

*Dupe*

# *Ganja*

GLASILO SLOVENSKE  
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI



DECEMBER 19, 1951  
S.W.U. 25th ANNIVERSARY



*The Dawn* OFFICIAL  
PUBLICATION  
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA



# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

# SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagu, Illinois  
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

## MEMBER OF:

National Council of Catholic Women  
The Catholic Association for International Peace

Spiritual Advisor — Rev. Matthew F. Kebe ..... 223 - 57th St., Pittsburgh, Pa.  
Founder-Honorary President — Marie Prislant . 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.  
President — Albina Novak ..... 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio  
1. Vice-President — Josephine Livek ..... 331 Elm Street, Oglesby, Illinois  
2. Vice-President — Mary Tomsic ..... Box 202, Strabane, Penna.  
3. Vice-President — Anna Pachak ..... 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado  
4. Vice-President — Mary Golik ..... 3016 Gantenbein Street, Portland, Oregon  
5. Vice-President — Mary Urbas ..... 833 E. 156th St., Cleveland 10, Ohio  
6. Vice-President — Barbara Rosandich ..... 846 E. Chapman St., Ely, Minnesota  
Secretary — Josephine Erjavec ..... 527 North Chicago Street, Joliet, Illinois  
Treasurer — Josephine Muster ..... 714 Raub Street, Joliet, Illinois

## AUDITING COMMITTEE:

President — Mary Lenich ..... 608 Jones Street, Eveleth, Minnesota  
Auditor Josephine Zeleznikar ..... 2045 W. 23rd Street, Chicago, Illinois  
Auditor — Ella Starin ..... 17814 Dillewood Road, Cleveland 19, Ohio

## ADVISORY COMMITTEE:

President — Frances Susel ..... 15900 Holmes Avenue, Cleveland 10, Ohio  
Helen Corel ..... 67 Scholes Street, Brooklyn, New York  
Rose Racher ..... 2205 Burton St., Warren, Ohio

## YOUTH AND RECREATION COMMITTEE:

Josephine Sumic ..... 81 No. Chicago Street, Joliet, Illinois  
Evelyn Krizay ..... 83 — 29th Street, Barberton, Ohio  
Mary Theodore ..... 2529 — 4th Avenue, Hibbing, Minnesota  
Zora Yurkus ..... 9610 Avenue L, So. Chicago 17, Illinois  
Mary J. Sacsek ..... Universal, Pennsylvania  
MANAGING EDITOR — Albina Novak ..... 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio

## ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI  
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SŽZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 Allport St., Chicago 8, Ill.

Managing Editor  
Albina Novak

## Editorial Office:

2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio  
Telephone SHadyside 1-3232

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office  
at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po pisateljici. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razkočno pisana.

## IZ ŽIVLJENJA ZA ŽIVLJENJE

### VELIKA BLAGOVEST



**N**A PUSTINJI jugovshodno od Bethlehemema so pastirji iz sela Bet Sahur zbrali svoje črede v zatišje nočnega ležišča. Izvežbani psi so prevzeli nočno stražo na zunanjem krogu okoli živine. Na ognjišču, kjer je tlela žerjavica noč in dan, dokler je bilo paše v istem okraju, so si podnetli ogenj in pripravili večerjo. Prec po jedi opravijo večerno molitev. Molijo stare psalme, ki jih je zložil nekdanji pastir v tej pustinji, kralj David. Poleg teh izgovarjajo izreke prerokov, posebno one, ki se nanašajo na obljubljenega Mesija, saj so se kot siromaki med siromaki in kot ljudje narave še najbolj zavedali potrebe po odrešeniku. S povzdignjenimi rasprostrtimi rokami, kleče, z obrazi proti nebu, kličejo besede Izajijevega hrepenenja po Mesiju: "Rosite nebesa od zgoraj in oblaki naj dežé pravičnega; odpri se zemlja in vsklji zveličarja".

Po molitvi si razdele nočno stražo. Ker jih je večje število, ni potrebe, da bi vsi bdeli; večina njih poleže po bornih šotorih v krogu okoli ognja. Trojica bo zadostovala za stražo, stari Efrajim in dva mladca, ki pa sta skoraj zadremala ob toplem ognju. Starec jima ne zameri, saj so bili vsi skupaj cel dan na nogah, vsi utrujeni. Belolasi Efrajim pa nocoj nikakor ne bi mogel zaspati; vznemirjen je, da sam ne ve zakaj. Nedavno tega je bil v Jeruzalemu, kamor so bili odgnali živino na prodaj. Seveda je bil stopil tudi v Salomonov hram; kateri obiskovalec iz dežele bi ne storil tega! Imel je posebno srečo: Slišal je duhovnika Samuela govoriti, ki je v svojem govoru zatrjeval, da so se dopolnili dnevi Mesijevega prihoda. Ta čas, da mora biti rojen, in sicer v Davidovem mestu Betlehemu, kot potomec Davidov, polnomočni naslednik Davida kralja. Samuel je ponovil izrek preroka Izajije: "Devica bo spočela in rodila bo sina, in njegovo ime se bo imenovalo "Bog z vami", Emauel". Samuel je trdil, da se na to dete nanašajo tudi Izajijeve nadaljne besede: "Dete nam je rojeno, in sin nam je dan, in na njegovi rami je poglavarstvo, in njegovo ime je: Čudež, svet, Bog, junak, oče prihodnje dobe, knez miru. Njegova oblast bo velika, in miru ne bo konca; sedel bo na prestolu Davidovem in v njegovem kraljestvu, da ga utrdi in okrepi v sodbi in v pravičnosti; odslej in na veke." "Ah", šepče Efrajim, "Bog, ki naj bo rojen kot človek; Bog-človek". Efrajim klesne na kolena, čelo položi na zemljo, beli dolgi lasje se mu vsujejo po tleh in njegova usta šepetajo serafsko-kerubsko molitev: "Svet, svet, svet, gospod Bog vojnih trum; polna je vsa zemlja njegove slave". — "Pridi, Gospod, pridi; ne odlašaj več!"

Tedaj ga obsuje božja svetloba, in vse taborišče. "Čudež božji, kaj je to," zakriči starec Efrajim in plane na mladostne noge. Njegova dva tovariša sta seveda že pokonci in drugi se vsujejo iz svojih šotorov. Svetloba kot sončna svetloba sveti in vendar tako blago, tako božajoče — o polnoči. Vsi strme otrpneli v svetlobo. Zdajci pa razberejo belo mladeniško postavo, iz katere izvira luč v pramenih, in srebrno zlati glas: "Ne bojte se, zakaj glejte, ozna-

nim vam veliko veselje, katerega naj bo deležno vse ljudstvo: danes vam je rojen Zveličar, ki je Kristus Gospod; v mestu Davidovem. In to vam bodi znamenje: Našli boste Dete v plenice povito in v jasli položeno".

Hipoma se dvigne angelj v sredo bestečega oblaka nebrojnih božjih poslancev, ki pojo: "Slava Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki so blage volje", tako sladko, tako lepo, da polno je milobe srce, uho in oko.

Efrajim iznova pade na kolena in s povzdignjenimi rokami in silnim ognjenim glasom povdarja angelom: "Svet, svet, svet, Gospod Bog...!" Tovariši ponavljajo za njim: "Svet, svet, svet, Gospod Bog vojnih trum; nebo in zemlja sta polna Tvoje slave! Hosana, hosana, hosana Gospodu in Zveličarju!"

Toda, kaj je rekel božji poslanec? Zveličar je rojen, v plenice je povit, v jasli položen. Za hip so pozabili glavni del blagovesti. "Kje so jasli?" Tam, kraj mesta, v naših hlevih! Saj drugih ni.

Tako je bilo Veliko Veselje — Velika Blagovest pred kralji in modrijani javljena pastirjem, ker so bili pred vsemi pač najbližji Bogu po svoji veri, upanju in ljubezni; priprosti ljudje brez zvijače, Bogu ljubi. Za pastirji prihajajo vsi ljudje, katerim veljajo besede Jezusovih Blagrov, vsi oni, ki so blage volje.

Svet stoka in joče: Mir, mir, pa ni miru. Zakaj ga ni? Zato, ker svet ni blage volje, pač pa sovrahljiv, zavidljiv, prepirljiv, brez prave ljubezni do Boga in bližnjega; zato, ker je svet brezbožen in samosvoj. Čim boljše jim je, tim bolj se odvrtaajo od Boga in Njegovih zapovedi. Pa jih tepé lastno zlo zavisti, sovraštva in zle volje.

Toda, praviš, niti ljudje blage volje nimajo miru. Seveda, sonce sije na dobre in slabe; enako rosi dež. Ljudje blage volje morajo enako s slabimi trpeti pod udarci vojne. Vendar pa ljudje dobre volje imajo mir, tisti mir, katerega svet nemore dati: "Svoj mir vam zapustim, svoj mir vam dam; ne kakor ga svet daje, vam jaz ga dam", beseduje Zveličar apostolom v svojem poslovlilnem govoru. Sonce nemore sijati le na pravične, ker so pomešani med druge ljudi, ker so del celotnega ljudstva, duhovni mir pa Bog v resnici in isključno daje ljudem dobre volje. Mučenci so šli prepevajoče v smrt, brez strahu in ne-mira pred divjimi zvermi. Jaz sam sem jih veliko videl, ki so umirali smehljaje. Ako čutiš strah in nemir, isprašaj svojo vest, pomiri se z Bogom, prejmi sv. obhajilo in se poslej drži trdnega sklepa, ki si ga storila pri spovedi: Trdno sklenem svoje življenje poboljšati in nič več ne grešiti, pa boš občutila mir, ki ga Bog daje ljudem dobre volje, in sicer bo ta mir ostal pri tebi, dokler ne prelomiš svojega trdnega sklepa.

Ta mir ljudij dobre volje je tako resničen, da ga občutijo vsi, ki se družijo z njimi. Taki ljudje so nenavadno veseli, skoraj brezskrbni. To je tisti mir, katerega kličemo mrtvim v zadnji zemski pozdrav: "Bog ti daj večni mir", to je, Bog ti daj nebeški mir, nebesa z vsemi svojimi sladkostmi.

Za Božič in za vsó prihodnost želim vsem članicam SZZv. srčno veselje velike blagovesti in mir vesti in srca.

Vaš

Matej Kebé, duh. svet.

# "ČESTITKE MRS. PRISLAND — USTANOVITELJICI — OB PRILIKI SREBRNEGA JUBILEJA SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE"



PRISLAND je mesec december, najmržlejši in tudi najlepši mesec v letu. Razni spomini nas vežejo, na ta, zadnji mesec v letu. Oni, kateri smo prinesli šego, iz stare domovine, se še vedno spominjamo na Svetega Miklavža, ki pride dne 6. decembra. Nato se pa že hitro približujemo svetim božičnim dnevom, na katere praznike se ne veselijo samo otroci, ker dobijo te dni največ igrac in tudi največ darov celega leta, ampak tudi mi. Vežejo nas razni spomini mladih let, katere še posebno na božični večer radi obujamo. Veselimo se z otroci vred, izmenjamo si voščila s prijatelji in znanci in vsi smo srečni, da smo zopet dočakali te svete božične dneve.

Mesec december je tudi najvažnejši čas in za članice Slovenske Ženske Zveze zgodovinski čas, in radi tega zelo pomenljiv za vsako članico in za vsakega, kateri se zanima za našo organizacijo. V tem mesecu je bila ustanovljena Slovenska Ženska Zveza. Ravno teden dni pred Božičem, je stopila med javnost Mrs. Prislant ter organizirala prvo skupino, kar je danes Slovenska Ženska Zveza. Bilo je dne 19. decembra leto 1926. Slovenke v Ameriki so že dalj časa se zavedale, da je potrebna še ena organizacija med nami, ki bi vodila kulturno in dobrodelno delo med narodom. Toda ni bilo nobene izmed nas toliko pogumne, da bi si zavzela tak korak, na katerega bi bila odvisna prihodnost naših žena in deklet. Nobena ni bila pripravljena riskirati in drzniti se pred svetom, kajti vsaka se je tega bala, ali bo uspel tak korak? Zavedala se je tega tudi Mrs. Marie Prislant, katero pa nobena ovira ni obdržala do sklepa, katerega si je naložila, da mora biti med nami krožek slovenskih žena in deklet. Mrs. Prislant je bila torej ona žena, katero je pred leti imela toliko dalekovidnosti, da jo ni skrbelo delo in trud, noči brez spanja, kateri ni majkalo trdne volje, poguma, ljubezni do slovenskega naroda, da doseže svoj cilj.

Toda od tedaj je minulo že 25 let, torej četrto stoletje. Zvezo, katero je ona ustanovila pred 25 leti, je ona dala na trdna tla, narod spoštuje našo organizacijo pa naj bo to tukaj v Ameriki ali v stari domovini. Poznani smo med svetom, člani smo po svojih dobrih delih, katere delimo za Boga, dom in narod.

Danes, ko je 25 let za Vami, Mrs. Prislant, gotovo se spominjate na mnogo ur dela, mnogo pisanja, mnogo skrbi, kateri so izrahljali Vaše zdravje, toda v kljub temu ste še vedno aktivni za Zvezo, še vedno se zanimate za nas, še vedno stojite poleg nas, da nam dajate oporo in nam dajate poguma, katerega ste Vi imeli v toliko meri poleg Vašega 20 letnega vodstva kot glavna predsednica Zveze. Vemo, da ste imeli poleg mnogo veselih uric tudi mnogo razočaranja, vsaj nobeno dobro delo ni bilo posajeno s cveticami, toda na vse to se mora pozabiti, kajti samo solnčna stran mora biti na naši strani danes, ko organizacija, katero ste Vi ustanovili z Vami slavi 25 letni jubilej.

Danes, ko obujamo spomine preteklih let, se naj podajo nekaj Vaših del, katere priznanje ste iztekli za Vvezo. Na Vašo pobudo je bila izdana prva Zvezina knjiga v letu 1928, "Ameriška Slovenka", kateri del je bil urejen po Vam. Ta knjiga je našla prvi odmev v srcih naši rojakinj in tiste, katere imajo še to knjigo, jo visoko cenijo kot

drag spomin. Nato ste ustanovili Mladinski oddelek ter s tem pokazali kako ljubite mladino, da ste jo hoteli že v ranih letih prikleniti nase. Poleg tega ste napravili tudi korak k napredku Zveze. Ustanovili ste Kegljaško Ligo, kateri šport je še vedno zelo priljubljen med dekleti in ženami. Vsako leto vzbudi med narodom mnogo zanimanja, posebno ob času kegljaške turneje. Vsako leto tudi tem potom pridobimo nove članice. Ustanovili ste Šolninski in Dobrodelni sklad ter Krožek Zvezinih Prijateljev. Ta sklad danes znaša \$10.000 in iz tega sklada danes Zveza pomaga sirotnim otrokom v stari domovini do kruha, v Ameriki pa nadebudnim toda potrebnim študentom do višje izobrazbe in boljše pozicije med svetom. Termin za terminom prihajajo pisma k Vam polne zahvale za to potrebno pomoč pri izobrazbi. Mnogi bi ne mogli skončati svoj študij, ako bi ne prišla naša pomoč ravno iz tega sklada. Leta 1938 se je uresničila želja naših članic in prijateljev, ko ste organizirali skupni izlet v staro domovino. Pod Vašim osebnim vodstvom je imela marsikatera članica lepe dni v Sloveniji in drugih delih Evrope. Še danes se vse spominjamo teh dni, katere smo preživele v sredi svojcev v prelepi domovini. In teh izletnic je bilo 92. V letu 1939 je Jugoslovanska vlada Vam podala dekoracijo z redom Sv. Save, za Vaše delo med slovenskim ženstvom v Ameriki. V letu 1943 ste bili delegatinja Slovenskega Narodnega Kongresa ter članica delegacije, ki je šla do državnega tajnika v State Department v Washington, D.C. ter prosili, da naša Ameriška država posreduje pri Italijanih in Nemcih, da ne bi popolnoma uničili Slovenski narod doma. Za State Historical Society v državi Wisconsin ste bili naprošeni, da spišete zgodovino slovenskih priseljencev in katero knjiga je bila objavljena v njih mesečniku marca 1950.

Mnogo ste še imeli zaslug za naš slovenski narod, mnogo bi se še dalo napisati o Vašem velikem delu med nami, toda Vaše delo še ni končano med nami, dasiravno imate 25 let za Vami. Vaša močna roka, katero je vodila našo organizacijo skozi 20 let kot gl. predsednica in sedaj skozi pet let kot častna predsednica naj ne miruje. Časi se spreminjajo, vsako leto nam prinese kaj novega nepričakovanega, radi tega je zelo potrebno, da ste še med nami. Mnogo izmed nas bi reklo sedaj, ko je 25 let za nami, je čas, da gremo v pokoj, toda od Vas se tega ne pričakuje, Vaša dalekovidnost in izkušnja dolgih let med nami, je potrebna. Samo Bog Vam daj še zdravja za nadaljna leta ter naj Vas ohrani še mnogo mnogo let za nas in za Zvezo.

Torej, Mrs. Prislant! Sprejmite tem potom, odkritosrčne in ljubeznjive čestitke ob 25 letnem jubileju od vseh članic odraslega oddelka — od vseh članic mladinskega oddelka — od članic vežbanih krožkov, pevskih skupin, kegljaških lig — od članov in članic Prijateljskega krožka — od 106 podružnic Slovenske Ženske Zveze — od širokomašnih otrok, kateri so bili deležni podpore iz sklada katerega ste Vi ustanovili — od vseh članic glavnega odbora ter vseh ostalih prijateljic in znank, katere ste imeli priliko spoznati ob času ko ste Vi Zvezo ustanavljali. Naj bo dan 25 letnice ali srebrnega jubileja najsrečnejši dan v Vašem življenju!

Josephine Erjavec, gl. tajnica

## Marie Prislant:



najlepšem mesecu leta, ko praznujemo rojstvo božjega Sina, ko se omešča vsako srce, postane nežno in dobrotljivo, praznuje svoj rojstni dan Slovenska Ženska Zveza.

Vsako leto je naša Zarja meseca decembra posebno praznična, letos pa prihaja med nas v dvojni obliki in z dvojnimi namenom: kot božična številka in kot jubilejna številka, izdana ob 25 letnici enega najlepših cvetov, ki so poglali iz slovenskega naseljeništa v Ameriki: SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA.



MRS. MARIE PRISLAND

Kot božična številka naj bo posvečena zahvali za blagoslov, ki ga je nebo očitvidno sipalo na našo organizacijo od začetka do danes, kot jubilejna številka pa je posvečena vsem onim pogumnim in narodno zavednim Slovenkam, ki se pred 25. leti niso obotavljale slediti klicu za ustanovitev naše Zveze. Spoznale so, da bodo z lastno organizacijo sebi in drugim veliko koristile. Z besedo in peresom so bodrile naše ženstvo, po svojih naselbinah ustanovljale podružnice ter zvesto in neustrašeno stale na braniku za Zvezin program neglede komu se zamerijo in odkod se bo vlila ploha. . .

Zveza bo 19. decembra dopolnila 25 let obstanka. En rod je odrasel v tem času 25. letih se lahko stori mnogo dobrega. Namen Zveze je vedno bil delati in pospeševati dobro ter vzgajati svoje članice v večje gospodinje, vrle narodnjakinje in zavedne ameriške državljanke. Temu namenu se Zveza ni nikdar izneverila, zato pomeni zanjo 25 let obstanka tudi ravno

toliko let neutrudljivega dela za ženske pravice, njih koristi in ugled.

Zveza se je takoj ob svojem rojstvu izrekla za kulturno delo med nami. Ideja je bila nekaj novega, zato povsod ni bila dobrodošla. Treba je jo bilo braniti in zagovarjati, saj vrednost naroda se ne šteje po tem koliko ljudi ima, pač pa kako visoka je njegova kultura. Pridobiti spoštovanje in ugled organizaciji je možno le z neumornim vstrajnim delom, ki je mnogokrat povezano s teškočami in naporji, pa tudi z razočaranjem. Ker so Zvezine voditeljice vedno imele trdno prepričanje in neomajano vero v svojo organizacijo, se je s pomočjo zavednega članstva mnogo doseglo. Nevihte in težave—če je vera v cilje trdna—nič ne pomenijo. Hipno se morda nebo zatemni, a po nevihti je toliko lepši dan.

Kaj naj voščimo Zvezi za njen 25 letni rojstni dan?—Da naj tudi zanaprej vrši isto plodonosno delo, ki ga je vršila zadnjih 25 let. Naj bo tudi v bodoče nositeljica ženske zavednosti, naj bo varuhinja ženskih idealov. V svoje okrilje naj zbira vse zavedne Slovenke, njih hčere in sinahe, ki želijo in iščejo sestrške vezi, in ki potom svoje organizacije hočejo nositi znak ženske vzajemnosti in razmaha.

Naše starejše članice so takorekoč Zvezo rodile ter ji zagotovile obstoj za svojo dobo življenja. Zanaprej naj bi mlajše stopile v akcijo, da bo Zveza z mladimi močmi živela in poslovila še lepo vrsto let. Organizacije ne umirajo z enim rodom, ampak gredo od roda do roda, če je članstvo in vodstvo polno življenja. Naši dični Zvezi želimo najlepšo in plodonosno bodočnost. Da bi tudi ob 50 letnici mogla zreti na razmehoma dobre uspehe, kakor jih gleda ob svojem srebrnem jubileju.

Me članice pa bodimo ponosne na svojo organizacijo. V njej je utelešenega mnogo dela, obilo truda in nebroj žrtev, ki so jih doprinesle naše plemenite, vstrajne, zavedne in marljive odbornice in članice. Zveza naj služi kot temelj za dokaze, da so potomke slovenske krvi v Ameriki hčere zavednega in delavnega naroda, ki si je znal v tujini ustvariti svoj dom, si v tuji deželi priboril odlično mesto, si ustanovil svoje organizacije, katere bo v bodočnosti vodil nov mlad rod, vzgojen v istih lepih idealih, ki so jih naši pionirji prinesli s seboj iz svoje rodne domovine.

Bož daj Slovenski Ženski Zvezi svoj blagoslov, njenim odbornicam in članstvu pa mnogo dobre volje pri udejstvovanju nadaljnega Zvezinega programa!

## Srebrni šopek ustanoviteljici, Mrs. Marie Prisland!

**Z**GODOVINA SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE bo dne 19. decembra beležila četrto stoletje uspešnega obstoja, SREBRNI JUBILEJ. V teh srebrnih vrstah se bo pa najlepše blestelo ime

### Mrs. Marie Prisland,

ustanoviteljice, ker bo tudi za njo, četrto stoletje neprestanih skrbi in trudov za blagor svoje organizacije in članstva.

Torej, najprvo klonimo svojo glavo ljubemu Bogu ter se zahvalimo za Njegovo usmiljenost in blagoslove, katere je rosil blagodejno in močno, kakor je potreba zahtevala.

Potem po pojdemo v duhu v mesto Sheboygan, Wisconsin, v dom Mrs. Marie Prisland in njenega vzornega soproga, Mr. John Prisland, in tam izročimo najlepši šopek srebrnih misli in čustev, povezan z našo globoko hvaležnostjo, za četrto stoletje velikih skrbi in prizadevanja za dosego uspehov, ki danes krasijo našo dično Slovensko žensko zvezo! Živela, Prislandova, še na mnoga leta!

ALBINA NOVAK, glavna predsednica.



ANN in JOHNNIE PRISLAND



MARY FISCHER



MARY DICKE

#### PRISLANDOVA DRUŽINA

V družini Mr. in Mrs. John Prisland so trije otroci, pet vnukov in tri vnukinji. Sin Theodore, profesor na univerzi v Chicagi, stanuje z družino v Evanston, Illinois. Starejša hči, Margaret, poročena Fischer, ima sinčka in hčerko, ter stanuje v Kohler Village, kjer je mož vposlen pri Kohler družbi. Mlajša hčerka, Hermina, poročena Dicke ima pa hčerko in tri sinčke. Njen mož je profesor na univerzi v Madison, Wisconsin, kjer imajo tudi svoj dom. Veseli nas, da imamo priložnost predstaviti polovico članov druge generacije.

#### NAŠI STARI MAMI PRISLANDOVI:

Mi bi radi Vam čestitali, stara mama, k ustanovitvi Slovenske Ženske Zveze, ki letos praznuje srebrni jubilej. — Čeprav je bilo Vaše delo, žrtve in teskoče veliko, bilo je uspešno in mi vemo, koliko je to delo pomenilo za Vas. — Mi vemo, da ste to radi storili za slovenske žene.

Stara mama, vseh Vaših osem vnukov, Vam želi zdravja in veselja! Mi Vas ljubimo in smo ponosni na Vas! Naj Vas Bog blagoslovi! Želimo Vam in staremu ateku, vesele božične praznike!

Ljubeče Vaša, MARY FISCHER, najstarejša vnukinja.



Marie Prislund:

OH, TA SVET...

### SREBRNI ŠOPEK ZVEZINIM ODBORNICAM!

**O**d vodstva zavisi usoda sveta od posameznih vlad doli do najmanjše skupine. "Kakoršen voditelj, tak graditelj," pravi stari pregovor. Ker je toraj vodstvo tako važnega pomena, bi članstvo moralo biti nekoliko bolje poučeno o svojih voditeljicah, ki vsem niso osebno poznane. Naj v Zvezinem srebrnem mesecu predstavim direktorice, ki točasno vodijo našo organizacijo ter navedem vsaj nekatere podatke iz njih življenja.

Glavna predsednica, Mrs. Albina Novak, je bila rojena v Ribnici na Dolenjskem. V Ameriko je prišla s stariši Mr. in Mrs. Matt Križman, stara 10 let. V Clevelandu je dovršila farno šolo sv. Vida. Starši in brat so več let vodili mesnico, kjer je pomagala tudi Albina. Že kot mlado dekle se je zanimala in sodelovala pri raznih društvih. K Zvezi je pristopila s podružnico št. 25, katero je pomagala ustanoviti. Na konvenciji v Sheboyganu leta 1930 je bila izvoljena za mladinsko voditeljico ter tretjo nadzornico, leta 1933 pa za urednico Zarje. Konvencija, vršča se v letu 1946, jo je izbrala za gl. predsednico in ponovno leta 1949.

Sestra Novak je prikupljive zunajnosti, gladko obvlada slovenščino in angleščino, je izvrstna diplomatka in dobra govornica. Je vdova in mati dveh hčerk. Soprog Rudolf je preminul leta 1945.

S prvim vezbalnim krožkom, ki je nastopil na konvenciji v Milwaukee leta 1936, je Mrs. Novak postavila podlago Zvezinim mladinskim krožkom, katere je pri podružnicah organizirala, vodila in mnogo zanje žrtvovala. Pred nekaj leti je uredila popularno Zvezino pesmarico, "ZAPOJMO", točasno pa imamo na trgu Kuharsko knjigo, urejeno po sestri Novak. Razvidno je, da je sedajna predsednica urednica v svojem prizadevanju za Zvezin uspeh iskrena ter se resno trudi za napredek naše organizacije.

Glavna tajnica Mrs. Josephine Erjavec, je bila rojena v Škofji Loki pri Ljubljani. S stariši, Mr. in Mrs. Simon Šetina, je kot njih edinka, dospela v Ameriko stara 4 leta. V Jolietu, kjer je njen oče več let vodil kamnoseško obrt, je dogotovila ljudsko, višjo in trgovsko šolo.

Sestra Erjavec je z vso družino Zvezi vdana že 21 let, ali odkar je v gl. odboru. Ne le samo sebe, temveč tudi soproga, štiri otroke in dva zeta vpreže pri delu za Zvezo in domačo podružnico. Hčerke sodelujejo in vodijo tri mladinske krožke, soprog Jože, zidarski mojster, pa je za transportacijo vsak čas na razpolago, naj bo s trukom ali avtom. Isto delavna sta oba zeta. Res idealna Zvezina družina.

Josephine Erjavec je iskrena, prijazna in plemenita kot priča njena velika dobrodelnost. Blizu tisoč paketov je iz njene hiše odromalo preko morja v staro domovino ljudem, ki jo prosijo pomoči. Josephine je ustanovna članica ter vesčasna zapisnikarica podružnice št. 20. Je dobra govornica. V Zarji zanimivo piše. Od leta 1939 je vestna in skrbna glavna tajnica. Njena delavnost v pridobivanju novih članic je posnemanja vredna.

Glavna blagajničarka Mrs. Josephine Muster je bila rojena v Clevelandu ter je hčerka Mr. in Mrs. Joseph Menart. Dovršila je farno šolo sv. Vida nato pa dve deti pohajala v privatno šolo. Pri Ohio Bell Telephone Co. v Clevelandu je bila devet let vposljena kot glavna operatorica ter obenem sodelovala v društvenem življenju. V Joliet je prišla kot nevesta Frank Musterja. Ima odrastlo hčerko in sina. Josephine je prijazne osebnosti in dobra družabnica.

Sestra Muster že 12 let vestno in natančno upravlja urad glavne blagajničarke. Predtem je bila 10 let tajnica podružnice v Jolietu. Točasno ima v oskrbi našo novo Kuharsko knjigo, za katero prejema naročila.

Nadzorni odbor je tisti važen funkcionar, ki pregleda Zvezino poslovanje ter s svojimi podpisi potrdi, da je vse v redu, pošteno in pravilno zabeleženo. Predsednica tega odbora je Mrs. Mary Lenich.

Sestra Lenich je bila rojena v Ely, Minnesota. Kot štiriletno deklico jo je mati po očetovi smrti odvedla v stari kraj, v Dolenje Laze pri Ribnici. Po desetih letih se je Mary vrnila v Ameriko, v Chisholm, Minn., kjer se je pozneje poročila s Frank Smoltzem, ki je preminul pred 18. leti. Zdaj je poročena z Anton Lenichem ter stanuje v Evelethu. Iz prvega zakona ima dva sina in dve hčerki.

Sestra Lenich je bila na konvenciji leta 1936 izvoljena za gl. podpredsednico, leta 1939 pa za nadzornico. V izpolnjevanju svojih uradnih dolžnosti je vestna. Smatramo jo za nekako zastopnico minnesotskih podružnic. Tamošnje članice imajo prijazno Mary rade ter poslušajo njene nasvete. Sestra Lenich je so-ustanoviteljica pod št. 38, v Chisholmu, katere predsednica je bila 10 let. Ko je prišla v Eveleth je sprejela urad predsednice pri pod št. 19, ter ga upravljala 10 let. Zdaj je dve leti tajnica pri isti podružnici. Organizirala je prvi Zvezin dan v Minnesoti vršič se julija 1941.

Mrs. Josephine Zeleznikar je druga članica nadzornega odbora, ki svoj urad vestno upravlja že šest let.

Sestra Zeleznikar (Bartol), je bila rojena v vasi Retje, Loški Potok. V Ameriko je dospela v starosti 20 let. Z družino živi v Chicagu, kjer soprogu Johnu pomaga voditi trgovino s premogom. Je mati dveh hčerk in enega sina.

Ko je sestra Zeleznikar pred desetimi leti nastopila urad predsednice pri pod št. 2, v Chicagu, je takoj organizirala pevski klub, ki je po svojem krasnem petju splošno znan in priljubljen. Je tudi ves čas klubova predsednica.

Josephine Zeleznikar je prijazne osebnosti ter fina pevka. Ker petje ljubi, je sprejela v razpečavo Zvezine muzikalije — pesmarice z notami — za katere sprejema naročila.

Mrs. Ella Starin (Navoda) je po letih službovanja najmlajša članica odbora direktoric. Je prav luškana. Za trejo nadzornico je bila imenovana leta 1947. Svoj urad vse od takrat vestno upravlja. Ker jo ročno delo veseli je prevzela načelnštvo Zvezinih šivalnih klubov.

Pri pod št. 41, je tajnica pet let. Gl. predsednici pomaga odpravljati pakete v staro domovino, pomoč, ki jo Zveza vzdržuje iz svojega dobrodelnega sklada.

Sestra Starin je bila rojena v Ljubljani. V Ameriko je prišla stara 18 let. S soprogom Petrom vodita v Clevelandu barvarsko obrt. V zakonu sta dve odrastli hčerki.

Poleg direktoric so tudi ostale gl. odbornice vestne delavke, ki se potom svojih podružnic leto za letom nemurno trudijo za rast in napredek naše organizacije.

Ob srebrnem jubileju si vzamem pravico, da v imenu skupnega Zvezinega članstva izrečem toplo zahvalo direktoricam, vsem glavnim odbornicam in odbornicam pri podružnicah, za njih trud in požrtvovalnost za napredek naše ljube Slovenske Ženske Zveze.

Bog vas živi in blagoslovi!

# TO in ONO

## NA SVETI VEČER.

Ves advent je Stana sanjala o svetem večeru: ali bo pač prišel tudi letos, tako nalahko in skrivnostno kot vsako leto, in bo napolnil srce z blaženim mirom?

Zadnji adventni dan je danes. Stanino srce je prav danes tako nemirno in neutešljivo hrepeni po nečem neznanem, neskončno lepem. Ali bo že kmalu sveti večer, da bo v resnici tako lepo, kakor ona sanja vse leto? Morda, morda pa se ne zgodi tisto čudo, pa bo tudi nocoj samo navaden zimski večer . . . Oj, vse sanje bi bile potem le sanje.

Navsezgodaj je danes že vstala in pomagala mami pri peki. Komaj so bratje in sestre, ki so prišli domov praznovat Božič, prišli iz spalnic, že je po vsej hiši prijetno dišalo po poticah. Študentje so celo dejali, da diši po Božiču. Stana se je le smehljala; potice nikakor ne morejo pričarati v njeno srce božičnega razpoloženja. Drevi pa bo sveti večer . . .

Stana bi tako rada prisluškovala, kdaj se v dalji oglašajo božični zvonovi, toda podnevi ni časa zato. Vse deklice morajo delati, da tudi na zunanji pripravijo svoj dom za najlepše praznike. Stana in Zinka in Ivanka hite sem ter tja in snažijo in pometajo in pomivajo. Poleg tega pa je treba še stokrat odgovoriti mlajšim bratcem in sestricam na ničeva vprašanja in stokrat je treba preslišati vik in krik in ukrotiti nevoljo, ker mali ljubljenci nikakor ne mirujejo. Toda Stana je danes ljubezniva in krotka, iz ljubezni do božjega Deteta, katero se bo še nocoj smeljalo iz jaslíc. Zato se ne utrují, ko že desetič svetuje mlajšemu bratcu, kako naj razvrsti ovčke po gori in kako naj postavi pastirčke pred hlevcem. In pri vsem delu še najde časa, da pogleda k sestri, katera v sobi krasi božično drevesce. In je ena sama misel, katera jo spremlja ves dan: "Drevi bo sveti večer, in nebesa se bodo odprla, da bo prišel božji Sin na zemljo."

Ni zaman Stanino hrepenenje. Ob večernem zvonjenju se zbere vsa družina, da skupno prehodi vse izbe in shrambe in vsa gospodarska poslopja ter povsod kropi in kadi. O, ali se ne zgodi ob tej blaženi večerni uri tisti čudež? Vse misli postanejo praznične in duša moli Novorojenega, naj blagoslovi družinsko sobo in nas, kadar bomo tamkaj delali ali se pogovarjali, in naše spalnice, pa naš hlev, da bo živina zdrava, in gospodarska poslopja, da bomo v bodočem letu vanje spravili polno pridelkov. Sveti večer se je pričel in božje Dete čaka na naše prošnje, da jih more uslišati.

Da, tudi Stanina najtišja želja je izpolnjena: božični mir je objel vsa srca. Zato so vse besede tako lepe in dobrohotne; zato hočejo biti vsi prebivalci doma prav ob jaslicah in se nikakor ne morejo nagledati Deteta; zato so nocoj celo najmanjši proti navadi mirni in se ne vesele hrupno Jezuščkovih darov. Tako lepo jim je, da se vsakdo boji glasno spregovoriti, da ne bi odšel sveti večer s svojo poezijo. Prav iz srca prihaja vsej družini, ko: zapoje "Sveta noč, blažena noč."

Vsako leto roma Stana ob zvonjenju svetonočnih zvonov k polnočnici: da potrdi vero v Sina, ki se je učlovečil in se o polnoči rodi po mašnikovih rokah. Da, nikdar ni njena vera bolj živa kot pri polnočnem povzdigovanju in nikdar ni njena zahvala bolj iskrena kot takrat, ko se zahvaljuje za blažena čuvstva na sveti večer. — (Vigred.)



## Oj, jaslice!

Oj, jaslice borne, lesene,  
pa vendar ste srečne tako!  
Saj čisto do vas se klonilo,  
nocoj je dobrotno nebo.

Za zibelko vas si kraljevo  
izvolil sam božji je Sin,  
ko mir je prinesel na zemljo,  
nocoj iz nebeških višin.

Ve prve ste srečne čutile  
utripati božje Srce!  
Ste posteljo Mu ponudile,  
ki so jo odrekli ljudje.

Marijino srečo ste zrle,  
Njen v Dete zamaknjen obraz.  
Ko uspavanko sladko je pela,  
ste slišale rajski Njen glas.

Oj, jaslice borne, lesene,  
še najbolj ste usmiljene ve!  
Ker Kralja — Boga ste sprejele,  
ki so ga izgnali ljudje.



## OD ENEGA BOŽICA DO DRUGEGA . . .

Znano vam je, sestre, koliko in kaj vse se izpremeni od enega BOŽICA do drugega. Nепrepredljive izpremembe, kajti zadošča en dan samo, ura, da, časih en sam trenutek, da izpremeni najradostnejšo mladost v obupno senco brez smehljaja, brez speva.

Morda je marsikatera, lani še vesela, zaprta danes v bolest in bridko grenkost. Morda katera, ki je lani plakala, se danes smehlja v žarku upanja, pričakovanja, zmage. Ker življenje je nepretrgano menjavanje in nas ne sme popolnoma prevladati. Naloga naša je, zbirati močne in vztrajajoče energije, ki nam omogočijo obstanek brez upornosti in bojzljivosti; upat tako kot nam zasniva opustošena zemlja, ki zapre v grudo brst vstajenja.

## BOŽIČNI SPOMINI

BOŽIČNI praznik, praznik otrok in praznik mater je vtisnil svoj pečat vsej božični dobi. To že bolj globokorazumemo, če vtopimo misli v svetli čar, ki obdaja mlado dušo ob tem prazniku. In na deželi smo to skrivnost še bolj občutili kot v mestu. Že polnočnica je bila na deželi nekaj posebnega. Nočna pot v cerkev! Potemni stezi so fantje prižigavali žveplenke, pa se je zaškrilo tu in zasvetilo tam; tisti, ki so prihajali od daleč so pa nosili plamenice, ki so bili za otroško dušo nekaj nepopisno lepega. In po tej temi smo se približali cerkvi in ko so se odprla vrata cerkve, svetlo ožarjeno in okrašeno hišo božjo, bili smo prevzeti od radosti.

Spominjam se, kako smo se ves advent pripravljali na praznik. Starši so nas svarili naj bomo pridni, da nam bo Ježušček kaj prinesel in ponavljali smo z njimi lepe božične pesmi, da smo bolj razdignili praznovanje svetega večera.

Pred prazniki je vsaka skrbna gospodinja še bolj natančno vse počistila in iztepla, ker za božič je imela vsaka občutek, da mora biti vse čisto in izprašeno. Pa tudi kako so je povsod pripravljalo razne dobre jedi, ker so že od nekdanj hoteli postreči vsakemu, ki je prišel k hiši in če ni prišel, so mu nesli na dom, da so tako pokazali svojo dobro voljo.

V sredi vsega božičnega praznovanja so pa imele jaslice važno zanimanje. Pravili so, da je bil svetl Francišek Asiški, ki je postavil v umbrjskem gozdu prve jaslice, v katerih je pri slovesni polnočnici samo svetniku vidno oživel mall Jezušček in ta navada se je hitro razširila po vsem svetu. Bili so časi, ko ni bilo ene verne slovenske hiše brez jaslic. V kotu pod razpelom je bilo vse pospravljeno. Na lepo pogrneni polci je zelen hribček bil postavljen na katerem je kar mrgolelo pisanih pastircv in belih ovčic. Pod hribcem je bil pa boren hlevček ali pa skalnata votlina s sveto Družino z osličkom in voličkom. Nad hlevčkom je pa visel angelček z glorio in zvezo, ki je privedla modre z Jutrovega, v ozadju pa cel Betlehem, vodnjaki, potočki, palme, ograde, bele stezice in razveline, sploh vse kar je mogel iznajdti graditelj. Koliko ljubezni in koliko nedolžnega veselja je bilo v jaslicah! Vsako leto je pa bilo napraviti nekaj novega, kupiti par novih pastircv, pomnožiti čredo ovac, popraviti in prenoviti hlevček, pozlatiti zvezdo, itd.

Potem pa lepa navada, božični blagoslov s kadilom in blagoslovljeno vodo na sveti večer in potem smo skupaj molili sveti rožni venec! Tudi v Ameriki se ta lepa navada še ponavlja, posebno kjer so manjše naselbine in imajo domačnost utrjeno med seboj. Tudi v Ameriki imamo po domovih jaslice, ki so pa seveda



## USTANOVITELJICI SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI

poklanja sestrična iz domovine.

Petnajsto leto si komaj načela,  
ko tujina nam Tebe je vzela.  
V Ameriko odšla si boljšega kruha  
iskat',

ker Ti ni domovina mogla ga dat'.  
Prirodnega talenta pa nisi zakopala,  
vse svoje sile rojakom si žrtovala.

Delavnost Tvoja postala je očita,  
saj "Zveza" se čim dalje lepše  
razcvita.

Vsi, ki so Tebe osebno poznali,  
Tvoj trud in delo so občudovali.  
Kako rojakom Tvojim se nekdanj  
godilo,

Tvoje je srce najbolj občutilo.

Marsikoga se v Zarji našteva,  
vendar ime Tvoje prvo mesto zavze-  
ma.

Mi vsi v domovini smo na Te ponosni,  
ker sadovi Tvojega truda so zelo  
plodonosni.

Kar dobrega si njim in nam storila,  
božja roka bogato Ti bo povrnila.

Tončka

postavljene skupno z božičnim drev-  
escem.

Bližajo se nam ti prelestni časi in  
tisti, ki ne bomo bili prezaposleni z  
delom, bomo gotovo na sveti večer  
obujali spomine na starodavne čase,  
ko smo bili tudi mi otroci in uživali  
z globokimi občutki radost, ki je večja  
kot vse drugo bogastvo na svetu.  
Kako radi bi bili še enkrat doma,  
otroci in s svojimi dragimi . . .



### ZNAMKA V POČAST JUNAŠKE BOLNIČARKE.

PRED petdesetimi leti, se je zdrav-  
niška znanost zelo zanimala, kako  
bi zatrla ali premagala mrzlico (yel-  
low fever). Po tropičnih pasovih je  
ta mrzlica ovirala vsak napredek in  
naseljevanje. Panamski prekop bi ne  
bil nikdar izpeljan, ako bi se ne bilo  
posrečilo najti pravi vzrok te nevarne  
bolezni. Dr. William C. Gorgas je  
slutil, da je prenašalec te mrzlice  
komar (mosquito) a rabil je nekoga,  
na komur bi preskusil to svojo domne-  
vo. Tedaj se mu je ponudila pogum-  
na bolničarka Clara Louise Maas.  
Vsled komarjevih pikov je obolela za  
rumeno ali tropično mrzlico, kateri je  
tudi podlegla. Darovala je torej svoje  
življenje, da bi pomagala rešiti druge  
od te nadloge. Omogočila je zdrav-  
niku Gorgas in njegovemu štabu, da  
so premagali najhujšo oviro v tropič-  
nih delih ter s tem omogočili zvezo  
med Pacifikom in Atlantikom s Pa-  
namskim prekopom. Kuba se je letos  
spomnila te zaslužne bolničarke, ter  
je nji na čast izdala dva centno znam-  
ko z njeno sliko.

Ameriška organizacija bolničark je  
zapravila poštno oblast, da tudi ta po-  
časti z novo znamko to pogumno žen-  
sko, bolničarko Claro Louise Maas.  
Napis naj bi se glasil tako: "The  
American Nurse in Peace and War."



OLGA ANCEL, SINČEK JOŠKO IN HČERKA VERA, V JOLIETU, ILLINOIS.  
V Lemontu, smo na Zvežin dan, v Juliju tega leta, videli v procesiji, gospo  
Olgo Ancelovo, s sinčkom in hčerkico, oblečene v narodni noši, kar je napra-  
vilo ljubek vtis na vse navzoče.

Gospa Olga Ancel, je hčerka naše glavne tajnice, Josephine Erjavec, ki  
pridno pomaga v našem glavnem uradu. Prihodnje leto bi pa radi videli, da  
bi bila z njimi tudi najmlajša hčerkica in sestra, Nada. Naše iskrene čestitke  
in želje, da bi Ancelova družina, imela vso srečo in blagoslov v njihovem no-  
vem domu, v Jolietu.

M. Stepanova:

#### NAD TIHIM MESTOM (Motiv iz Sarajeva)

Nad tihim mestom mesečina sije,  
Frameni srebra tipljejo med hiše,  
se vzpenjajo vse više, više,  
v sivino sten, v belino zasneženih potov,  
kjer žitje vzhoda pestre slike riše.

Vizoko v breg hiša se za hišo dviga.  
Skrivnost iztoka skozi okna raste:  
devojka mila skriva tajne krase,  
oči gorijo v črne pajčolane zase,  
Nad grobove v parku tone prvi sneg.

Mali Osman tiho me z ročico vabi:  
— Pridi, sestra, mrzle roke mi ogrej;  
saj ne več, kako brez mej je bolečina  
moja.

Lačen sem in mati je strahotno bolna. . .

Svetonočni zvon. Krajina vse srebrnih  
strun prepolna.

— Ah, Osman, dete drago, čuješ li?!  
Visoko skozi zasnežene veje v parku  
tisoč zvezd žari.

— Greva. — In dete sem peljala k Detetu  
v božji hram.

Po širni cesti bajno razsvetljeni,  
kjer pestro se bogastvo živih lutk  
sprehaja sem in tam.

#### MLADA ŽENA V NOVEM DOMU

Z veseljem se loti vsaka mlada žen i  
dela v svojem novem domu. Zaveda  
se, da je zdaj postavljena na mesto,  
kjer bo morala rabiti svoje najbo-  
jše moči! Osrečuje te zavest, da  
si nekomu potrebna v njegovo srečo.  
Ponosna si na svojega moža, on  
pa se ponaša s teboj. Kako z vese-  
ljem skušaš ustreči njegovim željam,  
ko vidiš, da on upošteva tvoja priza-  
devanja! Saj ni treba, da ti  
bogve kako pomaga pri delu v domu,  
če zmoraš sama, spodbuja te že  
njegova dobra beseda ali pa samo—  
topel sijaj zadovoljstva v njegovih  
očeh. Izprva je za mlado ženo mar-  
sikalj težko. Že gospodinjske skrbi  
delajo zečetnici težave, zlasti, če  
je bila dozdaj morda dolj vajena  
peresnika ali stroja v tovarni kot  
pa kuhalnice. Res zahteva gospodinj-  
sko delo od žene vsak dan novih  
žrtvovanj, vendar vse ublaži —dobra  
volja obeh moža in žene!

## ZADNJI KLIC V SREBRNI KAMPANJI!



AMO še par tednov je pred nami in zaključena bo kampanja v srebrnem letu SZZ. Kolikšen bo uspeh, je odvisno od nas, drage sestre. Me moramo skrbeti za napredek svoje organizacije, ker to smo obljubile storiti ob pristopu. Nikakor ni prav, če prepuščamo vse delo in skrb za rast organizacije izključno le odbornicam, češ, one so tega dela vajene in naj se same trudijo s pridobivanjem novih članic. Dolžnost je vsake članice, da pomaga pri skupnem delu. Vsaka članica bi morala biti aktivna v kampanji, kajti vsaka ima eno ali več prijateljic in znank, ki niso še članice SZZ. Do teh bi morale stopiti in jim razložiti pomen organizacije, kar bi jih gotovo navdušilo za pristop. Potem bo kampanja gotovo popoln uspeh! Sestre, storimo to ob 25 letnici! Razveselimo svojo plemenito ustanoviteljico gospo Marie Prisland! Pomagajmo glavni predsednici Albin Novak, ki se na vse načine trudi in prizadeva, da bi organizacija lepo uspevala in napredovala. Na vse načine nas bodri, da bi vsaka pridobila vsaj eno novo članico in naj bo to v mladinski ali odrasli oddelek. Lepo nas prosi in nagovarja v vsaki Zariji. Presenetimo svoje vodstvo vsaj v zadnjih tednih kampanje! Tudi glavna tajnica, Josephine Erjavec, nas stalno spodbuja k delu za uspeh kampanje in nam poroča vsak mesec koliko novih je pristopilo. Zato, drage sestre, **VSAKA NAJ VPIŠE VSAJ ENO NOVO ČLANICO ZA BOŽIČNO DARILO** in v spomin **SREBRNEGA JUBILEJA ZVEZE**. Sedaj je tisti čas, da pomnožimo svoje vrste, ko praznuje 25 letnico obstoja! Bodimo vesele, da smo dočakale pomembni jubilej in izkažimo svojo hvaležnost s svojo pridnostjo ob tem važnem času! To bo najbolj pomemben način za izreči čestitke ustanoviteljici Mrs. Prisland in svojim pionirkam.

Malo pogledjmo v zgodovino odkar je Zveza ustanovljena in bomo videle, da smo storile mnogo dobrega v korist človeške družbe in v povzdigo Slovenk v tej širni deželi. Leta 1938 smo se tudi podale na skupni zlet v stari kraj. Vršilo se je že mnogo zanimivih zletov po znamenitih mestih in božjih potih. Šolninski in dobrodelni sklad je imenitno dosegel svoj cilj. Glavne odbornice in članice so z veseljem prispevale, kakor tudi naši prijatelji. Iz tega sklada smo izdale že več šolnin, kakor tudi pomoč potrebnim v stari domovini. Leta 1941 je bila izdana lepa ročna knjižica "Zapojmo", ki je vsebovala nad dvesto poljudnih slovenskih

pesmic, katere hranimo v dragocen spomin. Potem leta 1950 pa lepe pesmarice "SLOVENSKE MELODIJE", katere je uredil za nas, slavni skladatelj in pesnik, Mr. Ivan Zorman iz Clevelanda. Ta knjiga bo vedno delala čast Zvezi.

V tem jubilejnem letu smo pa javnosti izročile prelepo kuhinjsko knjigo v angleškem jeziku, ki je res bila potrebna in je nekaj posebnega. V tej knjigi je mnogo dobrih jedil, oziroma receptov od jedil ki so že dolgo let popularne med nami. Ponosne smo lahko, ker je prišla knjiga tudi med Amerikance. Kako z veseljem segajo po nji mlade, tu rojene žene in dekleta, ko vidijo notri recept od jedi, ki je dobra mama znala tako dobro napraviti. Pa tudi druge narodnosti žene, ki so poročile slovenske može, kako z veseljem kupujejo to knjigo in pravijo da, "sedaj bom pa lahko skuhala stvari o katerih mi pripoveduje mož, da je mama kuhala preden se je oženil." Tako ta nova knjiga služi v korist novim, mladim gospodinjam in tudi mnogim starejšim. Zato, matere, ki imate hčere, snahe in sosedo, ki rade kuhajo dobre stvari, dajte jim to novo kuharsko knjigo za božični dar, ker to jim bo zaleglo vsak dan pri kuhi in bo vsaka vam vse dni ostala hvaležna.

Priznanje in čast naši glavni predsednici in urednici Albin Novak, ki je to knjigo tako lepo uredila in izbrala tako zanimivo vsebino in se trudila, da je knjiga prišla v tem letu na trg. Lepšega spomina na srebrni jubilej SZZ sploh ni za ta čas, kot dati med ženstvo nekaj kar nas prav vse zanima in bo dalo organizaciji zgodovinski rekord, ker jasno je, da smo vzbudile splošno pozornost na svojo Zvezo tudi med ameriškim narodom. Knjige grede kot pristno zlato na trgu.

Torej vsa čast in priznanje našim zavednim in požrtvovalnim voditeljicam, pionirkam ter vsem krajevnim odbornicam kot članstvu za vestno delovanje v prid svojega naroda v tej širni Ameriki. Bog daj, da bi skupno dočakale še mnogo uspešnih obletnic in doprinesle še mnogo velikih zaslug Slovenkam v Ameriki.

Želim vsem glavnim odbornicam in članicam vesele božične praznike in še mnogo let uspešnega delovanja v dobrobit Zveze! Da bi vse povsod dočakale novo leto in istega uživale zdravje vsak dan bodočega leta!

MARY LENICH, predsednica glavnega nadzornega odbora  
Eveleth, Minnesota

NEKOLIKO PODATKOV  
O NAŠI SREBRNI  
KAMPANJI.

KAMPANJSKI IZID DO KONCA OKTOBRA  
Campaign Results as of October 31, 1951

Mrs. Mary Otoničar tajnica  
štev. 25 — na prvem mestu.

Kampanjsko poročilo, ka-  
tero podajam v tej izdaji,  
kaže rezultat, do 31. okt.  
Razvidno je, katera je naj-  
bolj pridna in koliko zani-  
manje vlada med našim  
članstvom. Kampanja po-  
staja tembolj živahna, ko  
gremo proti koncu. Imamo  
že 566 novih članic.

Na prvem mestu je tajnica  
štev. 25 Mrs. Mary Otoničar,  
kar se lepo vjema s srebrnim  
letom. Ona ima danes že 50  
novih članic.

Na drugem mestu je Mary  
Shikonja od št. 23, s 34 no-  
vih. Na tretjem mestu je  
tajnica štev. 95 Pauline Stan-  
ley, s 23 novih. Na četrtem  
mestu je pa Mary Tomažin  
blag. od štev. 2, s 20 novih.

Podružnice imajo po slede-  
čem redu svoje članice: Na  
prvem mestu je štev. 25, Cle-  
veland, s 59 novih. Štev. 95  
So. Chicago, s 40 novih, štev.  
23, Ely, Minn., s 35 novih in  
štev. 2 Chicago, s 34 novih.  
To so štiri podružnice, kate-  
re se bodo še zadnje dneve,  
oziroma ko pride ta izdaja v  
vaše roke, tekmovala za prvo  
mesto. Te štiri bodo gotovo  
odnesle tudi prve štiri krasne  
nagrade.

Tudi nekaj ostalih podruž-  
nic je pridno na delu, da do-  
sežejo vsaj 25 novih.

Ker je pa zadnji čas pred  
zaključkom, pa p o d a j a m  
vsaki posamezni na srce, da  
ako niste še nič storile za  
kampanjo, storite to takoj!  
Čas je kratek; imele pa boste  
zavest, da ste pomagale pri  
napredku tako lepe organi-  
zacije in prejele eno izmed  
krasnih nagrad, katera Zveza  
letos izdaja za jubilej.

Pričakovala bom Vaše po-  
moči. Želim vsaki članici in  
njeni družini vesele božične  
praznike, da bi v krogu svo-  
jih dragih dočakale lepe dne-  
ve, zdravja, zadovoljstva in  
mir sveta!

Josephine Erjavec, gl. tajnica

Podružnice:	Razred A	Razred B	Mlad.	Skupaj
Št. 25, Cleveland, Ohio	39	20		59
Št. 95, South Chicago, Ill.	23	17		40
Št. 23, Ely, Minn.	19	16		35
Št. 2, Chicago, Ill.	26	8		34
Št. 55, Girard, Ill.	14	14		28
Št. 89, Oglesby, Ill.	17	6		23
Št. 20, Joliet, Ill.	9	10		19
Št. 24, LaSalle, Ill.	9	6		15
Št. 5, Indianapolis, Ind.	7	7		14
Št. 3, Pueblo, Colo.	6	7		13
Št. 12, Milwaukee, Wis.	7	6		13
Št. 1, Sheboygan, Wis.	8	4		12
Št. 10, Cleveland, Ohio	4	8		12
Št. 63, Denver, Colo.	9	3		12
Št. 84, New York, New York	9	3		12
Št. 19, Eveleth, Minn.	3	8		11
Št. 27, North Braddock, Pa.	11			11
Št. 71, Strabane, Pa.	7	3		10
Št. 14, Nottingham, Ohio	4	5		9
Št. 15 Newburgh, Ohio	7	2		9
Št. 61, Braddock, Pa.	5	3		8
Št. 43, Milwaukee, Wis.	7			7
Št. 57, Niles, Ohio	5	2		7
Št. 102, Willard, Wis.	5	2		7
Št. 21, Cleveland, Ohio	1	5		6
Št. 38, Chisholm, Minn.	3	3		6
Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa.	3	3		6
Št. 83, Crosby, Minn.	2	4		6
Št. 8, Steelton, Pa.	2	3		5
Št. 52, Kitzville, Minn.	4	1		5
Št. 53, Brooklyn, Ohio	3	2		5
Št. 66, Canon City, Colo.		5		5
Št. 93, Brooklyn, New York	3	2		5
Št. 106, Meadowlands, Pa.	5			5
Vse druge	48	35		83
<b>Posamezne Agitatorke:</b>				
Mary Otonicar (25)	33	17		50
Mary Shikonja (23)	18	16		34
Pauline Stanley (95)	11	12		23
Mary Tomazin (2)	14	6		20
Angela Strukel (24)	8	5		13
Cecilia Hobneck (89)	9	4		13
Mary Markezich (95)	11	2		13
Ursula Pierce (27)	11			11
Angela Voje (84)	8	3		11
Anna Pachak (3)	5	5		10
Mary Ann Mehalco (55)		10		10
Julia Zupancic (5)	5	4		9
Josephine Erjavec (20)	4	4		8
Clara Foys (2)	7			7
Mary Coghe (26)	4	3		7
Anna Sterle (71)	6	1		7
Johanna Artac (102)	5	2		7
Frances Susel (10)	1	5		6
Emma Zore (55)	5	1		6
Frances Mulc (61)	3	3		6
Theresa Zagozen (1)	2	3		5
Helen Vodnik (12)	1	4		5
Mary Strukel (14)	2	3		5
Mary Oblak (53)	3	2		5
Angelina Andolshek (63)	3	2		5
Amelia Svigel (63)	5			5
Josephine Livek (89)	3	2		5
Helen Corel (93)	3	2		5
Vse druge	149	106		255
Razred A .....			183	
Razred B .....			156	
Mladinskih .....			227	
Skupno število novih do 31. okt., 1951 .....			566	

Josephine Erjavec, glavna tajnica

**ZARJA IMA TA MESEC 52 STRANI!**  
V spomin 25 letnice obstoja Zveze, Vas ta mesec pozdravlja Zarja na 52 straneh. — Urednica

Št. 2, Chicago, Illinois — Na seji smo sklenile, da priredimo malo zabave na decembrski seji. Vse ste prijazno vabljeni na udeležbo! Na dnevnem redu je volitev odbora in razmotrivalne bomo tudi druge zanimive točke. Kazali bomo tudi filmske slike od slavnosti v januarju in tudi za prigrizek bo preskrbljeno. Prosim tudi, da pomagate v tem zadnjem mesecu k uspehu kampanje, da bomo tudi pri naši podružnici imele v tem letu lep izid, zato se vas prav lepo prosi, da pripeljete svojo novo članico na to sejo, ki bo z veseljem sprejeta v naš krog.

Voščim vsem glavnim odbornicam, kakor tudi vsem članicam SZZ, prav vsele božične praznike in srečno novo leto! S pozdravom,

Josephine Zeleznikar, predsednica

Chicago, Illinois — Vse članice podružnice št. 2 pozivam na sejo v četrtek 13. decembra, 1951 ob osmih v navadnih prostorih. Glavna seja je ena najbolj važnih in po seji bo tudi običajna zabava in serviran bo okusen prigrizek.

Kampanja v srebrnem jubileju gre h kraju. Potrudimo se vse, da bomo prav gotovo vpisale vsaka vsaj eno novo članico v tem mesecu. Naj bo to naše božično darilo svoji podružnici, ki bo v veselje vsem, ki se žrtvujejo za napredek in ugled naše dične Zveze.

Pozdravljam članice naše podružnice, glavne odbornice in sploh vse članice SZZ ter želim vsem zdrave, vsele božične praznike ter zadovoljno novo leto 1952!

Mary Kovačič, zapisničarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — Naša podružnica izreka čestitke častni predsednici in ustanoviteljici gospe Marie Prislant ob srebrnem jubileju SZZ. Danes smo lahko ponosne, ker Vaš začetek je obrodil obilen sad. Gotovo bo Zveza tudi zanaprej uspešno napredovala, ker je nje vodstvo v spretni oskrbi. Rade bi povezale vse dobre uspehe in zasluge v krasen šopek in ga poklonile ustanoviteljicam podružnic in sodručnicam naše organizacije. Bog Vas živi in ohrani še dolgo pri svojih podružnicah.

Akoravno mesec dni pozno, voščim tem potom vse najboljše želje naši glavni predsednici Albinu Novaku za rojstni dan v novembru. Naše voščilo je polno ljubezni, ki prihaja k Vam v obliki teh vrstic, katero upamo, da Vas bo našlo pri dobrem zdravju. (Le to si želim, drugo se bo vse prestalo, saj je človek že vsemu navajen. Vaša, Albina).

Ob času obiska med nami od glavne predsednice Albine Novak, smo šli en dan k podružnici št. 78, v Leadville, Colorado. V družbi nas je bilo pet oseb, namreč glavna predsednica in

**Iskrene čestitke Zvezi in  
njeni ustanoviteljici izreka  
prva Zvezina podružnica,  
v Sheboyganu, Wisconsin**

**Odbor, ki ob 25 letnici vodi  
podružnico:**

Christine Rupnik, predsednica;  
Mary Repenšek,  
podpredsednica;  
Terezia Zagozen, tajnica;  
Mary Turk, blagajničarka;  
Anna Modiz, zapisničarica;  
Nadzornice: Mary Krainz,  
Christine Sterk, Mary R. Turk.  
Rediteljica: Ursula Marver

hčerki Corinne in Gloria, ter moj mož in jaz. Ustavile smo se pri tajnici Rose Champeau. Ker smo imele nekaj časa na razpolago (sestane s članicami je bil sklican za ob eni uri popoldne), smo šli med tem časom h kosilu in potem smo obiskali prijaznega župnika Rev. Speharja in poznano sestro Marie Schlamann. Sestane s članicami pri Mrs. Champeau je bil zanimiv in potem smo vse skupaj obiskali sestro Mary Klun in bile lepo sprejete. Mary se je kar hitro zasukala in nam postregla. Prav lepa hvala vsem skupaj za vso prijaznost in upam, da se bomo sestali prihodnjič pri nas v Pueblu.

Obiskali smo tudi Mrs. Ponikvar, mamo od Marie Schlamann. Toliko krasnega ročnega dela nisem vidla v mojem življenju! Najlepša hvala, Mrs. Ponikvar za krasen dar in prijeten sestane. Pridite k nam na obisk, da se umaknete mrzli zimi v Leadville.

V čast si štejemo za poset srebrne proslave in banketa članic iz Canon City in Florence, Colorado. Bile smo zelo vsele vaše navzočnosti med nami. Ko smo se vračali iz Leadville, smo se ustavili v Canon City in to je bilo v bolnišnici, kjer smo obiskali predsednico št. 66 Mrs. Katherine Yekovec in tajnico Christine Konte, ki sta bili ravno tisti čas v bolnišnici. Upamo, da sta še kar dobro zdravi. Obiskali smo tudi Rev. Cirila Zupana, ki so se nahajali v bolnišnici. Bili so pri dobri volji in vesel našega obiska. Blagi gospod je rekel: "O, saj mi je čas umreti, ker bom kmalu 100 let star!" — In ko pišem te vrstice, je ravno dan njegovoga pogreba. Častiti gospod Ciril Zupan je umrl dne 22. oktobra. Blagi pokojnik je bil župnik pri naši cerkvi celih 45 let. Naša fara Marije Pomagaj bo ohranila trajno najlepši spomin na svojega prvega in plemenitega župnika. Naš sedanji župnik, Rev. Daniel Gnidica, je v svoji globoko zamišljeni pridigi podal nekaj zgodovinskih podatkov iz življenja g. Zupana, da smo bili do solz ginjeni in tudi sam gospod se je zjokal. Povedal je, da je bil on ministrant, ko

je bil pri fari župnik Zupan in ko je prišel zgodaj zjutraj, da bo stregel pri maši, ga je nešetotkrat našel klečati pri postelji in je marsikatero noč na kolenih premolil. Peš je hodil veliko let in daleč na okrog nosil zadnjo popotnico umirajočim. On bo gotovo tudi v nebesih molil za nas. Naj počiva v miru po zasluženem življenju. Sožalje njegovi rodni sestri, ki je rednovnica Cirila Zupan.

Ravnokar sem dobila poročilo, da je preminil Frank Gnidica, oče našega župnika, Rev. Daniela Gnidica. Tako se zgodi; pride angel miru ter spremelja duše v boljše življenje. Mnogi darovi svetih maš, bili so dokaz, da je bil pokojnik priljubljen med nami. Poleg našega župnika, zapušča tri hčere, redovno sestro M. Leocadia, O.S.B., Mrs. Mary Tezak, ki je naša članica in Mrs. Joseph Perse. Bog naj mu bo milostljiv ter ga sprejme v sveta nebesa. Naše sožalje vsem preostalim.

Veselo snidenje so imeli v Milwaukee s svojimi sorodniki in prijatelji sestra Frances Gornik, sinovi in snah, kamor so se podali na obisk. Mary Novak in soprog, sta šla v New Mexico za kratek čas. Cecilia Bradish in vnukinja, sta pa vasovali v Clevelandu. Johana Skul je bila pri hčerki v Oklahoma City. Sestra Josephine Merhar je bila vesela in ponosna, ker so jo obiskali štirje sinovi, ki stanujejo sedaj v San Francisco, California. Johanna Mismash se je zabavala s kratkim obiskom svojih hčerk, ki so v San Francisco, California. Mary Kukar, Mary Perse in Katie Krasovich so se na imenitno zabavali na konvenciji Hrvatske Bratske Zajednice v Los Angeles, California. Tako tudi John D. Butkovich.

Bolezen je obiskala sestro Molly Yersin, ki še vedno toži, da jo noga boli po operaciji. Mary Dolgan ima tudi bolno nogo. Alojzija Jalovec je bila operirana na očeh. Soprog sestre Frances Dejak iz Bohmen je bil zadet z mrtvoudom in stanje se mu je precej izboljšalo. Želimo vsem bojnim, da bi kamlu okrevali in bili vsi zdravi za praznike!

Teško in mučno vest je prejela sestra Margaret Kozjan, da je bil v vojni v Koreji ubit vnuk Joseph Matulich. Toda kdo naj se protivi Najvišjemu Vladarju. "Danes meni, jutri tebi", tako poje mrtvaški zvon... Naše sožalje vsem žalujočim.

Meseca oktobra je praznovala svoj rojstni dan sestra Frances Lesar, ki tako pridno počita novice iz naše selbine v Glasilu KSKJ. Sprejmite najlepši šopek ljubezni in želji, da bi bila Vaša bodočnost obdana z vso srečo in da bi dočakali še mnogo let v zdravju in zadovoljstvu. (K tem voščilu se pridružuje tudi urednica, ker tudi visoko cenim požrtvovalnost sestre Lesar in njeno marljivost do pisanja. Saj je doma od Ribnice, odkjer pravijo, da pride dobro seme. Bog Vas živi! — A. N.)

Nastali so mrzli dnevi in dolgi večeri in to pomeni, da bomo imeli več časa za branje novic, kako se godi ljudem po širni Ameriki. Naša Zarja nam prinaša mnogo zelo zanimivih poročil. Vsa čast naši urednici Albini Novak za tako izvrstno urejevanje naše ljube Zarje. Preden se pa to leto zaključí, bi vas prosila, drage sestre, da bi storile vse v svoji moči za napredek pri podružnici. Poglejte še enkrat, kako lepe nagrade boste dobile, če se nekoliko potrudite. Tudi, če vpišete samo eno novo članico boste dobile lep spominček. Ne dovolimo, da bi se to srebrno leto Zveze in naše podružnice zaključilo preden vsak doprinese vsaj še nekaj v njen dobrobit. Letos smo bile vse pozorne na krasne uspehe svoje podružnice, zato zadovolimo svoja čustva in želje vseh, ki gledajo na uspeh št. 3, s tem, da bomo vsaka vsaj še nekaj storile za njen procvit.

Blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto 1952 želim vsem glavnim odbornicam, duhovnim vodjem, vsem članicam, posebno pri naši podružnici ter vsem prijateljem vse povsod, kjer boste brali te vrstice ter vas vse skupaj pristrčno pozdravljam,  
**Anna Pachak, predsednica**

Št. 5, Indianapolis, Indiana — Naj vas, drage sestre, še enkrat opomnim, da bomo imele letno sejo v četrtek 20. decembra ob pol osmih zvečer v prostorih S. N. Doma. Tajnica bo na mestu že ob sedmih, da boste lahko plačale assesment pred sejo. Vaša dolžnost je, da se udeležite te seje, ker se bo volil nov odbor in dogovorile se bomo tudi o proslavi 25 letnice svoje podružnice, ki je pred nami. Kot vidite naša podružnica prav lepo napreduje in bi še lepše, če bi vse članice sodelovale in prišle k sejam ter vpisale svoje hčerke med nas. Pokažite, da imate hčerke doma, ki še niso članice Zveze ter jih privabite v svojo podružnico za srebrni jubilej, ki bodo prisrčno dobrodošle! Dosedaj smo v tem letu dobile že dvajset novih članic toda moramo se še nadalje potruditi.

Hvala Mrs. Zupančič iz Morgantown za pomoč pri prodaji listkov v korist ročne blagajne in tudi Mrs. Pešut ter upam, da boste prišli na letno sejo, kjer bomo oddale dve lepi nagradi.

Kuhinjske knjige smo pri naši podružnici prav z veseljem sprejele in bomo gotovo prodale okrog sto knjig med našimi članicami, ker se vse vneto zanimajo za dobre kuhinjske recepte. Prav lepa hvala Mrs. Bajt za njeno veliko pomoč pri prodaji knjig. Čestitamo vsem, ki so odgovorne za tako zanimivo kuhinjsko knjigo, ki bo zlasti mladini koristila.

Približujejo se nam prelepi božični prazniki in kmalu bo napočilo novo leto 1952. Želim vsem glavnim odbornicam in članicam širom Amerike vesele in zadovoljne božične praznike ter sreče polno novo leto! Vas vse pristrčno pozdravljam,

**Julka Zupančič, tajnica**

#### NAŠIM GLAVNIM ODBORNICAM!

Na zadnji letni seji gl. odbora meseca julija, se je sklenilo, da vsaka glavna odborica, katera dobi vsaj 10 novih članic, med našo srebrni kampanjo, bo imela častno mesto na Častnem Redu. Hvaležna Vam bom za trud v tem oziru, ker bi bilo v resnici lepo, ako bi se naše glavne odborice potrudile v tej kampanji.

**Josephine Erjavec**

Št. 7, Forest City, Pa. — Zopet smo izgubile dobro članico, pionirko Theresa Zedar, sestra pokojnega č. g. Joseph Tomšiča, ustanovitelja slovenske cerkve Sv. Jožefa v Forest City. Zapušča moža, dve hčeri, sina in pastoreka. Hvala našim sestram, ki so prišle molit sv. rožni venec ob njeni rakvi v pogrebni zavod. Udeležile ste se v lepem številu tudi pogreba za kar vam priznanje. Naše globoko sožalje vsem žalujočim preostanim. Pokojni pa naj sveti večna luč!

Naša prireditev v Vandling Boro Hall, je dobro izpadla. Lepa hvala vsem članicam, ki so poskrbele, da je bilo vse v redu preskrbljeno. Prav lepa hvala sestri Anna Nograsek, ki je s svojim močnim glasom klicala številke ter vsem delavkam, ki so tako lepo pomagale, da je bil naš pardi s "pokrivanjem števil" uspešen. Lepa hvala tudi članicam, ki so počistile dvorano ter vsem, ki so vstopnice prodajale, med katerimi je bila najbolj pridna sestra Katarina Zupančič, ki je prodala 20 vstopnic in tudi listke za prevleke v znesku \$17.00. Bog Ti plačaj z dobrim zdravjem!

Dobitke so darovale sledeče: lepe prevleke (pillow cases), Katarina Zupančič in Gertrude Urbas; Mary Hodnik dva dobitka; trgovka Mrs. Betty Pribula, pocketbook; Mrs. Mary Korosec iz Vandling ki vodi grocerijo, prt za na mizo; Mrs. Rose Kotar brisače (set of towels). Dalje so darovali dobitke sledeči trgovci: Doras Dress Shoppe, Kameen Hardware, Inc., Helen Bernakis, S. & F. Store, Weiss Store, A. & P. Tea Co. in Morris Amsel Simpson. Posebna hvala Mrs. Mary Pristavec od št. 29 za lep dar. Priporočam vsem članicam, da podpirate gori omenjene trgovine, da vrnemo njihovo naklonjenost do nas.

Lepa hvala vsem, ki so posetili prireditve, ker brez vas bi ne bilo mogoče doseči tako lep uspeh!

Kakor je vsem članicam znano, je American Legion dvorana oddana v najem za "Dress Factory" in smo mogle seje premestiti in za to leto zborujemo pri sestri Johanna Janežič na Susquehana cesti. Za drugo leto si pa bomo morale dobiti prostor zopet v kateri dvorani, da bo vsem ustrezno. Lepa hvala sestri Janežič za prijaznost do nas.

Za srebrni jubilej smo dobile tri

nove članice: Mrs. J. Matericho, njeno sestro Theresa Verboys in nečakinjo Dorothy Parkinson. Dobrodošle v našo sredo. — Vesele božične praznike želim vsem našim članicam, bolnim pa ljubega zdravja in srečno novo leto!

**Anna Kameen, predsednica**

Št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio — Glavna seja se vrši v četrtek 13. decembra. Da je dolžnost vsake članice biti prisotna, bi se morala vsaka zavedati in to brez posebnih opominov. Torej upam, da bomo imele veliko udeležbo.

Prijazno opozarjam vse tiste, ki še dolgujete, da ta mesec gotovo poravnate assesment. Če sem jaz toliko dobra, da nekatere vse leto zalagam, bodite prizadete tudi toliko hvaležne, da do koncem leta poravnate.

Ta mesec praznuje naše leto Zveza svoj srebrni jubilej. Ob tej priliki iskreno čestitamo ustanoviteljici, gospej Marie Prislund, ter vsem našim pionirkam in voditeljicam z željo, da bodo dočakale še mnogo let ter se vedno vneto zanimale za blagor SZZ.

Čestitke naši vrli glavni predsednici Albini Novak nad vsemi lepimi uspehi in za njeno požrtvovalno delovanje na vseh koncih in krajih. Želimo ji ljubega zdravja v bodočnosti, ker zadnje čase jo precej nadleguje bolezen. (Prisrčna hvala, Frances in vsem dobrim članicam pri št. 10, ki ste mi poslale toliko krasnih voščil k zdravju. Ostajem Vaša vedno hvaležna, Albina).

Še imamo par tednov časa, da se potrudimo v tekoči jubilejni kampanji. Zaključek bo 31. decembra, torej čas je kratek. Poglejte lepe nagrade, ki bodo poklonjene vsem, ki se boste potrudile! Saj se ne vpraša za veliko število, ampak vsaka naj malo pomaga pa bo veliko zaleglo pri podružnici in Zvezi.

Vile rojenice so prinesle prav zalo deklico, v družini Edwin Baraga, na 176. cesti, ki je takoj postala naša članica. Iskrene čestitke srečni družini. S tem dogodkom je prvič postala stara mamico, Anna Baraga, iz Saranac ceste, (ona je moja sestra), in Valerija Fidel pa že v drugič. Vsem najlepši poklon!

Za poročati imam tudi žalostno novice, da nam je kruta smrt pobrala zopet eno članico, Antonijo Fidel iz Madison, Ohio. Bila je dobra mati in skrbna gospodinja, ki bo zelo pogrešana pri vseh in tudi med nami. Naše globoko sožalje prizadeti družini. Pokojni pa naj bo Bog milostljiv sodnik.

Želim vsem glavnim odbornicam in članicam širom Amerike, zdrave in vesele božične praznike ter srečno novo leto. Bog daj, da bi nam leto 1952 prineslo zaželjeni mir, katerega vsi nestrpnost pričakujemo. Prisrčen pozdrav vsem članicam in prijateljem Zveze!

**Frances Sušel, tajnica**

Šivalni klub št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio. Prikašljala se je starka zima, naguban suh obraz ima, ko z brado kljukasto prikima, sneg z neba prileti in mraz... Res, prikašljala je starka zima, z vso jezo med nas, zadnji teden in prinesla je tudi meni hud prehlad tako, da sem zamudila tedenski sestanek in novembrsko sejo. Pa posebno sedaj me jezí, ko imamo toliko važnih stvari pred seboj. Vse članice se pridno trudijo, da bi razstava ročnih del, v nedeljo 2. decembra, lepo uspela. Prihodnjič bom poročala, kako je izpadlo.

Naš šivalni klub je privabil v svojo sredo, mojo drago sosedo, Amelia Novak. Ž njo je naš klub pridobil vrlo članico, ker ona se zastopi na fina ročna dela, kar je veselje za vse. Tako izvrstnih žen kot je ona se vse veseli! Bog Vas živi, Mrs. Novak, in dobrodošla med nami! Vabimo še druge žene in dekleta, ki ljubite ročna dela, da se nam pridružite, ker boste imele vsak teden par lepih ur razvedrila v naši družbi.

Pozdravljam vse članice Zveze, posebno pa tiste, ki se zanimate za šivalne klube in v imenu kluba št. 10, vam vsem želim blagoslovljene božične praznike ter srečno novo leto. Da bi nam novorojeno Dete prineslo svetovni mir, ki si ga vsi tako želimo!

**Tončka Repič**, poročevalka  
šivalnega kluba št. 10.

Št. 12, Milwaukee, Wisconsin — Vse članice ste vabljeni na sejo dne 2. januarja v navadnem prostoru pri Mrs. Seruga, 815 So. 5th Street, točno ob pol osmih zvečer. Slišale boste kako smo zaključile leto 1951. Po seji bo pa družabna ura in malo dobrega prigrizka. Udeležite se vse ter začnite NOVO LETO 1952 z velikim posepom.

Na bolniški listi imamo več svojih soseser, namreč: Frances Dragan in Elizabeth Loncarich ter gotovo ste še druge medtem časom, ker v zimskem času se bolezen rada približa. Prosim vas, da obiskujete bolne sestre in jim olajšate dolge ure v bolnižni. Kadar vam je znan slučaj boleznih soseser, se vas lepo prosi, da mi sporočite, da bom ji pisala kartico.

Več naših članic ima namen potovati v stari kraj na obisk in bi rade vedele, če bo Zveza imela skupni zlet v bližnji bodočnosti.

Naše globoko sožalje sestri Celia Novak nad izgubo ljubega moža. Naj mu bo lahka ameriška gruda.

Nove kuharske knjige v angleškem jeziku "Woman's Glory — The Kitchen" so zelo zanimive in članice naj si gotovo preskrbijo vsaka svoj izvod, ker knjigo kot je ta bo za vsak dom koristna, ker vsebuje tako dobre recepte. Jaz jih imam tudi na rokah in vam lahko postrežem. Cena, ko vam je že znano, je samo dva dolarja. Res krasen spomin na srebrni jubilej Zveze.

Vsem glavnim odbornicam in članicam, posebno pa pri št. 12, želim vesel božič ter mnogo sreče v novem letu. Vas vse prav lepo pozdravljam,  
**Mary Schimenz**, tajnica.

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio — Ko gre mesec december k zatonu, so naše misli obrnjene k najlepšim praznikom, rojstvu našega Gospoda Jezusa Kristusa. Povsod smo zaposleni z načrti, kako bi lepše razveselili svoje drage z voščili in lepimi darili. Ta božični duh kipi tudi v mojem srcu, in mi je v veliko veselje priti s svojim voščilom, v dom sleherne članice in želim vam vsem in vašim dragim, najlepše blagoslovljene praznike! Da bi novo leto 1952 bilo za vse srečno in bolj zadovoljno ter obdano z novimi blagoslovi.

Prav lepa hvala članicam, ki so se v tako polnem številu udeleževale sej, kar je dokaz sestrskosti ljubezni in je tudi veselje za odbor. Dalje hvala tistim, katere so na katerikoli način kaj pomagale, posebno pa kuharicama, sestrama G. Sešek in F. Sraj. Bog Vam naj vsem stotero povrne!

Pred oltarjem sta si obljubila trojno ljubezen do groba Anthony Stražar in Anna Cimperman. Poročno mašo je daroval Rev. Victor Cimperman, brat neveste. Ženin je sin naše nadzornice in zastavonoša. Bog blagoslovi njunin zakon. — Iz sosedne fare je prišel Mr. Karl Wiatrowski po Miss Mary Skerl, da jo popelje pred oltar, kjer sta si obljubila zvestobo do groba. Naše želje so, da vaju Bog spremlja na vseh potih. Mary je bila naša zvesta članica, kar bo gotovo tudi v bodoče ostala.

Naša bivša tajnica, Jennie Zupančič, se je podala v lepo sončno Californijo na počitnice. Skoraj, da smo ji malo nevoščljive. Želimo ji lepe čase in srečen povratek.

Na bolniški postelji so sledeče: Mrs. Ajdišek, Mrs. Marinčič iz 75 ceste, Mrs. Rožnik iz 82. ceste, Julia Tekaučič, Mrs. Josephine Terlop in Mary Terlop. Naj vsem bolnim Božje Dete podari ljubo zdrave.

Mr. in Mrs. Martin Hren sta praznovala srebrno poroko. Bog vaju živi do zlatega jubileja.

Na seji 14. novembra, je bila velika udeležba, ker smo slavile rojstne dni navzočih članic. Prav lepo je zadonela pesem: Happy Birthday to all! Sledile so še druge pesmi. Bila je ena velika vesela družina. To je dokaz, prave sestrskosti ljubezni med nami in to je kar svet potrebuje: **Ljubezen** in ne sovraštvo! Tudi naše kadetke so bile navzoče ter z nami veselo prepevale. Vse smo bile vesele lepe udeležbe!

Naša tajnica Helen Zupančič je prodala že več kot dvesto kuharskih knjig "Woman's Glory — The Kitchen" za kar zasluži najlepšo pohvalo za njeno pridnost. Saj knjige so izvrstno urejene, za kar vsa čast naši urednici in vsem, ki so prispevale dobre recepte. Pri Zvezi bi morala vsaka članica si dobiti en izvod te lepe knjige in vsaka naj bi naročila eno knjigo tudi za svoje prijateljico, ker to darilo bi ji največ zaleglo.

V tem mesecu, ko Zveza praznuje

svoj srebrni jubilej pošilja naša združnica čestitke svojim pionirkam in vsem tistim, ki se že vsa leta zvesto žrtvujejo za lep napredek in ugled organizacije. Bog vas živi!

Končam zadnji dopis tega leta s pozdravom vsem glavnim odbornicam in članicam, posebno pri naši združnici ter vam želim vesele božične praznike in blagoslovljeno novo leto!

**Anna Yakič**, predsednica.

Zahvala št. 15, Newburgh, Ohio

Vsem članicam SZZ in glavnim odbornicam želim zdrave in vesele božične praznike ter srečno novo leto! Posebne pozdrave in tople želje pa za članice št. 15. Srčna hvala predsednici, sestri Ani Jakič za sočutne besede, katere je napisala v Zarji, ko sem izgubila ljubega moža, ki me je zapustil dne 6. julija. Sem malo pozna s to zahvalo, toda žalost, ki je mene zadela kar trikrat zaporedoma, me je resnično potrla. Mož je umrl 6. julija; v starem kraju pa 6. septembra draga teta in 6. oktobra pa moj oče. Tako sem dobivala samo žalostna pisma iz stare domovine. Tudi moja mama so resno bolni, kar mi dela veliko skrbi. **Jaz ne morem** nikomur razodeti mojo srčno bol, le Bog in ljuba Marija mi dajeta moč, da prestajam vso veliko otožnost ter dobri ljudje. Hvala naši glavni predsednici, Albinu Novak, za sočutno pismo. Tudi jaz nji želim ljubo zdravlje, ker vem kako je v domu, kjer je bolezen. Moj pokojni mož je bil nad leto hudo bolan. Hvala vsem sosestram za sa sožalje kartice, katere sem prejela od blizu in daleč. Nikdar nisem mislila, da imam toliko prijateljic in prijateljev. Sedaj vem, ko sem dobila sožalna pisma od vseh strani, kjer so poznali moža in očeta. Priserčna hvala vsem. Naj Božje Dete prinese vsem dušni in telesni mir! SZZ pa želim veliko uspeha k srebrnemu jubileju ter lepo pozdravljam vse sosesestre!

**Frances Lindič**, 4024 E. 52nd St.,  
Cleveland 5, Ohio

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Samokratek dopis, da boste vedele, da še životarimo in to še prav dobro. Naše seje so lepo obiskane, kjer se imamo prav dobro. Naznanjam tistim članicam, ki niste prišle na sejo 8. novembra, da bomo imele na glavni seji, 13. decembra, zopet lepo zabavo in tudi "grab bag" za darila, kakor smo imele lansko leto. Vsaka je prošena, da prinese kako stvar, ne sme biti manjše vrednosti kot dolar, da ne bo potem kakšne zamere. Na novembrski seji smo kar štiri obhajale svoj rojstni dan: Zora Yurkus, Elizabeth Strallhar, Miss Pauline Spretnjak in moja malenkost. Članice so nas obdarovale z lepimi darili. Iskrena hvala.

Vse tiste, ki znate delati tako krasna ročna dela prosim, da začnete že sedaj, ker bo najbolj udobno se z ročnim delom baviti, ko je toplo v domu ter prijetno sedeti, pri tem delu. Ker

po novem letu bomo imele nekaj posebnega o čemur bo poročano v prihodnji številki Zarje.

Blagoslovljene praznike celokupnemu članstvu,

Katie Triller, predsednica

**Št. 17, West Allis, Wisconsin** — Vljudno ste vabljene vse sestre na glavno sejo, ki se vrši v nedeljo 16. decembra ob dveh popoldne v šolski dvorani. Jaz bom na mestu že ob pol dveh, da boste lahko plačale svoj assessment pred sejo. Katera bo odsotna bo morala prispevati 25 centov v ročno blagajno. Seja in volitev odbora je važna, zato naj nobena ne izostane.

Bolni sta sestri Theresa Kuhin in Ursula Gole. Vsem bolnim sestram želimo lepo okrevanje za praznike. Veseli nas, da je sestra Fanny Medle, naša zapisnikarica, na potu zdravja in upamo, da bo z vsakim dnem boljše njeno stanje.

Naše globoko sožalje izrekamo sestri Rose Udovich iz Dalton, Wisconsin, nad izgubo ljubega moža, ki je preminil po kratki bolezni. Naj počiva v miru.

Voščim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto! Na svidenje na seji 16. decembra in vsaka naj prinese tudi dobiček, ker bomo imele prav lepo zabavo po seji.

Marie A. Floryan, tajnica

**Št. 18, Cleveland (Collinwood), Ohio** — Važno je za vsako članico, da se gotovo udeleži glavne seje, ki bo v torek 11. decembra. Na tej seji se vkrepa delovanje za obstoj podružnice v bodočem letu, torej se prosi celokupnega zanimanja. Po seji sledi "božična zabava", z izmenjavo daril v svoti 50 centov. Če katera želi biti bolj radodarna, je to odvisno od nje same...

Trdnega okrevanja iz srca želimo vse naši zvesti gospe Josephine Mahnic. Čestitke k veselju ga. Justyne Pretnar, nad novorojenemu sinčku. Bog mu dal vso srečo v življenju, kot tudi ponosnim staršem!

Iskrena hvala za plemeniti dar podružnici, velja naši cenjeni sosestri, ge. Malči Oswald (trgovka na Grove-wood Avenue), kot tudi ge. Rose Bostjančič za dar v blagajno. Vsem onim, ki si prispevale med tekočim letom "sales Tax" listke, naj prejmejo besede tople zahvale za skupno pomoč ročni blagajni. Bog povrni vsem!

Želeč vesel in srečen BOŽIČ celokupnemu članstvu Slovenske ženske Zveze!

Ostajam z iskrenim pozdravom,  
Josephine Praust, tajnica.

**Št. 19, Eveleth, Minnesota** — Naha-jamo se že v mesecu decembru, in času, ko se vršijo pri vseh podružnicah glavne seje in božičnice. Pri naši podružnici bo letna seja v sredo 12. decembra in ste vljudno vabljene vse na poset. Slišale boste celo-letno poročilo in imele boste priložnost podati

dobre nasvete za prihodnje leto, kakor tudi izvoliti odbor za leto 1952. Pridite, drage sestre, vsaj enkrat v letu vse skupaj, da se bomo zopet videle in se skupaj malo pogovorile.

V letu 1951 smo imele do časa, ko pišem te vrstice en smrtni slučaj. Meseca februarja je preminila sestra Jagonich.

Več mesecov je bila na bolniški postelji naša bivša tajnica sestra Jerome, ki se pa je precej dobro pozdravila, in ji tudi vse iz srca želimo. Da bi v novem letu popolnoma okrevala in zopet bila v krogu nas vseh in svoje ljube družine! Tudi našo dobro sestro Gab. Masel, je bolezen priklenila na bolniško posteljo in tudi njeno stanje je postalo boljše, kar ji tudi vse iskreno želimo. Sestri Jerome in Masel sta bili aktivni pri podružnici dolgo vrsto leto, zato ju zelo pogrešamo v svoji sredi in upamo, da bo jima ljubi Bog dal moč in zdravja v novem letu. Tudi naša podpredsednica Frances Chad je bila na bolniški postelji in zdaj se ji je ljubo zdravje vrnilo. Ona je tudi radevolje na vse načine delovala za napredek podružnice in Zveze. Imamo tudi mlado članico, Mary Mihevc, ki je že dolgo časa na bolniški postelji. Tudi ona je bila vedno agilna delavka za korist podružnice ter bo zelo vesela obiskov. Zato vas prosim, drage sestre, da se potrudite obiskati svoje bolne sosesestre in jim skrajšate ure v bolezni. Drage sestre: drugega božičnega voščila vam ne morem dati kot prošnjo Bogu, da bi vam podelil in ohranil ljubo zdravje. Da bi bile vse zdrave in vesele ob praznikih ter vsak dan v prihodnjem letu.

Globoko sožalje izrekamo sestri Anna Mirkovich in družini nad izgubo ljubega moža in skrbnega očeta v najlepši starosti 58 let. Umril je 17. septembra, 1951. Bog bodi milostljiv njegovi duši in naj mirno počiva v ameriški grudi.

Čestitke in želje, da bi bila srečna v zakonu, izrekamo naši sestri Peterlin, ki se je naveličala vdovskega stanu ter si izbrala za stalnega tovariša in moža Jožeta Stimac, ki je dolgo let bival v Clevelandu in sedaj sta oba vesela in zadovoljna v skupnem življenju. Želimo jima mnogo let srečnega in zdravega skupnega življenja.

Glavna seja naše podružnice se vrši v sredo 12. decembra ob pol osmih zvečer v navadnem prostoru. Jaz bom v dvorani ob sedmih, da boste lahko plačale svoj assessment pred sejo.

Voščim vsem glavnim odbornicam, duhovnemu vodju, ter vsem članicam po vsej širni deželi, da bi imeli vesele božične praznike in da bi novo leto 1952 prineslo narodom zaželjeni mir in mnogo blagoslov vsem skupaj!

Mary Lenich, tajnica

**Št. 20, Joliet, Ill.** — Letos je bilo že tretjič, da je ležala na mrtvaškem odru naša članica, na nedeljo, ko imamo svojo mesečno sejo. To pot je bila naša priljubljena nadzornica Mary

Gregorich iz Smith Street. Ko je Mrs. Planinsek, naša predsednica, sporočila na seji o njeni smrti ter omenjala njene vrline, ni bilo nobeno oko suho. Vse smo se jokale ob misli, da sestra Gregorich ne bo odslej več sedela med nami na seji. Kar verjeti nismo mogle, da je bila za vedno poklicana v večnost odkod ni vrnitve. Bila je bolna dolge mesece in se ji zdravje začelo vračati, toda, kar naenkrat, je pa smrt posegla po njo. Pokojna Mary Gregorich je bila zelo pridna za našo podružnico; kadar se je šlo za Zvezo, je vedno rada storila s smehljajem na obrazu in se ne spominjam, da bi kdaj odklonila svojo pomoč. Zelo jo bomo članice pogrešale.

Pokojna je bila doma iz Cerknice ter je pristopila v Zvezo leta 1928. Takoj po seji smo šle vse navzoče članice in odbornice molit za pokojno. Naša podružnica je darovala za sveto mašo za pokojno, kakor vedno za vsako članico, toda, ker je bila pa odbornica, so pa odbornice še posebej prispevale in sicer za dve peti sveti maši, ena se bo brala tukaj v farni cerkvi, druga pa v njeni domači vasi, v Cerknici.

Zapušča hčerko Mollie, ki je tajnica v župnišču ter sina Williama. Soproj je pa umrl pred dobrim pol-letom.

Na Vernih Duš dan, se je pa raznesla novica, da je umrla Lillian Grayheck. Bolehala je dalj časa ter končno podleгла. Pokojna Lillian je bila hčerka naše pokojne članice, Anna Grayheck, ter pokojnega John Grayheck, kateri je bil več terminov glavni blagajnik KSKJ. Lillian zapušča edino sestro Elizabeth Grayheck, operno pevko ter brata Johna v Ottowa, kateri je državni inženir. Zapušča nečaka, zdravnika, v New York državi ter nečakinjo v Chicagi. Poleg tega zapušča število stricov in tet. Vsi se bomo spominjali na Lillian kot zelo pridno tiho in prijazno dekle. Svoj čas je bila uslužbena v gl. uradu KSKJ. Sedaj je bila pa superintendent knjigovodstva v American Institute of Laundry. Ležala je na mrtvaškem odru na svojem domu, odkoder so jo številni njeni prijatelji in članice hodili trumoma se poslavljat poslednjikrat od nje.

Naj Bog podeli svoje plačilo obema omenjenima pokojnicama, preostalim sorodnikom pa naše globoko sožalje.

Srebrni jubilej poroke sta praznovala Mr. in Mrs. Marko Černetič iz Hickory Street. Sestra Anna Černetič je naša članica od 18. nov., 1928. Njen soprog Marko pa vodi že dolgo let brivski salon. Oba sta dobro poznana med nami. Zvečer istega dne so prijatelji priredili presenečenje v Slovenskem Ameriškem domu.

40 letnico poroke sta praznovala Mr. in Mrs. Matt Terdich iz Highland Ave. Zjutraj s sveto mašo nato so jih pa prijatelji prihajali v trumah čestitat za tak velik jubilej. Anna Terdich je naša članica od 28. nov., 1928. Tudi te dva sta dobro poznana med nami, imata eno hčerko, katera

se je poročila pred kratkim ter več sinov. Vsi že odrasli. Obema paroma naše čestitke in še na mnogo let med nami.

Ples kadetk je dobro izpadel. Bilo je v resnici nekaj posebnega videti odbornice oblečene v kitajške halje, še celo poročevalka te kolone, se je vkorajžila in hodila po dvorani v kitajski halji, s cvetlico v laseh. Sicer je bila vsa dvorano skrivnostno oblečena, da je v resnici napravilo vtis na vsakega udeleženca kakor, da se vrti v kitajskem vrtu. Ime je prav dobro pristojal "Shanghai night". In to si je umislila ravnateljica plesa, Miss Irene Planinsek in odbornice, katere so bile ves čas pridno zaposlene z dekoracijo. Na ples so prihiteli tudi naši prijatelji iz Chicage in sicer jih je pripeljal Dr. Ludwik Leskovar, ravnatelj Slovenske ure v Chicagi. Tudi je Dr. Leskovar lepo na radio sporočil naš ples in vabil na zabavo. Lepa hvala za Vašo udeležbo!

Prihodnja seja bo letna seja, radi tega se vabi vse članice, da gotovo pridete na seja, da se kaj več ukrene za prihodnje leto. Tudi ako ste zaostale z asesmentom pridite z knjižico.

Sestre Mary Marovz in Anna Pluth se še vedno nahajati bolni v bolnišnici. Sestri Helen Pluth se pa zdravje povračuje. Želimo vsem bolnim članicam hitrega okrevanja.

Končno želim vsem članicam vesele božične praznike in obenem priporočam ako imate še katero znanko ali sorodnico, ki ni pri Zvezi da jo vpišite pred zaključkom. Še imate par tednov na razpolago za agitacijo, da ne bo Joliet zadnji v kampanji.

Ako želite dati komu lepo božično darilo, sezite po novi Kuhinjski knjigi katera je le \$2.00. Dobite jih na seja ali pa pokličite mojo številko 2-6411.

Josephine Erjavec

Št. 23, Ely, Minnesota — Počasi pride vse na vrsto, tako tudi moj dopis. Saj vem iz skušnje, da dostikrat še rajši beremo o lepih stvareh čez čas ter si na novo obujamo spomine.

Kot vam je znano, se je vršil ZVEZIN DAN za podružnice v državi Minnesota v nedeljo 26. avgusta pri nas na Ely, Minnesota. Kot za vsako večjo slavnost tako je bilo tudi za nas dosti dela in skrbi, toda če se vse dobro in uspešno izteče, se kaj hitro pozabi ves trud. Poleg dela, ki je bilo združeno s predpripravami, nas je ves teden pred dotično nedeljo motilo vreme, ki je bilo prav hladno in je deževalo kar naprej. Kolikokrat smo v molitvi vzdihovale: "Da bi nam ljubi Bog dal lepo vreme v nedeljo!" In res smo bile uslišane, ker v nedeljo že zgodaj zjutraj, se je zablestelo čisto podnebje in sonce je kar hitro segrelo ozračje. Bila je res krasna nedelja.

Busi, ki so skupaj pripeljali članice in prijatelje iz vseh krajev države, so začeli prihajati kmalu po osmih zjutraj. Bilo je sedem velikih Grey-

hound busov in tudi več se jih je pripeljalo v svojih karah. Zbirališče je bilo v Community Center, kjer so naše pridne članice od "Dawn Club" postregle s kavo in kukisi.

Najlepši prizor od takih prilikah je, ko pridejo skupaj znanke in se vesele pozdravljajo in predstavljajo druga drugi. Najbolj srečne so pa bile vse, ko so segale v roke naši glavni predsednici Albini Novak, ki je bila naš slavn gost in to pot smo imele prilžnost srečati tudi njeni dve hčerki in našo glavno nadzornico Josephine Zeleznikar in soproga iz Chicage. Med nami sta bili tudi glavna nadzornica Mrs. Mary Lenich iz Eveletha in njen soproga Anton, ter glavna odbornica Mary Theodore iz Hibbinga.

Naša predsednica je s seboj prinesla krasne srebrne šopke in članice so se lepo okrasile z njimi in tudi darovale v šolninski sklad. Misel na šolninski sklad spremlja našo glavno predsednico kamor gre za kar gre priznanje. Le škoda, da jih ni prinesla še več pušeljčkov.

Kmalu je prišel čas, ko smo se začele vrstiti v povorki in smo korakale proti cerkvi sv. Antona, kjer je bila darovana posebna slovesna maša ob pol enajstih. Cerkvene obrede je opravil naš pomožni župnik, Rev. Vovk, ki je imel zelo lepo pridigo. Naši cerkveni pevci, pod vodstvom spretno organizatke Mrs. Mary Hutar je pa izborno prepeval, tako, da je petje vsak pohvalil in bil ginjen. Cerkev je bila nabito polna. Naš župnik, Father Mihelčič, so rekli, da so gledali na procesijo in so bili v skrbeh, da bo cerkev premajhna, ker so videli toliko žensk prihajati. Rev. Mihelčič so ugodili naši želji, biti stoloravnatelj na banketu, kar nam je bilo vsem v veliko čast.

Po sveti maši smo se pa zopet podali v Community Center, kjer je bila velika dvorana pripravljena za banket ob pol eni uri popoldne. Banket dvorana je bila hitro napolnjena (in dvorana ni majhna) in ni bilo praznega kotička.

Banket ne bom opisovala, saj so vsi podobni drugemu, le upam, da ste bili vsi zadovoljno postreženi. Pripravile smo za nad tristo oseb, toda prišlo je skoraj sto oseb več kot smo pričakovale in treba se je bilo res požuriti. Rev. Mihelčič, kot stoloravnatelj, je povedal mnogo smešnih, da smo se vsi pošteno nasmejali. Naša glavna predsednica, Albina, nam je povedala mnogo lepega o Zvezi ter nas bodrila k nadaljnem zanimanju za procvit svojih podružnic, kakor tudi nam raztolmačila o novih kuhinjskih knjigah. Veliko število naših članic, je takoj naročilo svoje knjige. Oddana je bila tudi krasna blazina, katero je poklonila sestra Helen Krall, predsednica št. 33 in naša Albina je prinesla s seboj tudi krasno sliko "Slovenke v narodni noši", za kar je zopet prišla lepa svota v šolninski sklad. Slišali smo tudi lep govor glavne nadzornice, Mrs.

Lenich in predstavljene so bile vse navzoče glavne odbornice. Med nami je bil tudi Mr. Anton Lop, župan Gilberta in soproga. Nastopil je tudi naš cerkveni moški zbor pod vodstvom, vrle Mary Hutar, in za splošno razvedrilo smo pa še vsi skupaj zapeli nekaj priljubljenih pesmic. Vse prehitro je minilo popoldne in članice so se razšle vsaka skupina na svoje buse ter se vesele in zadovoljne odpeljale nazaj na svoje kraje.

Na tem mestu se najlepše zahvaljujem, v imenu podružnice, vsem podružnicam v Minnesoti, ki so nas v tako lepem številu posetile in pripomogle, da je proslava Zvezinega dne v letu 1951, tako lepo izpadla. Naša podružnica bo prav gotovo povrnila s svojim posetom, ko nas boste povabile k vam v goste.

V pondeljek so pa članice "Dawn Club" povabile glavno predsednico, Albino, hčerko Corinne in Mrs. Zeleznikar na zlet v krasno Divjino, "Wilderness" in so naročile od lastnika takozvani "duck", to je vozilo ki gre pu suhem in mokrem. Prišel nas je iskat v mesto ter nas peljal po Banwood jezeru v krasno vilo "lodge", katero lastuje Mr. Ahola, kjer smo bile ob prihodu postrežena s kavo in keksi. Ko smo se pa sedle h kosilu, je pa čakalo glavno predsednico, Albino, drugo presenečenje. S posebnim letalom, se je pripeljal Stanley Pechaver, tajnik lokalnega Commerce Club, ter je podell Albini naslov "Dame of the Wilderness", in s tem ji ponudil odliko biti članica slavne organizacije v kateri sta bili pred njo sprejeti samo dve ženski in sicer Doris Day in Gipsy Rose Lee. Bil je res ginljiv prizor, ko ji je Stanley izročil "diplomo", na kateri je bilo v lepih črkah tiskano njeno ime. To ni bila visoka čast samo za Albino, ampak tudi za nas biti priča temu lepemu sprejemu. (Slika na strani 382).

Po kosilu, ki je bilo okusno servirano, smo se pa v manjših čolnih prepeljavale po jezeru in to do kanadske obali. Bil je zelo lep dan in vožnja po jezeru najlepša kar si jih more kdo želeti. Pa tudi petja ni manjkalo. Mrs. Zeleznikar in Corinne Novak obe izborni pevki, sta nam pa v dvospevu pod spremstvom s piano po Mary Hutar, zapeli nekaj krasnih pesmic. Le prehitro je minil čas in ob štirih smo dobile zopet okusno "malco" in nato se podale nazaj na "duck" in se po jezeru peljale proti domu, kamor smo dospеле proti večeru.

Drugo jutro, v torek, smo se pa morali posloviti od naših gostov: Albine njenih prijaznih hčerk Corinne in Gloria ter ljubezniva Mr. in Mrs. Zeleznikar. Tisto jutro, ko so se odpeljali od nas proti Evelethu, je pa zopet prišlo nazaj deževno vreme. Vsi smo bili hvaležni, da je bilo vsaj dva dni tako izvrstno vreme! Morali smo se posloviti od ljubeznivih gostov toda smo ostali vsi v iskrenem upanju, da se zopet snidemo.





Pri naši podružnici imamo zdaj na vsaki seji lepo razvedrilo, ko obujamo lepe spomine na nepozabni Zvezin dan in lepe obiske. Upamo, da ste tudi vi, ki ste bili med nami odnesli od nas tako lepe spomine.

Za poročati imam žalostno novico, ki je nesreča zadela tukajšno družino Šerjak. Izgubili so sina, vojaka, v Texasu, ko je tak nesrečno padel iz motornega kolesa, da je po treh dnevih bolečin umrl. Samo pred kratkih časom se je srečno vrnil iz Koreje in bil pri starših na obisku, pa ni bilo več kot nekaj dni po tem obisku, ko ga je zadela smrtna nesreča. Mati, Mrs. Šerjak, je naša članica. Zbrale smo se članice predvečer pogreba in molile sv. rožni venec. — Par dni za tem je pa sestra Mrs. Vovk izgubila ljubelega moža, ki je odšel v večnost. Tudi k njegovi rakvi smo šle molit sv. rožni venec. Obema družinama naše globoko sožalje. Pokojnikoma

pa naj bo ljubi Bog dober plačnik v nebesih.

Božični prazniki se nam približujejo z naglico; tudi ne bo več dolgo, ko bo leto 1951 zatonilo od nas. Želim vsem glavnim odborčnicam in vsem članicam srečne in blagoslovljene praznike ter novo leto, ki bo vsem prineslo zadovoljstvo

**Katherine Slogar, predsednica**

#### VSA ČAST MINNESOTI!

Mrs. Katarina Slogar, predsednica podružnice št. 23, lepo poročava v svojem dopisu o proslavi Zvezinega dne v državi Minnesota, ki se je vršil v nedeljo 26. avgusta na Ely. Podružnica št. 23, se je zares potrudila postreči vsem z najboljšim banketom, kakor tudi predstaviti lep in pomenljiv program. Če bi se spuščala v podrobnosti, bi lahko mnogo napisala, toda za ta čas bo kar dovolj za brati.

Na teh slikah nas pa vidite v dvorani, ko smo sedeli pri banketu. Gornja slika je bila vzeta od leve strani govorniške mize. Slika na sredi pa kaže č. g. Mišelčiča, župnika fare Sv. Antona, ki je bil naš spreten stoloravnatelj ter nas ves čas zabaval z vsakovrstnimi pripovedkami. Na srednji sliki Mrs. Jerič, podpredsednica št. 23, Mrs. Margaret Bregant, zapisnikarica, Mrs. Barbara Rosandich, tajnica, nato Albina Novak, č. g. Mišelčič, Katarina Slogar, predsednica, č. g. Vovk, pomožni župnik pri Sv. Antonu in Mrs. Mary Lenich, glavna nadzornica. Spodnja slika je bila vzeta pa od druge strani govorniške mize.

Na levo od mene, (ki stojim) sedijo: Rev. Mišelčič, Mrs. Slogar, Rev. Vovk, Mrs. Lenich, Mary Shikonja, (najbolj pridna kampanjska delavka pri št. 23), Mrs. Mary Theodore, glavna odbornica v mladinskem oddelku, Mrs. Josephine Zeleznikar, glavna nadzornica in moja hčerka, Corinne. (Imena ostalih treh oseb na tisti strani mize mi niso znana.)

Gostov je bilo do 400, kar je zelo veliko število za naselbino. Gospod Mišelčič je omenil, da je minilo že več let odkar so imeli tako veliko udeležbo pri banketu in je pohvalil članice, da se lepo izkažejo za svojo organizacijo ter jih bodril, da naj se ob vsaki priliki izkažejo tako sijajno, kar bo gotovo vsem v veliko korist.

Ker me povsod spremlja misel storiti kar največ je mogoče za naš šolninski sklad, zato mi ni prav nič odveč predstaviti kakšen načrt za prispevke, ker vem, da za dobro stvar vsak rad nekaj daruje. S seboj sem imela nekaj srebrnih pušeljkov potom katerih je prišla svota \$32.75 za šolninski sklad. Poklonila sem tudi sliko "Slovenke v narodni noši," in pa veliko srce iz svilenih trakov, katerega je krasno ročno izdelala sestra Helen Krall, predsednica št. 33, Duluth, Minnesota. Za krasno srce, katerega je poklonila sestra Krall, je pa prišlo skupaj \$37.25, Torej skupno lepa svota \$70.00 za šolninski sklad.

Mrs. Josephine Zeleznikar, glavna nadzornica iz Chicago, Illinois je pa imela s seboj 50 pesmaric, katere smo tudi takoj razprodale. In za naše nove kuharske knjige je bilo izkazano veliko zanimanje. Torej je bil res zelo lep uspeh in kar se tiče dela in truda, na tisto je pa že človek vajen ker rad vidi, da se po naselbinak vzbudi zanimanje za kulturni program Zveze. In šolninski sklad, pesmarice in kuharske knjige so stvari, katere gotovo služijo v svrhu kulture in izobrazbe članstva.

Banket je bil izvrsten, petje pod ljubke organistke Mary Hutar tudi izborno, program vse skozi lepo izbran in vse se je vršilo v najlepšem redu. Meni je najbolj žal, da nismo slikale vrt, kjer so stali avtobusi, katerih je bilo sedem. To je bil prizor, kot se ne vidi na vsaki slavnosti. Torej prisrčna hvala vsem skupaj in vsa-

kemu posebej za vso izkazano ljubeznivost in prijaznost. Zvezin dan za leto 1951 je bilo častno izpeljan in Bog daj, da bi bil vsako leto tako

V veselje mi je, da poročam saj glavno, o dobrih in plemenitih rojakih in rojakinj po Minnesoti. Zame je bil letos peti poset pomembnega Zvezinega dne v Minnesoti. Prvi Zvezin dan je bil v Evelthu leta 1941; drugič sem bila na Ely, leta 1942; tretjič na Gilbertu leta 1944; četrtilič v Duluthu, leta 1949; petič pa letos na Ely. In zdi se mi, da je moj obisk z vsakim letom bolj važen, imamo vsakič večji poset in krog prijateljstva je postal tako velik, da bi mi bilo kar težko zamuditi priložnost biti med njimi vsaj vsako drugo leto.

Saj je težko pisati, kako smo drug drugega veselili, ko se vidimo, ker to se mora videti in biti osebno prepričan. Ljubezen kar kipi iz naših src in dostikrat ne vemo, kako bi se vedli, da bi še bolj temeljito dokazali svojo prisrčnost. Zato bom samo rekla: Dal Bog, da bi še dolgo let bilo med nami vdanostno prijateljstvo, ker potem je naravno vedenje od nas vseh izkazati se zadovoljne. In Zadovoljnost v tem oziru pomeni uspeh in napredek organizaciji in to končne je naš cilj!

Torej prisrčna hvala vsem skupaj za vašo velikodušnost in prijaznost, katero ste nam izkazali v tako veliki meri! Bog vam obilo poplačaj! -A.N.

Št. 24, La Salle, Ill. — Ko pišem te vrstice imamo precej snega, ker sneži že ves dan in smo v snežnih zametih, da še stari naseljenci ne pomnijo tako zgodnje zime in toliko snega v novembru.

Leto 1951 se naglo pomika k zatonu. Sam Bog zna, kdo bo dočakal zdrav približujoči božič in prihodnje leto. — Bela žena je zopet posegla s svojo koščeno roko v našo podružnico ter pretrgala nit življenja naši dobri sestri Mary Barlič, ki je bolehalo par mesecev. Spremile smo jo k večnemu počitku, dne 6. novembra iz Šimkus pogrebnega zavoda, v cerkev Sv. Roka in po cerkvenih obredih na pokopališče Sv. Vincenca. Pokojna je bila vdova in zapušča hčer in pet sinov. Naše sožalje preostali družini. Pokojni pa naj sveti večna luč in naj v miru počiva.

Več naših članic je bolnih. Operacija je prestala Agnes Jordan. Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravja.

Takoj, ko boste brale ta dopis, pogledajte v svojo plačilno knjižico, če imate plačan asessment za letos in če ne, potem pridite v najkrajšem času do mene ter poravnajte, da bom lahko zaključila letošnje račune. Lepo prosim storite to svojo dolžnost, ker mi boste olajšale veliko skrb in delo in mi ne bo treba hodit po hišah kolektat, ker imam vedno dovolj dela. Saj veste, kako je pred prazniki, torej vsaka pa lahko zase poskrbi, da bo vse v lepem redu za kar vam bom iz srca hvaležna.

Želim vesele božične praznike vsem

glavnim odbornicam in članicam, posebno pri št. 24, da bi jih vse zdrave dočakale že mnogo let!

Za lepo božično darilo svojim prijateljicam, vam pa toplo priporočam, da pošljete našo novo kuharsko knjigo, ki je res izvrstno urejena in bo vsaki kuharici v veselje in korist. Knjige lahko dobite pri meni, ker imam zalogo na rokah.

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. Voščim vsem skupaj vesele božične praznike ter blagoslovljeno novo leto 1952!

Lepo prosim vse, ki dolgujete na asessmentu, da bi poravnale pred zaključkom leta. Prosim vas tudi, da bi pomagale dobiti še kaj novih članic ta mesec, ker imamo priložnost, da bo naša št. 25 na prvem mestu v tej kampanji!

Pridite vse na sejo 14. januarja! Pozdrav,

Mary Otoničar, tajnica

#### PRISRČNA HVALA PODRUŽNICI ŠT. 25 IN DRUGIM V CLEVELANDU!

V ponedeljek 12. novembra me je Mrs. Mary Otoničar, tajnica podružnice št. 25 telefonično povabila na sejo št. 25 vrseča se isti večer in sem obljubila, da pridem, ker sem vedla, da bom morala takoj drugi dan v bolnišnico in sem si želela družbo za dotični večer, ker človeku grede takrat najrajši težke misli po glavi. Seveda, ni mi pa bilo povedano, da bom veselo presenečena z obiski članic tudi od drugih podružnic. In to se je zgodilo. Za dobro mero so pa povabile tudi Mr. John Germa, glavnega predsednika KSKJ in Mr. Joseph Zalarja, glavnega tajnika KSKJ. Vsa ta vesela in slavna družba je bila zbrana za počastiti moj rojstni dan.

Bil je zares lep večer in vsi smo bili pri najboljši volji in v dobrem razpoloženju. Čas je vse prehitro minil in treba je bilo zapeti: "Adijo, pa zdrava ostani..."

Prisrčna hvala vsem darežljivim sosestram za darila in vsem, ki ste se udeležile in me razveselili in pa odličnima gospodom za obisk. Naj Vam vsem skupaj obilo poplača, ljubi Bog! Ostajam trajno hvaležna, Albina Novak, glavna predsednica.

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Naznanjam vsem našim članicam, da se vrši glavna seja v torek 18. decembra v navadnih prostorih. Gotovo pridite vse! Leto se bliža h koncu, zato moramo posvetiti svoje najboljše misli za bodočo uspehe. Treba bi bilo marsikaj narediti v korist podružnice in zato se potrebuje vsestransko sodelovanje. Imele bomo tudi volitev odbora, kar bi moralo vas vse zanimati. Torej vsaka naj gleda, da bo storila svojo dolžnost in se udeležila glavne

seje. Prosi se tudi vse tiste, ki dolgujete za asessment, da poravnate svoj dolg ta mesec. Ako vam ni mogoče priditi plačat na sejo, če ste zaposlene z delom, pa lahko pošljete na moj dom vsak čas ali me pa pokličite in bom prišla na vaš dom, drugače se po hišah ne kolekta.

Naša prireditev ob priliki 23 letnice obstoja podružnice se je prav dobro obnesla. Najlepša hvala vsem, ki ste prinesle lepe dobitke, kakor tudi tistim, ki ste potice in krofe napekle in prinesle, dalje vsem, ki ste tikete prodajale in pridno delale na zabavni večer. Lepa hvala tudi vsem, ki ste se udeležile naše zabave.

Hvala lepa č. g. Kebetu za oznanilo v cerkvi. Žal nam je bilo, da je bolezen ovirala obisk naše glavne predsednice, katero je nadomestila druga glavna podpredsednica, Mary Tomsic iz Strabane. Lepa hvala Mr. Anthony Rednaku za oznanilo na radijo postaji. Hvala vsem našim odbornicam in članicam za tako lepo složno sodelovanje. Kako je lepo med nami, če je sporazum in spoštovanje, pa naj bo v družini ali pri društvu.

Leto se hitro pomika h koncu. Opozarjam vas na tekočo kampanjo in vas lepo prosim, da bi se potrudile dobiti vsaj nekaj novih članic za srebrni jubilej Zveze.

Na rokah imam naše lepe nove kuharske knjige. Priporoča se vsem članicam, da si vsaka kupi eno teh lepih knjig zase ali za darilo. V teh novih knjigah boste našle mnogo dobrih receptov, da boste lahko še boljše postregle svojim družinam.

Želim našemu duhovnemu vodji Father Mateju Kebetu, vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ vesele božične praznike ter srečno novo leto!

Mary Coghe, tajnica

Št. 27, No. Braddock, Pa. — Naša seja v novembru je bila zelo dobro obiskana. Ako bi prišle v tako lepem številu vsak mesec, bi imele vselej prav lepo zabavo in razvedrilo.

V nedeljo 9. decembra bomo imele po cerkveni pobožnosti v dvorani svoj božični pardi. To bo okrog pol devetih zvečer. Prinesite darilce, ker bomo imele izmenjavo. Pridite vse, da bomo uživale za par ur božično petje, lepo družbo in se okrepčale z okusnim prigrizkom.

Veseli nas, da se je sestra Jennie Baraga vrnila iz bolnišnice in je na potu okrevanja. Skorajšno zdravje želimo sestram Florence Dinda, Mrs. Petelin in Mrs. Federbar ter vsem, ki ste bolne.

Naše čestitke Gloriji Pierce, ki je povila zalega sinčka.

Dne 16. oktobra nas je za vedno zapustila sestra Mary Safran. Naše globoko sožalje družini in njej pa večni mir in pokoj!

Ob tem času imamo lepo navado, da drug drugemu izrekamo lepe želje za praznike. Tudi jaz se želim pridružiti vsem lepim voščilom ter vam kličem.

Mary Stephenson, predsednica.

## V BLAG SPOMIN

Broundale, Forest City, Pa. — Dne 24. decembra bo minilo sedem let odkar je dal svoje mlado življenje za domovino

## JERRY A. MACEK

Padel je v Bostogne, Francija. Sedem dolgih let je že, odkar Tebe, ljubi sin, in brat ni več med nami. Ne mine ura, ne dan, da se ne bi nate spominjali. Le čas počasi celi rane, toda nikdar ne popolnoma. Zdaj pa zdaj se odpira in še huje zaboli. Kako je otožno v srcu matere, ko svojega sina izgubi, to ve le ona mati, ki je šla skozi to gorje.

Počivaj mirno v daljni Franciji, dragi Jerry. Naš spomin nate bo ostal v srcih naših, dokler mi ne umrjemo. Počivaj v Bogu. Za Teboj žalujejo

Jerry in Mary Macek, starši,  
pet bratov in sestra.

Mrs. Maček je zvesta članica št. 29 v Broundale, Pa.

Št. 32, Euclid, Ohio — V novembru nismo imele seje, ker je bil sklep 40 urne pobožnosti in ker je to v cerkveni dvorani, zato nismo mogle ob času v dvorano. Imele smo pa mali sestanek, tako, da je tajnica pobrala assesment in smo se nekoliko pogovorile, le sklepati nismo mogle.

Ker se kampanja bliža h koncu, je zopetni klic na mestu, da bi pripeljale kaj novih članic. Upam, da ni to le klic v puščavi, ki nima odmeva. Zelo bo lepo od nas, če bomo vsaj v zadnjih tednih storile nekaj za napredek svoje podružnice.

Upamo in želimo, da bo kmalu trdnega zdravja naša glavna predsednica, Albina Novak. Bog jo ohrani še na mnoga leta, da bo še naprej močan steber naše Zveze. (Bog Te usliši, draga Frances. A. N.)

Daniel Kovach je šel služiti Strica Sama in sicer prostovoljno k mornarici. Da bi se zdrav vrnil k svojim dragim. Daniel je sin sestre Mary Kovach, 3116 St. Clair Avenue. Ona je naša zvesta članica toda za seje, je pa malo predaleč njej priti.

Vsem bolnim članicam želimo ljubelega zdravja in vsem vesele božične praznike. Da bi mili Jezušček prinesel mir in ljubezen v naša srca!

V imenu odbora:

Frances Perme, poročevalka.

Št. 40, Lorain, Ohio — Vabim vse članice na glavno sejo, ki se vrši 12. decembra ob pol osmih zvečer v Slovenskem narodnem domu.

Na zadnji seji smo sklenile, da bomo imele izmenjavo daril (Christmas gift exchange) v vrednosti 50 centov. Torej naj vsaka prinese s seboj primerno darilce. — Prosi se tudi, da naj vsaka kaj dobrega napravi za prigrizek po seji ali pa naj prinese kaj drugega, da bomo dale na številke. Dobiček bo pa razdeljen, namreč nekaj za ročno blagajno in nekaj za novo

## ROJSTNI DAN V DECEMBRU

Mrs. Josephine Sumich, gl. odbornica v mladinskem odboru, bo praznovala svoj rojstni dan 26. decembra. Svoj rojstni dan bodo slavile sledeče predsednice:

Št. 29, Broundale, Mrs. M. Pristavec 8. decembra.

Št. 36, McKinley, Mrs. Anna Spihar 11. decembra.

Št. 70, West Aliquippa, Pa., Mrs. Stella Ciccone, 6. decembra.

Št. 79, Enumclaw, Wash., Mrs. Josephine Richter, 13. decembra.

Št. 95, So. Chicago, Ill., Mrs. Mary Markezich, 23. decembra.

Št. 99, Elmhurst, Ill., Mrs. Victoria Volk, 15. decembra.

Št. 105, Detroit, Mich., Mrs. Kathryn Petrich, 13. decembra.

13. dec. je rojstni dan Mrs. Bare Kramer, San Francisco, Cal.

Naše čestitke in želje za mnogo nadaljnjih zdravih in zadovoljnih let izrekamo vsem omenjenim odbornicam, kakor tudi vsem drugim, ki bodo praznovali svoj rojstni dan v decembru. Bog Vas živi.

cerkev. Ne vem, če vam je znano, da imamo sedaj tako blagajno, katero smo začele meseca aprila in imamo že \$51.00. Ako bi prišlo samo polovico članic vsak mesec, pa bi se hitro nabralo \$100.00, da bi darovale za novo cerkev. Saj vam je znano, da se gradi nova cerkev in prva lopata se je zasadila 28. oktobra, po Monsignorju James J. Duffy od St. Mary's cerkve. Nova cerkev bo stala \$140,000.00. Skupno se potrudimo, da ne bo naša podružnica pri zadnjih.

Teta štokljka se je oglasila pri družinah: Mr. in Mrs. Frank Mahnič in pustila krepkega sinkota; pri Mr. in Mrs. Donald Karpinski tudi čvrstega fantka. To sta sin in hčerka od Mrs. Louise Mahnič, ki je postala dvakrat stara mama v enem mesecu; Mr. in Mrs. Joseph Pittak pa luškano hčerko in pri Mr. in Mrs. J. Scrofrano tudi zalo hčerko. Čestitamo vsem skupaj!

V tem letu sta se preselili v večnost dve naši članici: Clara Golobič in Margaret Morino. Naše globoko sožalje vsem preostalim. Pokojnima pa večni mir in pokoj!

Voščim vesele božične praznike in srečno novo leto vsem skupaj!

Angela Kozjan, tajnica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio — Slabo vreme dostikrat dela oviro udeležbi pri sejah. Tako je bilo tudi z nami, zato pa dvakrat hvala vsem, ki ste prišle in pokazale, da vas tudi vreme ne ustraši. Pristrčna hvala sestri Mary Debevec in Theresa Straus za nabavo kuharskih knjig. Sestra Strauss je tudi vpisala v mladinski oddelek svojo vnukinjo, malo Shelly Lee, ki je zdaj njena tretja vnukinja pri našem mladinskem oddelku. Lepa hvala, sestri Strauss. Želimo, da bi dobili vsaj še pol ducata vnukinj.

Ker imamo samo še par tednov časa za pridobiti nekaj novih članic, v tej važni kampanji, prosim vse sestre: vpišite svoje hčerke, vnukinje, nečakinje, sestre in sorodnice! Pa tudi svojim prijateljicam in znankam omenite, kako lepo je biti članica SZZ. Ne pustimo, da bi ta kampanja minila brez naše podpore!

Najlepše se zahvaljujem naši dobrosrčni sestri Rose Gubanc za krasno posteljno pregrinjalo, katerega je darovala v dobrobit podružnice. Bog vam tisočero povrni, sestra Gubanc!

Sestri Jennie Hrvatini, ki se že več

let nahaja v bolnem stanju in vsem, ki se ne počutijo dobro, želimo, da bi jim Božično Dete prineslo največje bogastvo: ZDRAVJE!

Vse, ki dolgujete na assesmentu, prosim, da ta mesec poravnate, ker bi ob zaključku leta rada imela knjige v redu!

Drage sestre! Sprejmite mojo najlepšo zahvalo za vaše sodelovanje in udeležbo pri sejah tekom leta. Nekatero ste bile zares pridne in ste prišle vsak mesec, kar je bilo vsem v veselje in gotovo ste tudi imele vsak pot lepo razvedrilo, ko smo se malo pogovorile in posmejale. Upam, da se boste še druge pridružile prihodnje leto in tako bomo imele prijetne sestanke skozi vse novo leto 1952!

Voščim vsem skupaj vesele in blagoslovljene božične praznike!

Ella Starin, tajnica

Št. 43, Milwaukee, Wis. — Na zadnji seji je bilo prav prijetno. Sprejele smo štiri nove članice. Dekleta, le pogledajte že za nove članice. Ker smo obljubile "surprajs", z novimi članicami, bom mogla tudi jaz dobiti eno staro leščerbo, da bom šla iskat, če se mi bo kaj posrečilo! Tako, ko piše Josephine Richter iz Enumclaw, Washington. Da se mi zdrava in tudi Mary Praznikar v Black Diamond, Washington. Tukaj je že prišla mrzla zima, katere se nismo preveč razveselili, pa upam, da bodo vmes tudi lepi dnevi.

Drage članice pridite na sejo v bodočem letu, saj boste imele vedno lepo zabavo in tudi me bomo bolj vesele, če bomo vas videle. Priporočam, da bi vsaka poskrbela za svoj assesment in poravnala, če je v dolgu in ena najlepših navad je pa tista, kadar članice plačate za naprej. Potem mi olajšate skrb, ko je čas za poslati na glavni urad, kar moram točno vsak mesec storiti, da je podružnica dobrostoječa.

Bolni sta bili Anna Gorichar in Anni Spritz, ki je bila na operaciji in jo je srečno prestala. Vsem bolnim sestram želimo ljubo zdravje.

Iz obiska v Jugoslaviji se je srečno vrnila sestra Mary Salatnik in nam bo imela dosti zanimivega za povedati, ko pridemo skupaj. Torej sestre, na svidenje na prihodnji seji!

Želim vsem članicam SZZ vesele božične praznike in da bi bilo novo leto srečno in zadovoljno za vse! S pozdravom, Mary Bentz, tajnica

Št. 54, Warren, Ohio — Letošnja jesen je bila topla in lepa, a še ni listje popadalo, že je zapadel sneg in žnjim nas obiskal tudi hud mraz. Tako nismo imeli časa pobrati dalje in vsaditi tulipane. Upam, da bo še kaj lepih dni.

Drage sestre, upam, da se to zimo ne boste ustrašile vsakega vremena, saj v Slovenskem Domu, kjer zborujemo prav toplo dvorano.

Naša zadnja veselica ni dosegla uspeha kot smo si ga želele. Upam, da niste bile vse bolne? Ker je bila ravno pred volitvami, so nas obiskali tudi politični kandidati. Ustavili so se tudi gostje iz Clevelanda, ki so se ravno vračali id Girarda in med njimi Max Traven, glavni tajnik SDZ. Pri-srčna hvala vsem skupaj.

Volitve so za nami. Pri nas so zmagali republikanci z izjemo našega koncilmana, John Davis-a, ki je bil tudi na naši prireditvi.

Na tem mestu se zahvaljujem vsem, ki ste delale, namreč sestri Petrič, Sporič, Zaggar, Savor, Rek, Veverka ter Joe Waltko in Frank Racher ter vsem, ki so prinesle razne dobrote. Te so pa bile Mrs. Gradishar, Persin, Shine, Rek in Zaggar. Posebna zahvala Millie Habich, ki ni naša članica pa nam je darovala krasen kejk, ki nam je prinesel lepo svoto \$13.25 v blagajno.

Zelo mi je bilo žal slišati, da je bo-lezen prisilila našo glavno predsed-nico v bolniško posteljo. Veste vse, ki jo poznate, da za kaj malega, bi se ne podala. Upam in želim, da bo kmalu zopet čila in zdrava. Draga Albina, želim, da boš še dolgo vrsto let vodila našo Zvezo. (Srčna hvala za lepe želje. A. N.)

Moje iskreno sožalje sestri Mary Stušek v Clevelandu ob nenadni izgubi svojega soproga. — Pred kratkim sem bila na nekem sestanku v Cleve-landu in sem se po več letih sestala z vrliimi sosestrami in med temi je bila sestra Brešak, predsednica podružnice v Lorainu in Helen Tomažič tajnica št. 47. Upam, da je hčerka sestre Tomažič na potu ljubelega zdravja. Vsem bolnim sestram želim lju-bega zdravja.

Naglo se nam bližajo božični praz-niki in leto gre h koncu. Na tem mestu želim vsem, ki berete te vrstice, srečne in vesele božične praznike ter zadovoljno novo leto. Enako želim vsem glavnim odbornicam, du-hovnemu vodju Rev. Kebetu in vsem članicam. Da bi naša ženska zveza tudi v prihodnjih 25 letih tako sijajno napredovala kot je prvih 25. Prihod-nje leto bo tudi naša podružnica praz-novala 20 letnico obstanka.

Drage sestre, še je čas, da vpišete novo članico v našo podružnico, samo pokličite me in bom takoj na uslugo.

Sinčka sta dobili sestri Brdek in Frances Stavano. Naše čestitke!

V tej Zarji je več oglasov od naših trgovcev, katerim najlepša hvala za naklonjenost do nas. Držimo se lepega gesla: Svoji k svojim!

Rose Racher, predsednica

Št. 55, Girard, Ohio — Moj mož vsako Zarjeo pazno prebere in se vedno pritoži, če ni dopisa od naše podružnice in ne more razumeti zakaj se pa nobena ne oglasi. Ako vpraša katero, pa dobi odgovor, da rajši be-rejo kot pišejo. Če bi bile vse takega mnenja, potem ne bi imeli kaj brati. No bom, pa jaz vsaj na kratko poro-čala o Vinski trgatvi, ki smo jo imeli dne 6. oktobra, 1951 skupaj z Moško Zvezo. Ker imamo pri obeh podruž-nicah pridne odbornike in marljive člane in članice, smo napravili \$360.00 čistega dobička. Torej vsaka podruž-nica \$180.00. Da smo prišli do tega lepega uspeha, gre priznanje Cleve-landčanom, ki so se udeležili in vsak je pripeljal s seboj svoj štab. In vsak je rekel, da rad pride v Girard, kjer imajo vedno lepo zabavo in jim ugaja naša gostoljubnost. Prav lepa hvala vsem skupaj za udeležbo in vsestran-sko zanimanje in pomoč.

Upam, da se bo še katera druga prav kmalu oglasila. Saj nas je 90 članic in imamo vedno kaj novega za poročati in pokazati, da še živimo, ker to je za napredek naše Zveze.

Kakor vsako leto, tako bomo tudi letos skupaj prišli na starega leta večer in vabimo tudi člane od Moške Zveze, da bomo lepo zaključili staro leto in pozdravili novega.

Voščim vesele božične praznike vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ ter želim veliko napredka v no-vem letu 1952! Katherina Anžiček

Št. 57, Niles, Ohio — Za poročati imam žalostno vest, da je dne 8. no-vembra, 1951 preminil soproga naše sestre Mary Klobuchar. Naši sestri in vsem preostalim sorodnikom izre-kamo globoko sožalje. Naj mu bo lahka ameriška gruda.

Članice ste prošene, da se potrudite pri na prihodnje seje, da bomo napra-vile kaj koristnega za podružnico.

Želim vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ širom Amerike vesele božične praznike in srečno novo leto!

Johanna Prinz, poročevalka

St. 63, Denver, Colorado — Dolga zima se je nam že približala in kmalu bo konec tega leta. Prosim vse članice: pridobite nekaj novih članic še v tem letu, ker to bo najlepši dar naši Slovenski ženski zvezi. Obenem prosim vse, ki mi dolgujete za assesment, da plačate. Če nimate čas priti na sejo, pa pošljite po pošti, ker ne rada hodim po hišah vas prosit. Saj same veste, da založim za celo leto za nekatere. Da bi vas suspendirala, to nočem storiti, ker vem, da ste poštene za plačati. Jas bi rada izročila čiste račune in knjige prihodnji tajnici. Torej storite to zame sedaj, ko vas prosim za sodelovanje!

Dne 1. avgusta smo izgubile članico, oziroma mater od treh otrok, hčere in dva sina, očeta, mater, Mary A. Major, ki je bila stara komaj 38 let. Pogreb se je vršil iz cerkve Sv. Terezije, Frederick, Colorado. Po-

kopana je pa bila na Mount view pokopališče v Logmont, Colorado. Naj ji bo lahka ameriška zemlja. Naše sožalje preostali družini.

Meseca julija se ja pa poročila naša članica Darlin Svigel. Ženin je J. Krening iz Fort Morgan. Dar-lin je hčerka naše zapisnikarice Amalia Svigel. Svatba se je vršila v Domu Slovenskih Društev. Dvorana je bila polna do zadnjega kotička. Tovariši so bili bratanci od ženina in Pete Snyder. Tovarišice pa od ženina sestrična in Jo Ann Simsich in Marian Jo Andolshek. Imeli smo veliko zabavo za okrepčila pa kranjske klobase, potice, dobro pijačo-ter poskočen orkester. Mati od neveste nam je rekla: prej pa ne-gremo dam', da se bo delal dan . . . ! In smo jo radi ubogali. Obilo sreče in zdavja v zakonskem stanu. Naša bapisnikarica je postala v oktobru sedmici stara mamica. Čestitke, Molly!

Meseca septembra sem dobila lepo-kartico, na kateri je slikan Slovenski dom v Chisholm, Minnesota, od naše glavne predsednice Albine Novak, in podpisanih je bilo 11 članic. Ker ne-vem vaših naslovov, se tem potom zahvaljujem vsem skupaj. Srečne-ste bile, da ste imele med seboj glavno predsednico Albino Novak in njeni ljubeznivi hčerki vsaj za par dni. Tudi me smo bile vesele, da so se v Denverju oglasile za par ur, da smo se malo pogovorile. Žalibog, premalo časa ste bile tukaj! Drugič- morate ostati delj časa.

Dobila sem nove zanimive kuharske-knjige, ki so zelo lepe. Prvo zalogo-smo takoj pri nas razprodale in smo poslale že drugo naročilo. Katera še-nima te knjige, naj si jo gotovo-naroči, ker ne bo vam žal!

Sedaj pa moram prav lepo pohvaliti naše vrle članice: Rose Ovsec, Fran-ces Gerse in Mary Ambrozic, ki ste prodajale listke za prevleke za blazine (pillow cases), katere sem podružnici darovala in je prišlo \$50.00 v našo-ročno blagajno. Lapa hvala vam!

Dobila sem povabilo iz Duluth, Minnesota, od Frances Boben, da naj pridem na svatbo. Veš sestra Boben, so bojim mraza, ker pravijo, da je pri vas precej mraz pozimi. Torej bo treba počakati za drugo priliko. Sprejmite najlepše pozdrave!

Ponovno prosim vse članice, da pridete na sejo, ker bo volitev odbora za leto 1952. Dalje vas prosim, da poravnate za svoj assesment in ne-pozabite, da bo srebrna kampanja zaključena 31. decembra. Torej imamo še par dni čas, da vpišemo vsaj nekaj novih članic, do ha tudi naša podru-žnica na častni listi.

Voščim vsem glavnim odbornicam in članicam širom Amerike vesele božične praznike ter srečno novo-leto! Vas vse lepo pozdravljam, Angelina Andolshek, tajnica

Pojasnilo urednice: Krasna poročna slika od Darlene in Jack Krening bo v drugi izdaji.

## OBISK V STARO DOMOVINO

Strabane, Pa. — Ker je bilo moje prvo pismo iz starega kraja že prvočlene v Zarji, v juliju, bom le na kratko opisala o potovanju.

Dne 7. maja smo se podale iz Strabane, moji sestri Frances Chesnik in Julia Melle ter mlada Frances Zelle in smo vse doma iz vasi Koritnice. Frances Zele je prišla v Ameriko iz starega kraja leta 1931, stara šest let, zato jo je veselilo obiskati rojstni kraj, zdaj, ko je odrasla.

Najprvo smo se ustavile pri moji sestri Milki, ki živi v Terni, Italija. Ona je bila stara osem let, ko sem šla jaz v Ameriko. Iz Pariza smo vzele vlak ob osmih zvečer in pristali v Rimu drugi dan ob pol osmih zvečer. Tam so nas čakali sestra, svak in otroci. Potem smo vzeli drugi vlak do Terni, kjer živijo. Svidenje po dolgih letih je bilo pristrčno. Naj omenim, da od Pariza do moje sestre, se plača ravno toliko za vozni listek in je iste daljave kot od Pariza do Sežane ali Št. Petra. Jugoslavija. Z drugimi potniki, ki so šli v Jugoslavijo, smo se peljali skupaj do Milana, kamor smo dospeli od enajstih dopoldne. Tukaj smo šli narazen, me v Italijo in drugi v Jugoslavijo. Pri sestri smo ostale nekaj časa, na kar smo se peljale iz Terni v Jugoslavijo, ker živi še ena naših sester.

Na 1. junija, zjutraj ob šestih, smo se pripeljali v Venezio in tam ostali ves dan. Spremljal nas je svak do Trsta in ker mu je mesto dobro poznano, nam je nam razkazal vse zanimive stavbe. Kakor vam je znano, Venezia (Benetke), stoji na vodi. Tam nimajo cest, ampak je povsod voda in smo se vozili v čolnu, ko smo šli na zlet po mestu. Benetke so lepe in zanimive ter je vredno iti jih pogledat. Ob šestih zvečer smo se pa spet vsedli na vlak do Trsta, kamor smo prišli ob polnoči. Tam smo čakali dve uri za drugi vlak in se odpeljale do Sežane. Tam so nam pregledali prtljago in so bili prav prijazni z nami. Nobenih sitnosti nismo imele. Ob petih zjutraj smo pa prispele do naše zadnje postaje Št. Peter. Ker niso dobili mojega pisma o prihodu, nas tudi niso prišli čakati. In ker je še dve uri hoda do naše vasi, smo imele malo sitnosti dobiti voznika, da nas je peljal domov, ker tam ne vozijo busi, ne "štrik kare". Potem je uslužbenec na poslaji preskrbel enega knjižčka in voziček, da nas je peljal v našo vas Koritnice. Tam nimamo drugih sorodnikov kot mojega svaka, ker starši so nam pomrli, tako sem imela tam začasni dom. Bilo nam je v veliko veselje srečati stare prijatelje in znance. Potem smo šli pa obiskat strica Tone Vencav, po domače, iz Bača in bratranca, kjer smo se počutile kot pri svojem očetu. Bratranec Pavel nas je zmeraj okoli vozil z njegovim konjičkom. Dvakrat smo šle obiskat

sestro na Štajersko, na Blanco ob Savi. Srečanje s sestro je bilo veselo, ker niso vedli, da pridemo domov in zato je bilo toliko večje presenečenje; Vsekikrat smo ostale teden dni pri njih. Ravno pred hišo teče Sava in brat vozi čes Savo, tako smo se večkrat prepeljale čes Savo na drugo stran, kjer rečejo "Kranjsko". Obiskale smo Celje, Maribor in Zagreb. Spremljale nas je nečakinja, od sestre hči.

V Ljubljani smo ostale pet dni pri naših prijateljih. On je v službi major. Razkazali so nam vse zanimivosti po Ljubljani. Najbolj zanimiv je bil muzej, kjer smo videle mnogo umetnih slik partizanskih bojev in padlih vojakov. Obiskale smo tudi bolnišnico in občudovale zanimivo operacijsko sobo. Obiskale smo tudi Bled, Postonjsko jamo, groto Rejko in bile smo na Tersati v Rejki. Potem tudi v Apatiji, v Trstu in vasi okoli Sežane in Št. Petra, ker tam so sorodniki od mojih svakov. In tako so naše počitnice hitro potekle v Jugoslaviji in se je bilo treba pripraviti za odhod nazaj v Italijo.

Nikdar ne bom pozabila na torek 17. julija. Zjutraj ob petih so se že zbrali sorodniki in prijatelji in se naložili na dva voza, "lojtrice", in se peljali z nami dve uri daleč na postajo v Št. Peter. Stric, svaki, sorodniki in znanci so šli z nami do Sežane (grence). Slovo je bilo pristrčno in gniljivo za vse, ker vedeli smo, da ne pridemo tako hitro nazaj.

Dne 18. julija ob osmih zjutraj smo prispeli nazaj v Italijo k sestri in tam smo končale svoje počitnice. V Italiji smo videle mnogo zanimivega. Vozili so nas na vse strani, kamor je bilo kaj lepega za videti. V nedeljo 5. avgusta, smo pa szele slovo od sestre in družine. Kako se takrat človek počuti, samo tisti ve, ki to doživi in sam občuti. Vsak si misli: Mogoče se vidimo zadnjikrat... Svak nas je spremljal do Milana. V Pariz smo dospele 6. avgusta ob 9 uri zjutraj. Ostale smo do drugega dne in tam smo se srečale z drugimi potniki, ki so se tudi vračali v Ameriko, tako, da nas je bilo 20 Slovencev. Morje smo imeli mirno in smo srečno pristali v New Yorku 14. avgusta, kjer so nas čakali moj mož Ignac, dva sinova in sinova od sester.

Povsod, kjer smo se ustavile na obiskih, smo bile ljubeznivo sprejete in izvrstno postrežene. Za nas ni bilo nikjer nobenih neprilik. Zelo smo zadovoljne, da smo šle po dolgih letih zopet pogledat stari kraj, da smo svoje oči in srca napolnili s krasoto prekrasnih razgledov in domačih obrazov. Da bi le to ne bilo zadnjikrat za nas, ker naša ljubezen je velika za svoje in se je težko drugače zadovoljiti, kot v upanju, da se še vidimo!

Dotlej pa pozdravljeni in zdravi ostanite.

Želim vsem dragim glavnim odbornicam, članicam in prijateljem

## POZDRAV ŠIVALNIM KLUBOM

Vsem članicam naših šivalnih klubov želim, da bi imele vse povsod prav lepe praznike in da bi se tudi lepo zabavale! — Gotovo ste napravile vsakovrstne lepe stvari za darila svojim sorodnicam in prijateljicam, in najbrž boste tudi dobile lepe stvari kot darilo. Priporočam vam, da bi vse te lepe stvari prinesle po praznikih pokazat svojim sosestram; mogoče bi se na ta način še druge naučile kaj novega v ročnih delih. Jas vem, da se ravno ob praznikih dostikrat dobi lepe stvari v ročnem delu, in ni prav, da bi kar lepo zase, spravile, ampak prinesite na svojo prihodnjo sejo, da bodo druge videle.

Po praznikih bo zopet malo več časa za ŠIVALNE KLUBE, ker zima se bo še kar naprej okrog nas vrtela, in to pomeni dolge večere ter več prostega časa za razpolagati pri ročnem delu. Upam, da ste se na svojih glavnih sejah domenile, da boste začele takoj po praznikih s sestanki. Začetek je skoraj vsak počasen, toda se lahko tudi počasi naredi lepe stvari.

Ponovno vas opominjam na KONTTEST za prevleke za blazine (pillow case contest). Vse, ki znate narediti lepe vzorce za prevleke, žrtvujte nekoliko svojega časa v ta dober namen. Ko boste izgotovile, mi takoj pošljite in priložite svoj račun za blago in sukanec, ker to vam bomo povrnile, toda prevleke ostanejo last Zveze in jih bomo na glavni seji v januarju pregledale in odločile, katere so najlepše. Prva nagrada za najlepše je \$25.00, druga nagrada je \$15.00 in tretja pa \$10.00. Vsi vzorci bodo potem slikani in boste potem v Zarji lahko še druge vidle, kako znajo naše članice narediti lepa ročna dela. Prevleke bodo shranjene potem do konvencije in bomo takrat imele posebno razstavo, da bodo vse delegate lahko videle, kaj vse znate narediti.

Priporočam vam, da bi poslale svoje delo do 15. januarja. Za vsako nadaljno pojasnilo sem vam vsak čas na razpolago.

Veseli BOŽIC vam iskreno želim,  
—Ella Starin 17814 Dillewood Rd.,  
Cleveland 19, Ohio

Slovenske ženske sveze kot tudi znanecem v starem kraju, vesele božične praznike in srečno novo leto 1952 vsem skupaj! Mary Tomšič, predsednica št. 71 in glavna podpredsednica.

Št. 72, Pullman, III. — Prijazno ste vabljeni vse članice naše podružnice, da pridete na prihodnjo sejo dne 19. decembra ob osmih zvečer v navadnih prostorih. Naj si vsaka članica vzame eno uro ali dve prostega časa, da bomo imele malo razvedrila. Saj smo že vse toliko stare, da naši otroci ne jokajo za nami. Še veselji so, če se nas za en čas znebijo.

Na oktobrski seji je bilo nas res

veliko število in razpravljale smo o več važnih stvareh. Sklenile smo, da vsaka članica plača en dolar v našo ročno blagajno, potem nam ne bo treba skrbeti, da bi delale veselice. Saj veste kako je navada, da so zmeraj ene in iste prizadete. Zato pa napravimo en sklep za vse, namreč, da vsaka prispeva en dolar na decembrski seji in smo vse enako prizadete in zraven pa nimamo samo ene stroške in delo.

Prožene ste vse, da pridete na to glavno sejo, ker bodo volitve odbora. Imele bomo tudi malo razvedrila in prigrizek (kavo, potico in mogoče tudi kranjske klobase). Sestra Klun bo skuhala kavo, žličko in salčko si pa naj vsaka preskrbi, da ne bo potem preveč dela s pomivanjem. Če bi pa katera slučajno pozabila prinesiti salčko, bo pa Mrs. Klun postregla, ker ona ima več te robe na razpolago, torej se ni treba nobeni bati, da ne bo dobila kavo, če slučajno pozabi prinesiti svojo salčko.

Vsem skupaj želim vesele božične praznike in srečno novo leto! Pozdrav in na svidenje na decembrski seji!  
**Jennie Oražem, predsednica.**

**Št. 79, Enumclaw, Washington** — Naša seja se je vršila pri sestri Agnes Richter na Black Diamond in udeležba je bila lepa. Razmotrivale smo kako bi pridobile kaj novih članic, ker pri nas smo razdaljene. Prosim vas, drage sestre, da bi se vsaj v zadnjih tednih tega meseca potrudile, da bo tudi naša podružnica napredovala, tukaj v daljnem severo-zapadu, v tem srebrnem letu Zveze. To bi bilo v čast naši častni predsednici, ki je nas predstavila svetu.

Sestra Mary Prašnikar nas je vse presenetila, ko nam je povedala, da je 40 lenica njenega zakona ravno tisti dan in je darovala prav lepo darilo in smo ga dale na številke, kar je prineslo lepo svoto v našo ročno blagajno. Srečna je pa bila sestra Mary Mihelčič. Prav lepa hvala, sestra Prašnikar.

Iz obiska v stari domovini se je srečno vrnila sestra Mary Potočnik. Svojega očeta je našla pri zdravju in še močnega za častljivo starost 87 let. To je gotovo, da je imela veliko za povedat o tamošnji revščini in potrebi. Rekla je, da smo srečni, kateri smo sem prišli.

Sedaj se pa prav lepo zahvaljujem Mrs. Richter za tako bogato postrežbo po seji in Mrs. Prašnikar pa vse članice čestitamo k 40 letnici zakona. Da bi dočkala z možem še mnogo obletnic v zdravju in veselju!

Upam, da bo naša decembrska seja uspešno in bom drugič poročala, kako smo se imele!

Voščim vsem sestram vesele božične praznike ter srečno novo leto!

**Josephine Richter, predsednica**

**Št. 96, Universal, Pa.** — Naša glavna seja se vrši 9. decembra in po seji bomo imele izmenjavo božičnih daril in obiskal nas bo Miklauž,

če se ni preveč zredil, da ne bi mogel notri skozi dimnik.

Leto 1951 je hitro izginilo v večnost; tukaj so že božični prazniki. Upam, da boste imele povsod prav lepe praznike in da bo novo leto prineslo vsem obilo blagoslovov in zadovoljnosti. Prosim vas, napravite obljubo, da boste v novem letu prišle na vsako sejo in pomagale, da bo naša podružnica tudi lepo napredovala. Naša naselbina ni velika, zato pa moramo vse sodelovati!

Z najlepšimi pozdravi, **Pauline V. Kokal, predsednica**

#### Božič

Vso zemljo so krile goste megle, da ni prišlo več sonce na obzorje. Tedaj zasijala zvezdica je drobna: objelo zemljo luči in ljubezni morje.

V božični noči zvezdica nad hlevčkom in v hlevcu vir Ljubezni, Luči večne

#### DOMAČA KUHINJA

**Koliko časa naj se peče perutnina?** — Ker je odvisno od tvoje peči, tvoje ga ognja, od velikosti živali, ki jo pečeš, je seveda nemogoče navesti čas, ki bi veljal za vse slučaje. Približno se rabi za peko majhnih piščancev  $\frac{1}{2}$  ure, večjih piščancev  $\frac{3}{4}$  ure, mladega kopuna, pularda, gosi in fazana 1 do 2 ure, a za gos in purana 2 do  $3\frac{1}{2}$  ure. Poleg teh števk pa mora kuharica rabiti tudi svojo razsodnost.

**Koliko perutnine se računa na vsako osebo omizja?** — 4 f. težka kokoš naj bi zadostovala za 4 - 6 oseb, 6 do 7 f. težek kopun za 7 - 9 oseb, pri malih piščancih 1 polovica za osebo. Pri raci računaj približno 1 f. za osebo in enako računaj pri gosi ter puranu. Pri golobih in slični perutnini računaj žival za osebo, a če so izredno veliki, pa samo polovico.

**Pečen puran (Roast Turkey).** — Očiščenega purana, 10 do 15 f. težkega, zunaj nadrgni s soljo, a znotraj ga nadrgni z mešanico iz soli, malo drobno zrezanega peteršilja in majerona. Tako naj stoji nekaj ur, da se dobro roszoli. Deni ga v pečivo posodo, ki se tesno pokrije (double roaster), prilij par žlic vode, ter pokritega peči 1 do  $1\frac{1}{2}$  ure, da se prične mehčati. Nato odlij natekline (kar se je nateklo v posodi), namaži purana z maslom, deni v kastrolo 1 ročko juhe, 1 žlico masti in 4 žlice masla ter odprto peči 2 - 3 ure. Med peko ga polij vsakih 10 minut z natekline v posodi. Ako puran zadostno porumeni, predno je dovolj pečen, ga pokrij s čistim papirjem, ki si ga namazala z mastjo. Ob koncu peke, odstrani papir in peči še kratek čas. Ako puran nima veliko masti, mu pokrij prsi z rezinami slanine ali mu pa prsi pretakni s slanino. To stori že predno ga pričneš pečiti.

**Nadet puran (Stuffed Turkey).** — Purana očisti, operi in nasoli zunaj in znotraj. To stori že prejšnji večer. Naslednje jutro pripravi nadev in

sicer lahko vzameš kruhav nadev, nadev iz drobtin ali kostanjev nadev. V ostalem se ravnaj kot zgoraj pri pečenem puranu. Peči pa ga nekoliko dlje.

**Nadeta (nafilana) perutnina.** — Nadeta perutnina je nežnejša, okusnejša kakor navadno pečena in tudi več zaleže. Nadev (fila) pa mora biti res dober in pravilen. V Ameriki se kuharice v splošnem poslužujejo popolnega nadeva, to se pravi, da nadenejo drobovno ali notranjo odprtino ter tudi golšno (krof) in prsno odprtino. Prsno odprtino napraviš na ta način, da na prsih s prstom odločiš kožo od mesa kolikor mogoče globoko. Da ti nadev ne bo uhajal iz živali med peko, z nitjo zaveži vratno kožo, a ostale odprtine pa z iglo in debelo nitjo zašij. Ko je nadeta perutnina pečena, pazno odstrani vse niti in jo šele potem razreži.

**Kostanjev nadev (Chestnut Stuffing).** — Kuhaj 2 f. debelega kostanja (maroni) ter mu odstrani zunanjo in notranjo lupino. Olupljenega deni v kastrolo, zalij z juho, dodaj malo sladkorja, nekaj masla, prav malo drobno zrezane čebule in 2 žlici belega vina. Kuhaj, da se kostanj popolnoma zmehča, a razkuhati se ne sme. Ko se shladi, uporabi kostanj kot nadev. Ta nadev lahko uporabiš za gos, raco ali purana. Glede količine kostanja in drugih primesi se ravnaj po velikosti živali, ki jo hočeš nadeti.

**Nadev iz kruhovih drobtin (Bread Crumb Stuffing).** — Vzemi za 6 do 8 roček drobtin od belega kruha, starega par dni, razgrej obilnega  $\frac{1}{2}$  f. masla ter na njem samo nekoliko oprži 3 žlice prav drobno sesekljane peteršilja in 1 žlico drobno zrezane čebule. S tem drobtine zabeli. Še malo popopraj in dobro premešaj. Ta nadev zadostuje za 12 do 14 f. težkega purana. Lahko pa te vrste nadev porabiš tudi za piščance, kokoš in kopuna, toda pripravi ga toliko manj.

#### ZA STAREGA LETA VEČER...

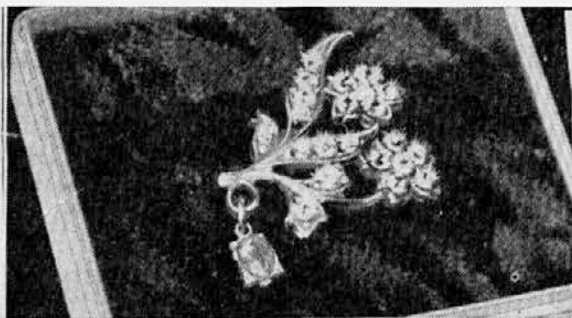
Navadno je takrat preskrbljena tudi več vrst pijača, kot liker, žganje punš, pivo in vino. Da je pa vse boljšega razpoloženja je pa treba pripraviti tudi kaj dobrega za pod zob, kot okusni sendiči, šunka, mrzlo in pečeno meso, dober kruh, potice, flancate, krofi, itd. Saj ni treba dosti vsake stvari, ampak vsakega le nekaj, pa bo družba pomnila dobre čase Silvestrovega večero skozi vse novo leto in se veselila že drugega sličnega večera.

#### Pripravnejše!

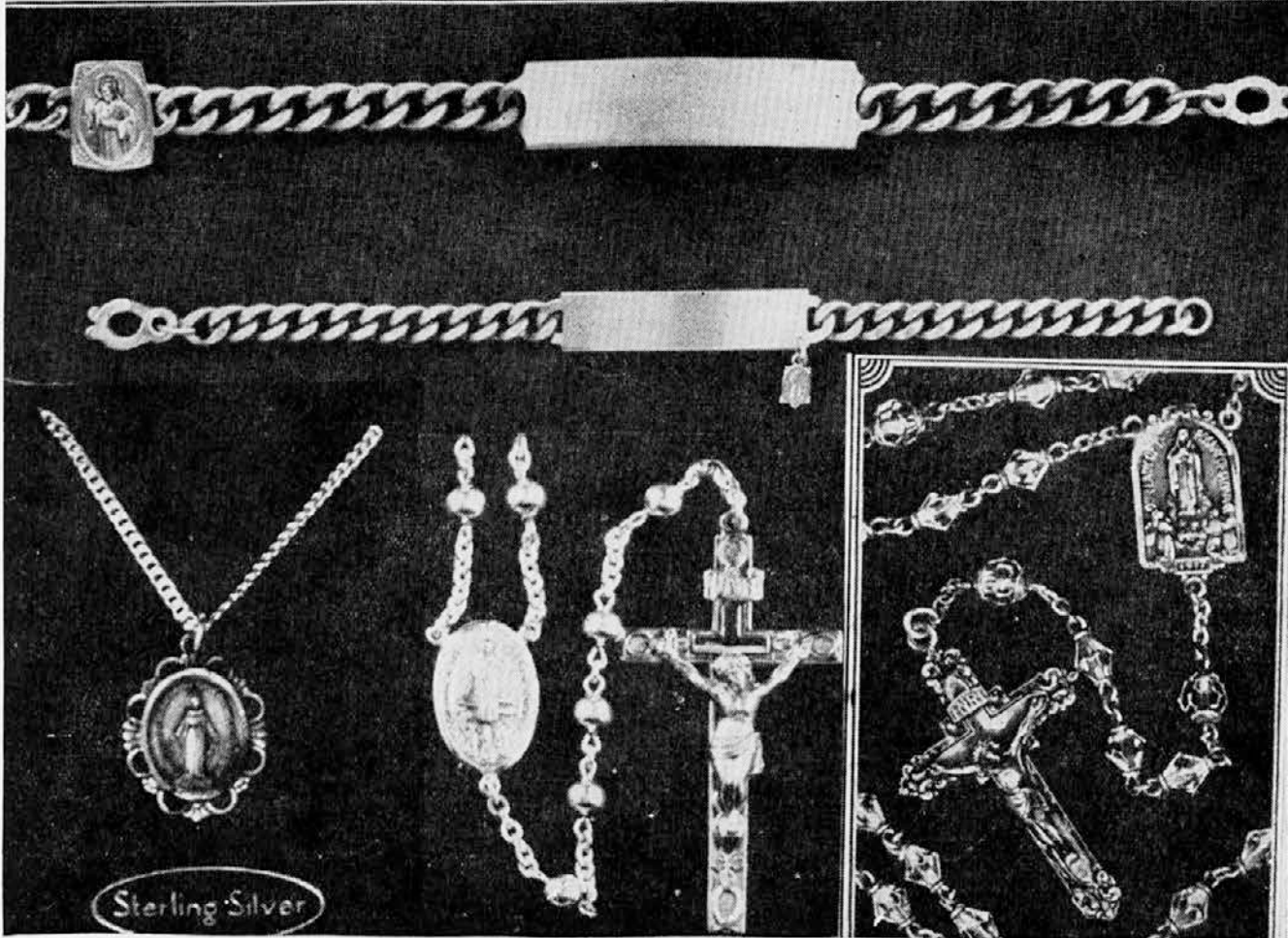
Sodnik: Zakaj pa si vdaril svojo ženičko s svetliko?

Obtoženec: Ker je bil stol pretežak za dvigniti...!

Uredništvo izreka najlepšo zahvalo vsem, ki so nam pridobile oglase za to izdajo. Priporočamo članicam, da podpirate te podjetja, ki tudi nas upoštevajo!



### STERLING SILVER RINGS



BEAUTIFUL GIFTS FOR CAMPAIGN WORKERS. For securing ONE ADULT MEMBER, you will receive a rich, bow-knot medal bangle pin in silver finish.

For TWO NEW ADULT MEMBERS, a blue and white rhinestone brooch with a Miraculous or Scapular medal in bright silver finish.

For THREE ADULT MEMBERS, a sterling silver ring with a Scapular or Miraculous medal, available in all sizes 3-10.

For FOUR ADULT MEMBERS, an identification bracelet with Miraculous medal, in women's or men's size.

For FIVE ADULT MEMBERS, a sterling silver necklace with Scapular or Miraculous medal on a heavy sterling silver 26 in. chain.

For EIGHT ADULT MEMBERS, a sterling silver medal necklace and ring.

For TEN ADULT MEMBERS, an all Sterling Silver Rosary, length overall 19 1/2 in. with Our Lady of Fatima center medal.

For FIFTEEN NEW ADULT MEMBERS, a fine cut crystal or pearl beads Rosary with filigree sterling cap on each bead, length 24 1/2 in. soldered sterling links, cross and center medal.

For 25 NEW MEMBERS — 25 silver dollars

For 35 NEW MEMBERS — 25 silver dollars and Sterling Silver Rosary

For 50 NEW MEMBERS — 50 silver dollars, A Sterling Silver Rosary and sterling silver necklace.

Collect 3 months' dues with application and you will receive your gift during January, otherwise there is a delay of 3 months.

### NI ŠE PREPOZNO!

V tem letu se vrši velika kampanja za nove članice, ki bo zaključena dne 31. decembra. Torej imamo še nekaj tednov čas, da pri svojih podružnicah pomagamo do napredka. Čeprav je redna seja že minila, pa lahko še vpišete nove članice; potrebno je le, da greste do svoje tajnice, ki ima na rokah pristopne listine in bo vam pomagala, da bo listina v redu izpolnjena.

Torej vsaka članica, naj pridobi eno novo članico še ta mesec. Nagrade so zelo lepe in vsaka naj bi se potrudila dobiti vsaj za eno izmed njih. V Zvezo se sprejema deklice od rojstva do 18 let starosti, v mladinski oddelek, v katerem je asessment samo 10 centov na mesec in bo zavarovana za sto dolarjev smrtnine. V odrasli oddelek se pa sprejema članice od 14 let do 50 leta starosti v razred A, kjer je asessment 35 centov na mesec ali

v razred B za višjo smrtnino, kamor se sprejema članice do 55 let starosti. V tem asessmentu je vključena tudi naročnina za mesečnik "Zarja". Dostikrat se sliši opazka, da je samo Zarja vredna tiste svote, ki jo plačujemo za celoten asessment. Torej drage članice, pomagajte, da bo podružnica h kateri spadate imela v tem srebrnem letu tudi lep zgodovinski rekord. Najbolj se boste postavile z lepim napredkom. — A. N.

## OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

### PRESIDENT — EDITOR'S GREETINGS

Dear officers and members:

Christmas travels a beautiful road, a road twelve months long and made merry by smiles of friends, courtesy and personal contributions. Each year we realize more fully that our business relations are based on a spirit of friendship. Our daily experiences confirm that feeling.

At this beautiful time of the year, our Union celebrates its anniversary. On December 19th we will commemorate our 25th birthday. As we review a quarter of a century of memorable history, we are moved to a deeper and more sincere appreciation of the efforts and leadership so nobly exercised by our Founder Mrs. Marie Prisland and pioneer officers and members who have been working for a strong foundation. We will forever treasure their accomplishments. May God in His great wisdom, shower you with abundant blessings in your daily lives.

December "Zarja" comes to you on 52 pages. This additional section was made possible through the good efforts of some of our officers and members who solicited advertisers and patrons. We are very grateful to them and recommend that you patronize our advertisers.

I wish to express my heartfelt gratitude to everyone for your wonderful cooperation in every respect. May God bless you and the new born Christ Child bless you and those dear to you with Christmas joy and contentment.

With loving and thankful regards, ALBINA NOVAK

### PICTURES ON PAGE 356

Pictures of four of the eight grandchildren of Mr. and Mrs. John Prisland are in the Slovenian section page 356. Parents of Ann and Johnnie are Mr. and Mrs. Theodore Prisland, Evanston, Illi-

nois. Mary Fischer has a brother and they live in Kohler Village, Wisconsin. Mary Dicke age 4, has three brothers. Mr. and Mrs. Robert Dicke and family reside in Madison, Wisconsin. Mr. Dicke is Professor at the University.

### TO OUR DEAR GRANDMOTHER, PRISLAND:

We would like to congratulate you, Grandmother, on the founding of the Slovenian Women's Union, which is now celebrating its silver jubilee. — Even if your efforts, sacrifices and hardships were great, they have been very successful and we know how much work it meant to you. — We know you have enjoyed doing this for the Slovenian women.

Grandmother, all your eight grandchildren, wish you health and happiness. We love you and are proud of you! May God bless you!

Merry Christmas and a very happy New Year to our grandparents, Mr. and Mrs. John Prisland! Affectionately yours,

MARY FISCHER,  
your oldest granddaughter.

## CONGRATULATIONS TO MRS. MARIE PRISLAND, OUR ORGANIZER, ON THE OCCASION OF THE UNION'S SILVER JUBILEE

DECEMBER ushers in the coldest month of the year, yet it is one of the loveliest of all. It is a time for recalling many youthful memories. It is a time for giving, commencing with the age-old custom of St. Nicholas on the 6th, followed by the Christmas season bringing many joys to the children, who are the recipients of toys and gifts. It is also a time for an exchange of greetings with our friends, enjoying the happiness that we have once again in the holy days of Christmas.

For the members of the Slovenian Women's Union December is of great historical significance as our organization was founded on the 19th, in the year 1926.

Slovene women of America were conscious of the fact that an organization was necessary to serve as a medium for cultural and charitable works among our nationality. There was no one, who had the courage to take this step, on which would depend the future of our women and girls. No one was prepared to venture before the world, as each feared the failure of such a step. Cognizant of this fact was Mrs. Marie Prisland, who was determined to organize a group of Slovene women and girls. She alone possessed the foresight, determination, the love toward the Slovenes and the willingness to work and sacrifice to reach the goal. And thus the Slovenian Women's Union was founded.

Through her initiative the first and only book of its kind dedicated to the American-Slovene women was published in 1928. The editing of the English section was entirely in her hands. This book won the hearts of our Slovenes and is as yet cherished by many who possess it.

As supreme president for twenty consecutive years Mrs. Prisland guided our organization until it became strong, beloved, respected and renowned through many lands. Because of her love for youth she founded the Junior Department in 1939 and thus took another step forward in the Union's progress. She organized the bowling league, which sport is beloved among our membership. Through bowling interest for the Union has been stimulated and its membership increased.

Mrs. Prisland further founded the Scholarship and Benefit Fund and the Union's Friendship Cir-

cle. From this fund of \$10,000 the Union today aids the needy children in Slovenia with bread and in America gives financial aid to youth who seek higher learning.

Besides these many accomplishments for the Union she performed a great deal in advancing culture and bettering the position of the Slovenes.

In 1938 the wish of many members and friends was fulfilled when Mrs. Prisland organized a tour of 92 members to Slovenia, Yugoslavia. Under her personal guidance many a member once again experienced happy days in Slovenia and other parts of Europe.

In the year of 1939 the Yugoslav government presented her with a decoration of the Order of St. Sava for her work among Slovene womanhood in America. In 1943 she was a delegate to the Slovenian National Congress, and a member of the delegation who approached the Secretary of State in Washington DC with the request that the United States intervene with the Italians and Germans toward preserving the Slovene Nation there.

At the request of the Wisconsin Historical Society she wrote the history of the Slovenian Immigrant which appeared in the society's March 1950 issue.

One could write endlessly of her accomplishments toward our nation. For a quarter of century her strong hands guided our organization first as supreme president and now for the past five years as honorary president. May she continue with her foresight and experiences to render us her priceless assistance. May Almighty God grant her health in the future and may He preserve her for many years for us and the Union.

Therefore, Mrs. Prisland, accept our sincerest and dearest congratulations on your 25th jubilee from all your members — the adult and junior departments, drill teams, choral clubs, sewing circles, bowling leagues, members of the Friendship Circle, the needy children, the supreme board and all the countless friends acquired during the 25 years. May the 19th of December prove to be one of your life's happiest days.

JOSEPHINE ERJAVEC, Supreme Secretary



Marie Prisland:



## THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION AND ITS PROGRESS

THE year 1951 marks the 25th year of continued success for the Slovenian Women's Union. Every month this year, the "Zarja" has published in Slovenian my articles pertaining to the progress of our fine organization many of which referred to names of workers who have been outstanding in the promotion of our Union. May I for the benefit of the younger members, summarize during this month of "Zveza's" birth, the origin and the work which our pioneers began on December 19, 1926, and how the work has developed.

We, Slovenian Women, came to this country as complete strangers. Like all immigrants, we were very sensitive to our new environment and soon discovered that women all about us were struggling for a firm foothold in their new surroundings, seeking friendship and strength wherever possible. Since an individual's way is a lonely one, the struggle is hard; the logical solution is to unite with others who have similar ideas. But how were we Slovenian women to unite into a national organization? We were spread over many states of this nation with no real ties except that of language and religion.

We were living in a new, strange country which allows freedom to its people, asking them in return to contribute socially and economically, in whatever manner possible, to the national welfare. Since it is the vitality of its peoples that feeds the nation and makes for its progress, groups who would not accept that challenge drifted into stagnation and were lost to our national life. Then too, there was the problem of raising our children to be good citizens—for whom we were seeking a place in the sun; but how could we help our children without ourselves understanding or learning what this new life meant?

It was evident that the Slovenian women needed an organization, which would foster their ambitions and serve as an open forum for all the women of Slovenian birth—where they could freely express their opinions and at the same time learn the lesson their more fortunate sisters of other nationalities have gathered by living in this country. Finding that women's organizations have benefited not only the social status of womanhood but also brought innumerable blessings to the community as general, I had often expressed a desire to launch a movement among the Slovenian women in this free country. My hopes and those of others were realized on December 19, 1926, when the Slovenian Women's Union was founded with the following statement of its purpose:

"We, the Slovenian Women, living in the United States of America, believing that it has become an absolute necessity to have a medium through which we may express ourselves as a unit in all matters which shall be of interest to us as loyal citizens of the United States, hereby unite ourselves in the Slovenian Women's Union of America . . ."

The large numbers who joined the Union since then clearly indicates the need for such an

association. In celebrating 25th anniversary, we take pride in our membership which exceeds twelve thousands women. We acknowledge our debt to the 1,680 members who, before passing on, added their measure to the stature and progress of our Union.

An organization that wishes to live must have youth to replace its older members. Realizing that fact, a new group—the Junior Department—was established in the year 1939. The purposes were the same; To give our younger Slovenian women a better appreciation of the country in which they live, to retain the Slovenian national traditions, and to give our youth the volume of experience we elders gained through hardship and struggle. We realize and make allowance for a new language, developing the English section of "Zarja" for its benefits. We have shaped and broadened our program to fit youth's needs and interests, including therein sports and other recreation.

Our activities are many. Some of the branches are sponsoring sewing and home economic groups; others have singing, dramatic, civic, welfare, social clubs. Many branches have lectures on various topics, including citizenship; some have their own libraries of Slovenian books and popular American magazines. We have sponsored needle work exhibits, where hundreds of articles were displayed. Our colorful drill teams and junior circles are the pride of the Union. In many cities our members are very active in Red Cross work. Because of the conditions in the country of our birth, Slovenia, we joined with others to work for and to contribute to the Yugoslav War Relief funds. In the year 1944 we established a Scholarship and Benefit fund now amounting to \$10,000.00 to help talented needy students to obtain a higher education and to send material help to destitute Slovenian children in Europe.

To familiarize ourselves with early American history some of the branches sponsored tours to historical cities in the United States. In 1938 nearly one hundred members visited Europe on an educational tour conducted by our Union.

In 1928 the first book "Ameriška Slovenka" was issued by the Union containing the history of the organization and its branches.

In 1929 the members were happy to receive the first copy of the "Zarja" our own official organ.

In 1942 a Slovenian Song book containing over 200 folk songs was issued. Some of these songs were later reproduced on greeting cards with motives of Slovenia. In 1949 a song book including complete music score was printed and this year a cook book containing favorite Slovenian dishes has been made available by the Union.

From the above summary, one can see how rapidly and extensively the Slovenian Women's Union has progressed. This was possible only because of the great interest of our members and their willingness to work and sacrifice for the organization they love. To them goes a sincere and a hearty Thank You! for the work well done!

# THE SILVER WREATH

The kindness shown to me by the Slovenian Women's Union of America, in the years that I have been fortunate enough to be a member, could not go unnoticed or unsung. While I can never hope to repay anyone properly, the deep gratitude I feel, I have tried to express in these poems. **The Silver Wreath**, written especially for the twenty-fifth anniversary of the Slovenian Women's Union, speaks of some of the persons and ideals that I believe have made it great. With this poem-sequence, I wish, in my small and humble way to do something for those who have done so much for me.

Ever gratefully yours,

Marie Christine Bombach

## I — MY WISH

Could I but weave a silver wreath  
To hang on the eternal doors;  
Could I that it were such  
As men have never made before;  
Could I but sing with silver voice  
Thy praises ever more;  
Could I but speak with silver tongue,  
Oh, then I'd ask no more!

## II — TWENTY-FIVE YEARS

These years, what do they mean,  
These years of passing time?  
Whence comes their nobility,  
Whence comes their fame sublime?  
It comes not from mere passing time,  
Which doth not endure,  
But from noble deeds therein done,  
Which make the world secure.  
Each year with vigorous rhythm pulsating  
Each year with true courage filled,  
Was never stilled.

## III — TO OUR FOUNDER

A sculptor's wonder-working hands are yours:  
They formed an everlasting monument;  
A weaver's marvelous art is known to you:  
The pattern you wove, the threads were heaven  
sent.  
Not from stone that falls when cities fall,  
Nor from thread that breaks at every touch,  
But from strong faith in God and man,  
And from the true love and hope that mean so  
much  
You formed and wove; your work now stands,  
Immortalized in words, more so in deeds,  
Which tell of kindness' hands  
Outstretched to help all in their needs.

## IV — TO OUR PRESIDENT

The torch aflame, is yours to bear,  
Through a darkened path and a brighter one;  
Ever onward t'ward greater goals you shall  
proceed,  
For there is yet noble work that can be done.  
The torch aflame you carry well,  
With courage you have met each foe,  
And conquered all through love,  
Of this the world must know.  
The torch aflame, may it e'er be so,  
Let no strong winds blow out its light,  
The torch aflame with God's own grace,  
Bear onward o'er paths of noble right.

## V — TO OUR SPIRITUAL ADVISOR

God's Word, God's love is e'er our guide,  
In this our life below;  
Without God's grace our life is naught,  
No matter where we go.  
You keep God's Word e'er before us,  
His Laws to us explain,  
That we may by obedience  
Eternal Heaven gain.  
Of God's great love you tell us,  
His blessings you impart,  
That we may serve Him humbly  
And love Him with all our heart.

## VI — TO OUR OTHER SUPREME OFFICERS

Together, as one, you all lead us,  
To that wondrous destiny;  
Guided we will all travel  
On the road to greater victory.  
On darkest roads our hands you clasp,  
Lest we unguided fall;  
On brighter roads you smile with us,  
As we our joys recall.  
Come what may, we shall not fail,  
Our guidance is in noble hands;  
With this the torch aflame,  
Shall shine in all the lands.

## VII — TO OUR BRANCH OFFICERS

No doubtful task is yours, my friends,  
So much depends on you;  
To guide the smaller ships, you know,  
Requires great courage too.  
All must be shown the rightful path,  
That is yours to do.  
All must the harbor lights,  
In darkness, storms receive from you.

## VIII — TO ALL OUR MEMBERS

Each mighty chain, in all its length  
Has but the strength  
Of its weakest link.  
You are the links of this great chain:  
Its strength is your strength,  
Its life your life, and every gain,  
Should also touch your heart.

## IX — SONG

If I were just a little butterfly,  
And I could fly away,  
If I were just a little bird,  
And could be heard all day;  
To you I'd fly, to you I'd sing  
My lay.  
I would fly, I would sing,  
And happiness could bring;  
I would fly, I would sing,  
And happiness could bring.

## X — IN GRATITUDE

Where shall I find the blessed words,  
With which I can express  
My gratitude to everyone  
For things to which I have access?  
Yea, sad to say there are no words  
That can be warm and true;  
They cannot with the heart throb, so  
With acts, I shall express my gratitude to you.

## XI — THE LARK

From this bleak earth the lark arises  
To the celestial doorway, and sings;  
Now with the sweetest praises,  
The heights of heaven ring.  
From heaven's blue the lark descending,  
(The melodies still echoing,)  
Now the splendour of God's blessing  
To this earth doth bring.  
It is your name he praises,  
And it is to you that he the blessing brings.

## XII

### IN MEMORY OF OUR DEAD MEMBERS

Shine, O light of memory, upon their silent graves;  
Breathe, O peace of faith and God, upon their  
resting souls;  
Lisp O friend, a prayer for them who this earth  
trod;  
Do not forget those who now in Heaven see  
God.

## XIII — FRIENDSHIP'S ROAD

The road of life is often dark and long  
With sharp turns in between;  
It is at such times that friendship  
Like a guiding light is seen.  
I travel on the road of life,  
You, my friend guide me on the way;  
It is because of your bright smile,  
That I can see on a dark day.

## XIV — FAITH

I am thy Lord, thy God—the Master, Ruler of the  
earth,  
I made thee to My Image, gave thee all thou  
hast;  
I love thee, guard thee, O my creature,  
I am here always, the First and the Last.  
Lord God, I believe that Thou art King of kings,  
The Ruler, Maker of all earth and of me;  
I believe that Thou lovest me, and that Thy might  
is great,  
O My Lord, My God, I truly believe in Thee.

## XV — HOPE

In Me put thy trust—I shall be merciful to you,  
Thy sins, as oft before, I shall forgive;  
My grace, I'll give, all thou wilt need,  
That thou may in eternal Heaven live.  
Lord God, in Thee I firmly hope,  
Thou art O Lord, a most merciful God;  
I trust that Thou will give me grace  
And Heaven after this earth I've trod.

## XVI — CHARITY

Love thy God with all thy heart—for I have loved  
thee well,  
And love thee still, till end of time, and yet  
ever on;  
I love thee with My Almighty Love, and thou, O  
creature Mine,  
I wish thy soul to Me and Heaven won.  
Lord God, I love Thee with all my heart,  
For Thou so lovest me;  
And as myself, I love my fellow men,  
Lord, all for the sake of Thee.

## XVII — GOD'S WORLD

Think not but evil of this world  
For there is still a lot of good,  
The trees, the flowers, the softest winds,  
And fellow men to live in brotherhood.  
God Our Father, gave us the sunset  
And the star-filled skies to behold;  
The sun at bright noon's hour  
At night the moon that is like gold.  
A baby's smile, a mother's kiss,  
A father standing by in bliss;  
Sweetest strains of a violin,  
What could be lovelier than this?

## XVIII — MEMORIAL TOWER

(Each hour from the Memorial Tower on the University  
of Detroit Campus, chimes ring out in fond and loving  
memory of those of our faculty members who so nobly  
sacrificed their lives in World War I.)

O honored dead, let it not be said  
We have forgotten you,  
For loud and clear each hour we hear  
Chimes that memories renew.  
O soldier brave, who in silent graves  
Sleep the sleep unending, ..  
Until we meet and you we greet  
Our knees in prayers are bending.  
The chimes will ring and our prayers will bring  
To God Who reigns above,  
The chimes will ring to you they'll bring  
His true everlasting love.

**XIX — TO MY SPECIAL BENEFACTORS**

How much your gifts have meant to me,  
O my dearest, truest friends;  
How they brightened all long days,  
How they gave them happy ends,  
How my heart beat joyously,  
How happy tears in my eyes shone,  
For I had all these lovely things  
From you, for my very own!

**XX — PRAYER FOR MY BENEFACTORS**

With the greatest graces from above,  
Bless these my friends O Lord, I pray;  
For their kindness, goodness, Lord,  
I myself can never repay.  
Upon them Lord, I humbly pray,  
Shower Your holy, lasting love,  
And with Thy Fatherly smile, O Lord,  
Look down on them from Heaven above.

**XXI — BEST WISHES TO  
THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
ON THE SILVER ANNIVERSARY**

Like the sun o'er hills arising,  
Like the melodies that softly sigh,  
Like the candle's flame e'er glowing,  
Are wishes that with time ne'er die.  
True and lasting are my wishes,  
For you on this happy day,  
May the best of things surround you,  
And may progress guide the way.  
May each day dawn with gladness,  
May the noon be brightened too,  
May the evening bring fulfillment,  
May each day be a perfect one for you.

**XXII**

**PRAYER FOR THE SILVER ANNIVERSARY**

Bless us all, O Lord we pray,  
With Thy guiding light surround us;  
And with Thy love and peace and strength,  
Let not hardships ever confound us.  
For Thy blessings we all thank Thee,  
For Thy guidance these past years;  
And if Thy love Thou shalt give us,  
For the future we have no fears.

**XXIII**

**TO THE SCHOLARSHIP COMMITTEE**

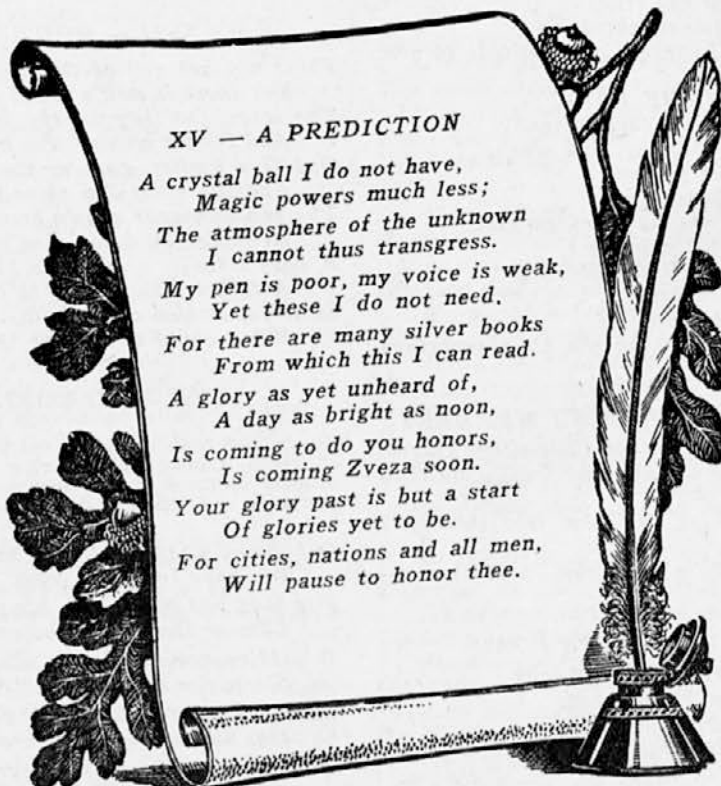
I would have never seen this campus,  
The tower, the grass, the lovely flowers;  
I would have never known such friends  
Nor spent so many happy hours;  
I would not have drunk of Pierian's spring  
Nor breathed knowledge's sweet perfume,  
My greatest dream would not have lived,  
In college halls for me there'd be no room,  
Had you not given me a helping hand,  
Had you not made my dreams come true.  
May God, for all your kindness,  
Shower His blessing on you.

**XIV — THESE VERSES**

Accept these little verses,  
That I with a grateful heart do give,  
Humbly, but with the fervent hope  
That their words may in your mem'ry live.  
Accept these little verses,  
Poor though they may be,  
They sing of love and gratitude  
Accept these gifts from me.

**XV — A PREDICTION**

A crystal ball I do not have,  
Magic powers much less;  
The atmosphere of the unknown  
I cannot thus transgress.  
My pen is poor, my voice is weak,  
Yet these I do not need.  
For there are many silver books  
From which this I can read.  
A glory as yet unheard of,  
A day as bright as noon,  
Is coming to do you honors,  
Is coming Zveza soon.  
Your glory past is but a start  
Of glories yet to be.  
For cities, nations and all men,  
Will pause to honor thee.



**Marie Bombach**

### A SALUTE

To our Founder, Mrs. Marie Prislund, and to all pioneer officers and members, who have so faithfully served our organization for a quarter of a century!

As a tribute to our Founder, a cook-book "Woman's Glory — The Kitchen" was compiled by our Supreme President Mrs. Albina Novak with the assistance of Miss Frances Jancer. This cook-book shall be a lasting memory to all members and our American friends, whereby they may have the opportunity of tasting delicious Slovenian dishes and pastry.

December 19th will be the great day for our organization. For 25 years ago on that day our organization was founded, to remain a permanent organization for the Slovenian Women of America. Therefore we salute you, Mrs. Marie Prislund and the S.W.U. May our organization forever prosper and in its progress be of benefit to all members.

Most sincere wishes for a very Merry Christmas and a Happy New Year to all!

Josephine Muster,  
Supreme Treasurer

### CONGRATULATIONS!

to the Slovenian Women's Union of America on its 25th anniversary.

As a bright star was shown—a new day was born to the Slovenian women in America on December 19, 1926 when a group of the finest women met to organize, and that for the noble purpose of fraternal love, the preservation of our rich Slovene culture, material aid and assistance to the needy—as well as the active participation and promotion of educational, civic and patriotic programs, all in accordance with our American and Catholic way of life!

Mrs. Marie Prislund, of Sheboygan, Wis. so richly endowed with culture, organizational ability and leadership—who with other women champions of their causes founded this great order of mothers, wives, sisters and daughters now observing it's silver anniversary—are to be commended and prominently inscribed in the annals of our Slovene-American history for their great foresight and thought.

The Slovenian Women's Union of America as it was christened and under which banner they have happily grown has established an enviable record of achievements, winning many honors both locally and nationally—and so deservedly acclaimed during their first quarter-century . . . is

### HEADQUARTERS' CAMPAIGN MESSAGE

Mrs. Mary Otonicar, secretary of branch no. 25, is in first place with fifty new members, as shown on the October 31st Campaign Results. These results also show that 566 joined our organization.

Second, third and fourth places among the individual workers were reached by Mary Shikonya from branch no. 23 with 34, Pauline Stanley from branch no. 95 with 23 and Mary Tomazin from branch no. 2 with 20.

The branches in the first four places are branch no. 25 with 59 new members, branch no. 95 with 40, branch no. 23 with 35 and branch no. 2 with 34.

The results further display great interest among the campaign workers, who are doing their utmost in bringing about a successful jubilee campaign. As this is the closing month I heartily beseech each one of you to act promptly and recommend at least one new member, thus attaining the satisfaction that you, too, contributed to the progress of our organization. I look forward to your expedient campaign action.

To every member and her family, I extend wishes for Merry Christmas Holidays, enjoyed in the midst of their loved ones, as well as many wishes for health, happiness and world peace.

JOSEPHINE ERJAVEC, Supreme Secretary

solid proof of the excellent administrative guidance and leadership all through the years.

Therefore, let me join the many in congratulating the founders, past and present supreme and branch officers, and the entire membership of the Slovenian Women's Union as they celebrate, rejoice and give thanks to the Lord for His divine aid in making possible this union and it's worthy causes.

It is my sincere wish that continued growth and success ever be the lot of this splendid organization.

John L. Jevitz  
Joliet, Illinois

### A Christmas Message

Members living in Chicago and surrounding cities are asked to tune their radios every Saturday afternoon from 3:30 P.M. to 4:30 P.M., at which time you will hear Slovenian Songs and Polkas directed by Dr. Ludwig A. Leskovar.

A Christmas message in honor of Zveza's silver anniversary will be heard over this station—sponsored by our Union—on December the 22nd at the same time. Tune to station WHFC—dial 1450.

For more information write to Dr. Leskovar—820 Wabash Ave. Chicago 11, Illinois.  
Josephine Erjavec

**S. W. U. Silver Anniversary  
Congratulations  
and best wishes for a  
prosperous future!**

**BRANCH no. 2, S.W.U.,  
Chicago, Illinois**

Josephine Zeleznikar, President  
Clara Foys, Vice-President  
Lillian Kozek, Secretary  
Mary Kovacic, Rec. Secretary  
Mary Tomazin, Treasurer  
Auditors: Liz Zefran,  
Mary Polden, Frances Zibert  
Mae Fabian, Sentinel

### VISITING MINNESOTA

Mr. and Mrs. Zeleznikar (Mrs. Zeleznikar is our Supreme Auditor), President Albina Novak and daughters Corinne and Gloria Jean, spent ten delightful days in motor travel from Chicago to Ely, Minnesota and return. Following is just a brief story of the trip.

A visit to God's Country, Minnesota, was more than just traveling many miles to enjoy the magnificence of green pine forests and clear blue lakes. It was for us fellow travelers an acquaintance with wonderful Slovenian people whose hearts are as overflowing with hospitality as their land is with beauty. From Ely to Duluth, including the many cities on the Mesaba Iron Range, we enjoyed new friends by the score who taught us that they live by the fundamental rule of "Love God first, and your neighbor as yourself." Maybe it's because God has surrounded them with majestic scenery that they live more by this precept than city-dwellers who are caught in the hurry and rush of fast living. In Minnesota, we found peace and a pleasant way to live and work.

Ely was to be the first stop, so from Chicago we drove directly there. We arrived in Ely Saturday evening, August 25th. On Sunday August 26, all the Minnesota branches celebrated Zveza Day. After a downpour all day Saturday it cleared the skies magnificently Sunday. The day began with a procession to St. Anthony's Church for Holy Mass. Together we prayed and listened to Father Volk's gratifying sermon. The St. Anthony's Church Choir, with Miss Josephine Shepel in solo, and under the direction of versatile Miss Mary Hutar, sang beautifully and all hearts were lifted to more reverence. After Mass the group assembled in the Community Center for the noon-time Banquet and the combination four hundred smiling faces, an excellent dinner and an enjoyable program filled the afternoon with much merriment. It was very gratifying to see such a tremendous gathering of our friends — some old



The three top pictures show: 1. The Dawn Club before departing for the Duck ride — Amalia Malner, president of Dawn Club and Mary Hutar standing in front; 2. The Duck; 3. Disembarking from the Duck is Mrs. Josephine Zeleznikar with members; Second row: Passengers on the afternoon motor-boat ride; and Maple Leaf Lodge; Bottom row: 1. The entire group — Dawn Club and guest, Mrs. Zeleznikar and Mrs. Novak; 2. Mr. Stan Pechaver shown presenting the Order of the Wilderness to Mrs. Novak; 3. The cove wherein is situated Maple Leaf Lodge on Basswood Lake.

and some new — but all sincere and good friends. Seven busses, each from a different town, and many automobiles brought members and friends from radius of 125 miles around, to Ely and the day's doings. The good spirit of the day still lingers in our best memories, as it must still with those who attended. Saying good-bye to the busloads which left that evening was really like bidding farewell to guests at our own party, for it was a family reunion, an anniversary party, a donation party and a Banquet all at once. The cooks and waitresses earned our biggest compliments. Due to the good hospitality of our hosts, the Rosandich family on Sheridan Str. and the Slogar family on Harvey St., we enjoyed the city of Ely and in two days felt very much at home.

The time passed too quickly for all concerned.

On the following day, Monday, the Dawn Club of #23 treated us ladies (Mr. Zeleznikar was left at home with Mr. Slogar) to an outing on a "Duck" (an amphibious truck) to Maple Leaf Lodge on Basswood Lake, and what a time we had! Our "Duck" drove on land and water alternately with 22 squealing members aboard. Since it was the first excursion of its kind for many of us, we all felt the same elation and the same fright — sometimes we suffered, but mostly we laughed. At the Lodge we brunched, and at noon, lunched, in the spacious and beautifully decorated dining room. It was there that Mr. Stan Pechaver, who is well-known under his byline name, Little Stan, in the A. F. U. official publication, New Era, flew in by sea-

plane to present Albina with the official proclamation of her election into The Order of the Knights of the Wilderness. His gesture as Secretary of the Ely Chamber of Commerce was so heartwarming that the entire group of us was touched. None can doubt that we had a wonderful time that day which we spent in such breathtaking surroundings. Another "thank you" to Ely!  
(To be continued)

#### THANK YOU, MARIE!

We are deeply grateful to you, dear Marie, for the most beautiful arrangement of poems which you dedicated to our Silver Anniversary. Your contribution will be cherished by our readers forever.

A. N.

Marie Bombach is secretary of branch no. 105, Detroit, Mich.

## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

**No. 5, Indianapolis, Indiana** — Our annual meeting will be held Thursday December 20, 1951, at 8 P.M. in the Slovenian National Home. Your secretary will be on hand at 7 o'clock to start collecting dues so that everyone will have a chance to take care of them before we start the meeting. Please attend this most important meeting of the year. We have many topics to discuss pertaining to the celebration of our branch's silver anniversary during the coming year. We are inviting all the young girls of the community to join S.W.U. and urge our mothers to enroll their daughters because it's the nicest thing you can do for the benefit of all concerned. They will be most welcome among us! We are very anxious to make a good showing for our Silver Jubilee and with a little help from you, we will surely have success!

Our members are very pleased with the new Cookbook, "Woman's Glory — The Kitchen" and we have disposed of almost 100 books so far. Congratulations to all who are responsible for this wonderful cookbook. Many thanks to Mrs. Bajt who has been so very helpful in every respect and she, too, has sold many cookbooks. If you didn't get your copy, as yet, do so at the coming meeting. A beautiful gift suggestion!

We are very grateful to all who have so generously responded to the ticket sale and special thanks to Mrs. Zupancic of Morgantown and to Mrs. Pesut for their donations. At the meeting on the 20th we will give away two beautiful gifts, so do come and take part in the Holiday celebration!

Merry Christmas and a Prosperous New Year and the best of health to all wherever you are reading these lines!  
Julia Zupancic, Secretary

**No. 7, Forest City, Pa.** — We had very good attendance at the bingo party which was a great success. Thanks to all who helped and to those who came to the affair.

To the bereaved families of our deceased members we extend deepest sympathy. May the souls of our departed rest in peace.

This time of the year, there is sickness and we hope that our members will be spared from it and a speedy recovery to all who are convalescing.

It was decided that in 1952 we will have our meetings at the Slovenian Hall, on the second Sunday of the month. We are grateful to Mrs. Jennie Janezic for allowing us to hold meetings at her place in 1951.

A Merry Christmas and a Happy New Year!  
Mrs. Mary Mlinar

### Greetings from San Francisco!

As President of branch no 13, I wish to extend the very merriest of Season's Greetings to all the members of our branch. Another year has gone its way and in its wake we count many achievements. The cooperative effort and unstinting fellowship you have displayed are the factors responsible for our progress. Our dance, whist parties and social

gatherings were met with real success only because you gave so wholeheartedly to our joint cause. On this congratulatory note I would like to ask your continued support in future events. Our past year has been very satisfactory and our future, with your untiring help, will achieve new heights.

I wish to express a personal word of thanks to all for the many favors extended and I'd like to mention in particular the capable efforts so generously accorded by Edward Lampe, Frank Doherty, Joe Chiodo and Mr. Sastarich. These gentlemen have cooperated splendidly.

Branch 13 extends congratulations to Marie Prislund on the Silver Jubilee.

The Cookbook "Woman's Glory — The Kitchen" issued by our S.W.U. in commemoration of its silver Jubilee is wonderful and our members are showing great interest in procuring their copies. The first supply was quickly disposed of and more have been ordered.

Again we say: Merry Christmas and a Prosperous New Year to all!

Rose Scoff, President

### No. 13, San Francisco, California —

The Cook-books have arrived and were distributed among our members. Truly this book is a "gift of the gods" with recipes I have long looked for. To say the Cook-book is one of the most complete would be an understatement. For many years I have cooked our special "Kranski" dishes from the best memories I could attain as a young girl watching my mother and the explanation of a little of this and a little of that, can hardly be called cooking knowledge. Thanks to the Slovenian Women's Union for this grand idea. If any member is interested in this Cook-book at \$2.00 per copy, call or write your officers and we will see that you receive your cookbook.

Christmas our most cherished holiday is quickly coming upon us and it is with pleasure that Branch no. 13 extends Seasons Greetings to all our sisters throughout the United States and elsewhere. May each and everyone have happiness and contentment during the holiday of the Birth of our Lord. From such a humble beginning have grown the greatest, hope and ideals man has ever known. The Birth of the Child in a stable would hardly strike one as being too important a thing, but God has proven again "The Meek shall inherit the earth." How wonderful it is to believe in God and truly feel you are one of His children. The world over man will bow his head and give thanks for the Birth of Christ. Some will pray silently lest hostile ears hear the prayers, but we the lucky ones shall sing loudly "Silent Night," and light our trees, with hopes that our neighbors and all who pass can see we believe in the Birth of Christ and are joyous in this wonderful knowledge.

Rose Scoff our President, was ever so generous with her donation of the lovely turkey we gave away during our successful Whist Party. Wish I could have been the lucky one! Rose

is always ready with more than her share of work and donations. If we have enjoyed (and I know we have) 1951, says "Thanks so much" for a job well done to Rose who is really a swell gal.

Pauline Verzuh, in Windham, Montana, is the proud grandmother of twin boys. Her son who resides in Minnesota presented her with her third grandson. Congratulations Pauline, and may Bill and his wife, Cecilia, find much joy in their twin boys.

"Happy Birthday" to Janet Martina Fabian who celebrated her first birthday, November 25th. Somehow a year has passed and I failed to mention this darling little Miss who is the pride and joy of the Joe Fabian household. Forgive me, little Miss, the oversight was unintentional.

Plans for the Christmas Party are progressing very nicely. A gift of Fifty cents (.50) will be exchanged among the members, another novel idea of our president. We enjoyed the humor of some of the gifts last year so I know this year will be even better. Join the fun . . . . No more than .50 remember.

With automobiles becoming more difficult to obtain, thought I'd better pass along some real sound advice. If you have tinkered with the idea of a new car this might be the time to purchase one. Possibly I can help with an introduction to my brother-in-law, Mr. Al Thomason, who has been a car and truck salesman for over ten years, for the Les Vogel Chevrolet Company, Market Street at Van Ness Avenue, here in San Francisco. Al is unusually obliging and would be more than glad to have you drop in at any time to see the New and Used Cars on hand or to take your specific order for future purchase. This item may be of some help and I do hope so as I know you will be shown every courtesy. Call Al Thomason, Underhill 1-1702 and make an appointment for day or evening hours. If in need of a business truck or car call Al Thomason!

Merry Christmas to Sophie and John Anzick, our pet tailor, who so graciously donate cleaning orders for our Whist Parties. Thanks so much to a swell couple.

Mary Slance is improved following her operation. We hope and pray she will enjoy good health and be able to attend meetings once again. We have missed you, Mary!

Holiday Greetings to all the members and officers of Branch 13. May we know the same pleasure and happiness during the year 1952 as we have in the past. The Officers planned a successful 1951 and have enjoyed the fulfillment of their desires. The members have been more than willing to do their part toward the success of our Branch. Such co-operation can be responsible for the success we have had. Make 1952 the best year of our history!

Frances E. Chiodo, Reporter

**No. 16, So. Chicago, Ill.**—Congratulations to our Founder and Officers on this 25th anniversary month! May you enjoy many years of continued successful accomplishments and your every dream come true. Congratulations also to all the branches which are commemorating their 25th jubilee!

Our meetings of late have not been drawing a big attendance but we know that our members will pay us a visit in December. Every month we honor birthdays of our members and in November President Kate Triller and I, had our month. We had a nice time playing bingo and enjoyed a lot of cake, pohanje, kolački and coffee. Thanks for the cards and handkerchiefs, ladies.

At our December meeting we will have a Christmas party. Bring a dollar value "grab bag" prize. It's also that time of the year when we would like to see all the assessments paid up so the books will be in order for the New Year.

At our Bowen High School they held a contest in October for a Snow Queen who is to be in the Christmas parade which will go down State Street. Barbara Gornick, our junior member, was chosen as a candidate to represent Bowen. She was selected over eight other contestants on basis of scholarship, character, community activities. She is also our Cadet Captain and serves on the editorial staff of the school paper "Bowen Arrow", and Captain of the school cheer leaders and is a very fine basket ball player. She was also one of the models at our recent fashion show at St. George's Church and made a big hit with everyone. In the fashion show were also our members Helen Milanovich, Mary Stone, Frances Korar, Victoria Stone, Joan Korar, Arlene Paolietcki and Carmella Antorello.

Some time in February we will celebrate our Anniversary by having an old fashioned bunco party and all the proceeds will go to the new St. George School. All members are requested to donate prizes and also purchase a ticket at 50 cents each. This is for a good cause, so come ladies, let's see your colors, bring your gifts to the meeting in December and January or on the eve of the affair. The date of this party will be announced later.

Glad to see our sick members Mrs. Agnes Cherne and Mrs. Agnes Mahovich around again. Both had fractured legs and it took them a long time to recover. Our Mrs. Mollie Perko is also a very sick lady. She was in the hospital two times and is gradually feeling better. On Halloween night, her daughter Patsy, our junior member, was cut down her back by a colored boy 9 years old. The cut was through her coat, dress, slip and she had to have five stitches put in her back. Last year she had a breast operation and two years ago her father, Mr. Perko was very sick. Now with Mollie so ill, they had to close their grocery store. We will miss the good "klobase" we always were able to buy in their store at Christmas. Remember her with a card, I'm sure she will feel much better with lots of good wishes flying in. Her address is: 9734 Avenue L. So. Chicago 17, Illinois. Glad

to see Joan Martin back at the nursing school again. To all our members who are ill, we wish a speedy recovery.

We extend our deepest sympathy to the Ursula Krall family in their bereavement. Mrs. Krall was the mother of our Vera. May God give her eternal happiness in heaven!

Wishing everyone a Joyous Christmas and a New Year of peace, success and contentment!

Zora Yurkus

#### No. 17, West Allis, Wisconsin —

With the winter season coming upon us and all outdoor activities completed for awhile, we are looking forward in seeing more members coming to our monthly meeting. You all know by now, that a social hour follows every business meeting. Please bring a little gift to give away as the proceeds go into our treasury.

Our annual meeting will be on Sunday, December 16, 1951 at 2 P.M. at St. Mary's School Hall. I'll be there at 1:30 to start collecting dues. We will have many important topics to discuss and also election of officers. It is the duty of every member to attend this meeting; absent members will be fined 25 cents which goes into our treasury.

Best wishes for recovery are extended to the convalescent members Theresa Kerhin, 1041 So. 86th and Ursula Gole, 6026 W. Orchard Street and to all who are ill. We are glad to have Fanny Medle, recording secretary back with us recovered from her recent illness and hospitalization. May you all continue to have good health.

Our deepest sympathy is extended to Mrs. Rose Udovich of Dutton, Wisconsin, formerly of West Allis, whose husband passed away after a brief illness. May he rest in peace.

Holiday greetings to all!

Marie A. Floryan, Secretary

#### No. 20, Joliet Bowling News

Ghosts, goblins, witches! That was the Joliet Bowling League's pride and joy, October. Everyone had fun! As the girls walked from the dressing room to the alleys, everyone screamed and laughed for they sure looked funny!

Lorraine Rothlisberger was first in a flannel nightgown, her hair in curlers covered with a night cap and holding a candle. Betty Veerman was second dressed as a Senor, wearing a white blouse with orange ruffled satin sleeves, satin sash, green satin pants and a large hat holding a guitar. Rita Lightner came as a "bum," with an old hat, patched pants, looking very funny. Jo Mlakar was dressed as a clown (but that's nothing new, she didn't need a clown attire, she's a clown anyway), ha, ha, ha!

Babe Zaremba, Wow! ! ! all men's eyes were on her! She came dressed as an apache dancer with a slit in the skirt, garters showing, wearing a

beret, puffing away on a cigarette in her mouth. What a sight! Lorretta MacDonald came dressed as an old woman and she fooled everyone by being covered with an old black shawl, long skirt and a rubber false face. You could not recognize her and if asked for her name, she just answered weakly "Tootsie." She sure had on some get-up. Jo Sumic wore a gay 1917 costume. She, too was a scream with a wig, flowers in her hair and a fur neck piece with fur coming out, a short black dress and garters showing. All the boys whistled and she went on. Helen Rozic came in a velvet dress, heavily beaded, really short skirt and she, too, wore a fur neckpiece and a wig with garters exposed. It was really lots of fun for everyone! The prizes were groceries: beans, rice, peaches, coffee, shortening, cherries, soap, etc. Thanks, girls! Some of the girls were sorry they didn't dress for the occasion but there will always be a next time, and then you should all join and have fun!

Babe Zaremba and Tillie Sorg had a tie for a beautiful high series of 539. Lucillie Ballum had a wonderful 220 game! Erjavec Supremes are leading the league, winning 14 and losing 7, with a 855 high team game and 2307 series. Keep up the good work girls!

A Merry Christmas to all!

Your ten-pin reporter,  
Jo. Mlakar

No. 20, Joliet, Ill. — LOOKING BACK—Ten years ago in the December ZARJA I wrote: "On the occasion of the 15th anniversary of our Slovenian Women's Union, the cadets extend heartiest congratulations to its organizer, who through the period of a decade and a half watched it develop from one to a hundred and three branches. Within each branch she beheld the establishment of Junior circles, drill and bowling teams, singing and sewing clubs. She noted the number of Slovene and other Slav Catholic women and girls pass its threshold and become a part of it. May you, Mrs. Marie Prislant, continue to guide us for many years. May God bless you with health and happiness and may He help you make your dreams for your and our Slovenian Women's Union come true."

And here's what I wrote five years ago: "In this great month of December, I, in the name of the drill team, feel very proud to have the great opportunity to offer sincere congratulations and appreciation to Mrs. Marie Prislant for her great accomplishment—the establishment and advancement of a wonderful all-women Catholic organization. Her great leadership and courage through all these twenty years inspired many women in many states to work together in educational, cultural and Slovene-American Ideals.

"Orchids to the pioneers and the organizers, women of great initiative,





THE JOLIET CHAMPIONSHIP CADETS as they appeared at the Rosary Crusade sponsored by the Joliet Diocese at the New Memorial Stadium, Sunday evening, October 7, 1951. They were one of the uniformed groups representing St. Joseph's Parish.

Upper right is the picture of the Committee in charge of the "Shanghai Night" dance, given by the Cadets. In the center of the group is Irene Planinsek, chairman. Reading clock-wise are: Jean Senffner, Arlene Paris, Audrey Vicich and Betty Veerman.

who formed strong branches in numerous communities. Their initial work was continued through the years by active, progressive officers and members, to whom we owe our gratitude."

"May God bless the Slovenian Women's Union of America, its endeavors, its achievements and its membership on its 20th anniversary."

**PRESENT EVENTS** — "Shanghai Night" which was held the evening of October 19 proved successful in every way. Our chairlady, Irene Planinsek found much cooperation among her committee and cadets. The girls worked hard with the decorations and wore appropriate kimonos at the dance to enrich the atmosphere. My daring mother also appeared in said costume.

The Erjavec family sold a total of 73 tickets. Mrs. Josephine Erjavec sold 43, while her three daughters Jonita, Mildred Pucel and your reporter each sold ten. In second place for number of tickets sold was the chairlady Irene with 30. One of her committee members Arlene Paris sold 13. Selling their quota of ten were Captain Dorothy Govednik and cadet Gene Schmidberger.

Congratulation to a fine, happy, cooperative and hard working committee.

Our cadet alumnae meeting of October 25 was held at the home of Mrs. Loretta Fuchs, 705 Abe Street. The home was decorated in the Halloween motive, including the table from which the delicious dessert luncheon was served buffet-style. An especially gay mood prevailed, since all who

were present were attired in costumes.

Lorraine Benedick, one of our former cadets and drill team officers, is pursuing her career in Cleveland, Ohio. Free-lancing or card-design drawings is her occupation while employed at American Greetings.

Attention Mothers: Captain Elaine Troppe of the Junior Cadets states that there are choice openings for young girls in the Junior drill team. Your young daughters, who are at least ten years of age, are eligible for membership. Many happy social hours will be enjoyed, as well as many new acquaintances will be found and cherished. So, do allow and encourage your daughters to join without delay. For information kindly contact E'aine or your reporter. Phone 2-6411.

Due to rains no Armistice Day parade scheduled for the 12th was held this year in Joliet.

On the 11th of November several members and cadets participated in the branch no. 2 choral club's 10th anniversary celebration. There we enjoyed many happy, care-free moments. The cadets who attended hope others will join them in future out-of-town affairs.

"Lavendar and Old Lace", the annual College of St. Francis production included our first lieutenant Irene Planinsek in its cast. She was the only freshman chosen to take part. Here's best wishes and congratulations for a superb performance.

To our president-editor Albina

#### A Card of Thanks

Friday, October 19, 1951, was the day that we all had been working, waiting and planning for. The S.W.U. Championship Cadets held their annual fall dance entitled "Shanghai Night." The dance was held at St. Joseph's Hall, on Chicago Street, from 9:00 to 12:00 Chester Rutkowski's popular polka orchestra played.

The hall was decorated in a Chinese theme. Crepe-paper streamers gave an impression of a drop-ceiling and glowing Chinese lanterns were the main attraction. Another unique effect was the life-size figures of Chinese men and women that were drawn by Cadet Audrey Vicich. Many nights were spent in preparing all the decorations for the dance by the committee, Arlene Paris, Betty Veerman, Audrey Vicich and Jean Senffner.

Our top saleswoman was our supreme secretary, Mrs. Josephine Erjavec, who sold 42 tickets. We are really grateful to her for the wonderful help she gave us. Thanks also to the bartenders, checkroom boys and every other cadet that helped to make our dance such a success.

The Cadets were honored in having guests from Chicago at the dance, Dr. L. Leskovar and some of his friends. Dr. Leskovar advertised our dance on his Saturday afternoon radio program.

Irene Planinsek

Novak are extended prayerful wishes for a speedy return to health.

**LOOKING FORWARD**—Today on the occasion of the Union's 25th anniversary I wish to make an encore of the greetings expressed above. All of us look forward to greater accomplishments among the members and branches in promoting cultural and educational ideals.

May Our Lord forever bless our organizer Mrs. Marie Priland, the officers and the membership with many graces in order that all of us as one large group will serve Him untiringly through our good deeds.

#### My Christmas Greeting:

"A little wish, a little prayer:  
God keep you safe within His care,  
God give you peace, and grace and light;

God make your Christmas glad and bright."  
Olga Ancel

**No. 21, Cleveland (West Park), Ohio**—Season's greetings to all! It gives me great pleasure to extend to all and from each and everyone in our branch, a very Merry Christmas and a Happy New Year!

Fortunate are these people who will be celebrating their birthday in the greatest month of the year. So we say: A Happy Birthday to: Victoria Brajkovich, Edith Marie Cimperman, Mary Cimperman, Mary Felician, Mary Golich, Mary Hocevar, Mary Hunter, Rose Kozuk, Christine Lunder, Anna D. Naples, Anna Motylinski, Mary Strazisar, Molly Sterle, and Lucia Tomazic.

Pauline Tratnik, Secretary

**No. 23, Ely, Minn.** — Our last meeting was brief because it followed by a Miscellaneous (Linen and Bake) Keno Party which was a great success. The lunch committee took charge of the party and served a delicious refreshment. Chairman Stephanie Vranesich was capably assisted by Barbara Bren, Louise Seliga, Mary Evanish, Amelia Malner, Florence Markovich, Frances Colarich and Ann Rowe. The attendance prize was given to Louise Seliga.

The lunch and entertainment committee for next meeting will be Mrs. Pauline Ferderber, chairman, assisted by Rose Ferderber, Angela Godec and Mary Jammick. Now that winter is here to stay for awhile, we will be having a good attendance at every meeting, I hope.

Wishing everyone a Merry Christmas, **Mary Shikonya, Reporter.**

**No. 24, LaSalle, Ill.**—Bowling is here again and according to the reports in the papers there are many teams on the roll. We have some bowlers but not as many as we should. But it is early and maybe more will join later. It's never too late, so come on girls and bowl! You have no doubt already heard about the S.W.U. bowling tournament which will be held in Cleveland, Ohio, March 29 and 30. We are sure planning to go there. This is the first time that the S.W.U. Midwest tournament will be held in Ohio. Let's try to do our bit. Even if we don't win a prize, I am sure there will be a lot of good polkas to enjoy. Our trip will also be very enjoyable. Keep this date in mind. It seems kind of early to talk about the tournament but Christmas is just around the corner and after Christmas its just a few months off until the tournament. So keep in practice!

I must remind you again that we have holy hour which is offered for peace in the world and we do have a number of our boys fighting for our country. The least we can do is help them by praying so that your sons will return soon. This holy hour is held every Thursday at 7:00 p.m. Each and every one try to attend. The boys out there are doing a lot more for us than we are doing for them.

Last month the altar society had a shower for the Sisters. Which was well attended. Father Michael and Father John Hunt spoke very well of the wonderful work the Sisters are doing for your children and thanked all who were generous. The Sisters' home is one to be proud of at present. We, at our parish can only thank Father Michael for his wonderful work in helping the Sisters' Convent make such success. This will be in our memory forever. The committees in charge were: Mrs. Emma Jordan, Mrs. Ceil Kandora, Mrs. Charles Shimkus, and Mrs. Tuttle.

A Merry Christmas! **Ann Pelko**

**No. 27, No. Braddock, Pa.** — Our November meeting had a wonderful attendance. It would be an inspiration to all, if every meeting was as interesting. Let's make a resolution for 1952 to come one and all to every meeting. It's up to you, you and you!

Our Christmas party will be held on December 9th at St. William's Church Auditorium, after the devotions of OUR LADY OF FATIMA, that is about 8:30 P.M. Bring a gift for the "grab bag exchange". Let's forget our troubles for a few hours and enjoy ourselves at this pre-Christmas gathering. May the Christ Child bring peace and contentment to our homes throughout the nation.

We are very glad to hear of the recovery of Mrs. Jennie Baraga, who is home from the hospital and feeling fine. To all our sick members, we wish a speedy recovery, especially to Florence Dinda, Mrs. Petelin and Mrs. Federbar.

Congratulations to Gloria Pierce became the proud mother of a baby boy.

Mrs. Mary Safran passed away suddenly on October 16, 1951. May her soul and all the souls of the faithful departed rest in peace. She will be greatly missed among us.

This is the time of the year when young and old extend the best wishes to each other. May I join all to wish the members far and near and especially our own branch no. 27 A VERY MERRY CHRISTMAS AND A BLESSED AND PROSPEROUS NEW YEAR!

**Mary Stephenson, President**

#### CHRISTMAS

C is for Christmas comfort and cheer,  
H is for hope and heart without fear;  
R is for righteousness, freedom from strife,  
I is for Infant that was born at night,  
S is for Santa Claus as plump as he can be,  
T is for the toys piled up 'neath the tree,  
M is for the manger where the Child Christ lay in sleep  
A is for the angels that around Him did creep,  
S is for singing, feasting and mirth and PEACE to you all on the day of Christ's birth.

—Anna Mae Stephenson  
daughter of Mrs. M. Stephenson,  
President no. 27  
No. Braddock, Pa.

**No. 43, Milwaukee, Wis.** — I hope you all enjoyed the brief Thanksgiving holiday, and are ready for jolly old Santa, come December 25!

The card party sponsored by our bowling league was a huge success. Thank's loads to all who made it so. The proceeds will go towards the Cleveland bowling trip.

On January 9, 1952, the bowling league will sponsor a beer party at the Pabst Blue Ribbon. More about this will be explained at our next meeting, so please attend.

Three new members, Diane Broske, Rosemary Sieczkowski, and Alice Prudlow were initiated into the lodge. We extend a hearty welcome to you all.

We are happy to have Mrs. Salatnik with us from a two-month vacation in Europe. A happy reunion was held for her on November 4. Welcome home, Mrs. Salatnik! We all hope to see you at our meeting.

Well, the pins are flying once again, at the Atomic Lanes. On November 5, the proprietor of the Atomic Lanes awarded the highest bowlers of the evening with poultry for each. Ciel Growth came in first, with daughter Shirley trailing close behind. (Like Mother, like daughter, I always say. Shall we pay the Growths' a visit just around supper time???) Third prize went to Toney Walters, and fourth to Rose Kramer.

A Merry Christmas to everyone!

**Joan Verbick, Recording Secretary**

**No. 45, Portland, Oregon** — Here I am with the last report of the year 1951 which I hope was a very enjoyable one for most of you. However we have another important job to do before the close of December and that is, to bring a new member into our branch, so that we, too, will have reason for a happy celebration of the S.W.U. Silver Anniversary Year!

Congratulations to Mrs. Yustina Misetich and Mrs. Frances Matulac, who became grandmas recently.

To our sick members, a very speedy recovery!

Wishing everyone a Merry Christmas with best of hopes that the New Year 1952 will bring abundant blessings to our S.W.U. and to all its members!

**Louise Struznik, Secretary.**

**No. 54, Warren, Ohio** — Winter is here to stay for awhile, but we hope that there will be many nice days during the coming months and especially on our meeting days. But remember that our meeting place is cozy and you'll enjoy the time you'll share in good company of your sister-members.

Our dance was not as big success as we have anticipated. What happened to most of you that night on November 3? Were you ill? You sure stayed home. We are very grateful to all who came and also to the politicians who paid us a visit, since it was just before elections. Thanks also to our visitors from Cleveland, who stopped on their way home from Girard. Among them was Mr. Max Traven, Supreme Secretary of SDZ. Thank you, Max and to all our guests.

Many thanks to our generous members Mesdames Petrich, Sporich, Zaggar, Savor, Rek, Veverka, Gradishar, Persin, Shine for their help and donations. We are also very grateful to Joe Waltko and Frank Racher for their fine help. Mrs. Millie Habich has always been very nice to us, even though she is not a member. This time she donated a lovely homemade cake which brought \$3.25 for our treasury. Thanks loads, Millie.

We were very sorry to hear that our Supreme President Albina Novak has been sick. We all wish her a speedy recovery. We hope that the rest will do her lots of good because we want her to be our leader for many years to come. (Thank you, Rose, A. N.)

We extend our sympathy to Mrs. Mary Stusek of Cleveland who mourns the loss of her husband. Not so long ago I attended a meeting in Cleveland and it was a pleasure to meet some of my old friends, among them Mrs. Bresak, president of no. 40 Lorain, Ohio and Mrs. Helen Tomazic, secretary of no. 47. We hope that her daughter has recovered from the serious illness.

Congratulations to Mrs. Brdek and Frances Stavara, who became mothers of darling baby boys.

Wishing you a Merry Christmas and Happy New Year. In this edition you will see a number of advertisements from Warren. Please patronize our advertisers.

—Rose Racher, President

**No. 56, Hibbing, Minnesota** — It's cold in Minnesota! This year it has set in early but there is no choice in the matter and we have to make the best of it. According to reports,

We are all looking forward to a wonderful meeting.

The coupon collection (Arco coffee and Rap-in-wax) is going very well, so, keep it up, ladies!

We extend our sincere sympathy to sister Manda Maras who mourns the loss of her husband. Our members paid their last respects in attending prayers and the funeral. May he rest in peace everlasting!

We wish a speedy recovery to our sick members, may you all have an enjoyable Holiday Season. A Merry Christmas to all! **Anne B. Satovich**

**No. 57, Niles, Ohio** — Please attend our monthly meetings and join us in our social hour which follows every meeting. It'll be much more interesting for everyone, if we have a good attendance. So won't you please all come to our next meeting? We'll be looking for you!

Mrs. Mary Klobuchar mourns the loss of her dear husband who passed away on November 8, 1951. Our deepest sympathy to the bereaved family May he rest in peace eternal!

Remember, you still have time to enroll a new member this month. Visit your secretary, she'll be happy to see you!

Wishing everyone a Joyous Christmas and a Prosperous New Year 1952! **Johanna Prinz, Reporter**

**No. 59, Burgettstown, Pa.** — The New Year will soon be here. It's our earnest hope that all the members will attend our future meetings. Surely you can devote one evening a month to our branch! After the meeting we play bingo and a light lunch is served. Please attend!



#### CELEBRATING THEIR SILVER WEDDING ANNIVERSARY

This summer many of our members were blessed with important anniversary celebrations. It was the 25th wedding anniversary for Mr. and Mrs. Bostian, 19617 Mohawk Avenue, who have been in the grocery and meat business in Cleveland, Ohio. Their closest friends and favorite relatives surprised the couple with a chicken dinner party at Pecon's Lounge. Mrs. Bostian was presented a lovely orchid corsage by her nieces Mary Jagodnik, Emma Reboley and Shirley Kokely. The dinner table was artistically decorated and so was their home to which the guests returned after the dinner party.

The guests were: Mr. and Mrs. Kokely, Mr. and Mrs. J. Buchar, Mrs. Rose Kern, Mr. and Mrs. Anton Jagodnik, Mr. and Mrs. Louis Reboley,

Miss Emma Reboley, Mr. John Struna, Mr. Roy Perme, Mr. and Mrs. A. Tomazin, Mrs. Agnes Trebar and a number of nieces.

Mrs. Bostian is a very good member of our SWU and she has been very enthusiastic about sending packages of food and clothing to Europe to her husband's relatives in Podgrad. She remembered the school children with three pencils to each attending school and a ball point pen to each teacher in Podgrad. Her greatest pleasure is to make others happy and that's a wonderful attribute for any one to nurture. Mrs. Bostian was born in Pennsylvania.

Congratulations and may they enjoy many more happy anniversary parties.

I want to take this opportunity to thank every member for the donations and for the help in making our parties of the past year a success. We will long cherish the fond memories of our banquet held in January, the dance in June, the weiner roast in August and the wonderful time we had at the Halloween party in October.

Congratulations to Mrs. Margaret Godish, Mrs. Ann Lounder and Mrs. Evelyn Stetar on the arrival of new baby boys and to Mrs. Hilda Montequin who gave birth to a baby girl.

Wedding congratulations and best wishes are extended to Frances Laurich, who became the bride of Charles Montequin on October 6, 1951.

Our faithful and active member, Gladys Utter and husband, Sam, decided to go out West. They moved to Colorado and we wish them the best of luck in everything they choose to do.

Our deepest sympathy is extended to Mrs. Rose Vajentic on the death of her mother, Mrs. Anna Yanik. May eternal light shine upon her!

Recently, we welcomed a new D.P. family in our community. It gives me great pleasure to know that our branch is helping so much to give this family a good start. Thanks to all the members for donations and to Mr. and Mrs. John Delfrate for giving the husband and wife employment which means so much to them.

Wishing each and everyone a Merry Christmas and a Happy New Year and may God bless you all!

**Virginia Bendick, Secretary**

**No. 73, Warrensville Hts., Ohio** — Christmas shopping and the planning of Christmas menus and guests lists are some of the most important factors before us these days! It certainly doesn't seem possible that the Holiday Season is already upon us!

Our members had a festive time last month at their annual "Birthday Box Dinner." Yours truly did not attend but heard that 43 members had a very good time. It was held at the "43 & 8" Tavern. Many thanks to Mary Juratovac and Mrs. Mary Rivacuk who maneuvered the affair. (Molly Saurger, where were you that night?)

This is the time of the year, when members who are in arrears with dues, should immediately take care of their accounts and help the secretary to close her records for the year in good order. The first of the year, a new administration may be taking over and you certainly want your name on the "good standing list." Thank you, for cooperating!

Congratulations and best wishes to all members celebrating birthdays and anniversaries this month. Get well wishes to all on our sick list. Remember them with cards, visit and prayers which will all bring sunshine into their rooms, during the gloomy winter months. They'll also appreciate being remembered during the Holiday Season.

From all of us at no. 73, to each member of every branch, to our

Supreme Officers, to all, a very blessed Christmas. May your hours be filled with happiness, good cheer, warm greetings and friends.

**A MERRY CHRISTMAS!**

Evelyn Majercik

No. 95, So. Chicago, Ill. — Our Bake-sale on October 28th was a big success. Yours truly could not be there because of illness, but I was very proud of the big response the members gave to this wonderful sale. Mrs. Markezich, president and Mrs. Stanley, secretary really worked hard for the this sale and also our other members. They pitched in wherever help was needed.

Many thanks to each and everyone who contributed to this worthy cause. It was a lot of fun while it lasted.

Our annual meeting will no doubt be one of the best in the year. Thank you for all your cooperation and we hope that you will be attending every meeting in the New Year. A Merry Christmas and God Bless each and everyone!

Mrs. Martha Pazanin, Treasurer

No. 96, Universal, Pa. — Our annual meeting and Christmas Party will be held on Sunday December 9. We will have a dollar gift exchange and a nice time is in store for all who come.

We will be greeting New Year 1952 very soon. Everyone should make a resolution: that she will attend every meeting! We will all benefit by it, so let's give it a try!

Wishing everyone a joyous Christmas and a prosperous New Year 1952!

Pauline V. Kokal, President

**CHRISTMAS WITHOUT MOTHER**

Like a tower, solemn, standing  
With each window full of light,  
Like a beautiful creation  
Stands the Christmas tree tonight,  
With each little candle gleaming  
And the Santa smiling down  
It is lovely, it is pretty,  
But where is the Star, the Crown?

Marie Bombach,  
Detroit, Michigan



**WOMAN'S  
GLORY  
The Kitchen**

All recipes  
are tested  
by contributor  
**Frances Jancer**  
1110 — 3rd St.,  
LaSalle, Ill.

As promised, this December issue is replete with cookie recipes, cookies that are new and different—cookies from all nations as well as here at home.

By this time we hope that all the readers of this column have invested two of their well earned dollars into the new cook book that the organization published, and took their time and effort to produce. It was a lot of work for some, but well worth it.

**SNOW DROPS**

½ cup butter or margarine, 1 cup brown sugar, 1 egg, 1 tablespoon water, 1 teaspoon vanilla, 1½ cups sifted flour, ½ teaspoon soda, ½ teaspoon cinnamon, 1 cup dates finely chopped, ½ cup pecans, finely chopped.

Cream butter and sugar until light. Add egg, water and vanilla. Beat until fluffy. Add flour sifted with soda and cinnamon. Mix thoroughly. Fold in dates and pecans. Drop by small teaspoonfuls on lightly greased baking sheet. Bake in moderate oven, 375 degrees, for about 10 minutes, until firm to the touch. Remove from sheet immediately, and dust with powdered sugar.

**VIERKNACK (Danish)**

1½ cups butter, 1 cup sugar, 2 eggs, 2 cups flour, ½ teaspoon vanilla, ¼ pound ground sweet almonds, 3 prune seeds ground.

Cream butter and sugar until light. Add the well beaten eggs, beat thoroughly, and combine with the flour, vanilla, and ground nuts. Knead until the mass is no longer sticky. Roll into slender ropes and shape into small rings. Bake in moderate oven until browned.

**GINGER CREAMS**

¾ cup shortening, 1 cup sugar, 1 egg, ¼ cup molasses, 2½ cups flour, 1 teaspoon soda, ½ teaspoon salt, 1 tablespoon ginger, 1 teaspoon cinnamon.

Cream shortening; add sugar, slowly and blend. Add egg and molasses. Sift dry ingredients and add to creamed mixture. Chill overnight. Shape into small balls and roll in sugar. Place 2½ inches apart on cookie sheet. Bake in moderately hot oven for about 12 minutes. Makes about 5 dozen.

**ZUCCARINI (Italian)**

6 cups flour, 5 teaspoons baking powder, ¾ cup sugar, juice and rind of 1 lemon, 10 eggs, 1 ten cent bottle of anise oil, ½ lb. butter, 2 tablespoons Spry.

Put flour on board, make a well in the flour and sprinkle the sugar all over the flour, also the baking powder. Place all the eggs ten of them, in the center of the flour and beat well with a fork until light. Then add the butter and spry, melted, to the eggs and keep beating all together. Then add about ¾ of the bottle of anise oil and the lemon. Mix well until it isn't sticky, adding additional flour, if needed. Cut off little pieces. Roll and make in different shapes. Bake in a 425 degree oven until brown.

**FROSTING FOR ZUCCARINI:** To be put on when they are cool: 1 pound granulated sugar, ½ glass of water, rest of the Anise Oil.

Cook together until it bubbles, mixing with a wooden spoon, then place the cooled zuccarini's in a pan, and pour frosting over them, shaking the pan often. Remove from pan and let dry and cool again. Stored in a cookie jar these will keep indefinitely.

**RUM BALLS**

½ pound vanilla wafers, ground or crushed fine, 1 cup confectioners sugar, 2 tablespoons cocoa, 1 cup chopped pecans, ½ cup light corn sirup, ¼ cup rum.

Combine dry ingredients; add nuts, sirup and rum. Stir until stiff. Coat hands with confectioners sugar and roll into little balls. Let stand about an hour, then roll in more of the sugar. No cooking or baking is required.

**WOMAN'S GLORY -- THE KITCHEN  
ENGLISH COOKBOOK is now on sale. Order your copy today**

Send \$2.00 with your Name and Address to:

Mrs. Josephine Muster, 714 Raub Street, Joliet, Illinois who will promptly fill all orders.

**A SPECIAL CHRISTMAS OFFER.**

**TWO BOOKS FOR THE PRICE OF ONE.**

Mrs. Zakrajsek's Slovenian cookbook which sells for \$5.00 and our new cookbook value \$2.00, both books for the one price of \$5.00.

**MAKE YOUR MOTHERS HAPPY THIS CHRISTMAS BY ORDERING THEM A MOST  
CHERISHED GIFT WHICH WILL MAKE THEM HAPPY  
EVERY DAY OF THE NEW YEAR.**



# Juniors' Page

Wishing all our Junior members and their loved ones a very Merry Christmas! God bless you all!

## CHRISTMAS AROUND THE WORLD

In England, huge "yule" logs" are brought in, to burn all night in the fireplace. A splinter of the log is saved to light the next year's log. It was once believed that mistletoe cured sickness, and holly was bad luck if brought into the house before Christmas Eve. Now, people know these things are not true, but the old customs remain. Mistletoe, decorates the rooms and holly is brought in on Christmas Eve.

In Sweden, children help their mothers with Christmas house-cleaning. They polish and scrub until their homes are shining.

Sometimes the people work all year making very special gifts.

The Christmas tree is decorated with paper flowers, streamers, and fringe. Sheaves of wheat are put outside as a gift to the birds.

"May God bless your Christmas—may it last until Easter!" the people call to each other.

The children of Syria set out water and grain for the littlest camel of the Wise Men.

In France, toys, candles, fruits, and evergreens are sold in little booths along the street. Children leave their wooden shoes beside the fire for gifts. "Noel!" they call to each other—meaning "good news!" Only the children receive the Christmas presents.

In Norway, even the tiniest children remember to give the cows a special piece of salt as a Christmas gift. All quarrels must be ended. All wheels are given a rest from turning.

In Alaska, the children parade from door to door, with home-made Star lanterns on poles.

In Holland, the children put their wooden shoes on the doorsteps, to receive their gifts.

Children of Belgium believe that good St. Nicholas goes about the street watching boys and girls, then writing the names of good children in a book of gold.

Mothers in Finland scatter straw on the floor for the children to lie upon, in memory of the Christ Child who lay in a manger.

Germany began the custom of decorating trees on Christmas. The children call Santa Claus "Kris Kringle." They visit their god-fathers and receive gifts. Their favorites are sugar-coated animal cookies.

In Greece, children go from door to door, collecting raisins, walnuts, and figs. They call these treats the "luck of Christmas."

In Denmark, boys and girls have goose, rice, and apple fritters for Christmas dinner. They open their pig banks to see which has saved the most money during the year.

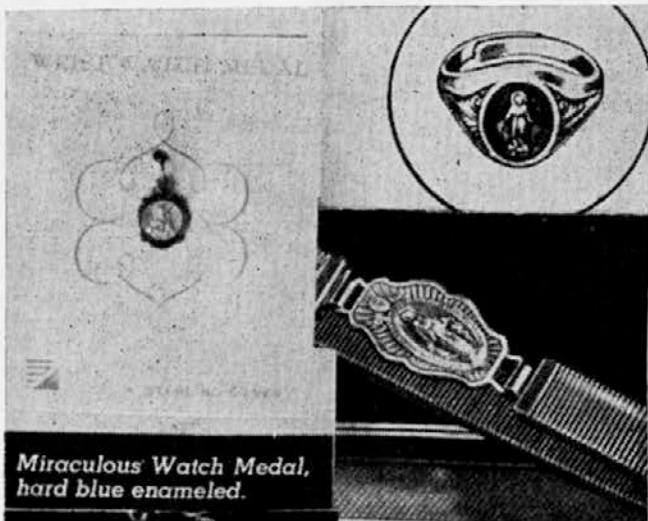
In Poland, an extra chair is set at the table for the Christ Child.

In Labrador, each person is given a candle set in a turnip. As a special treat, the children eat the turnips — and the candles, too!

Legend tells us that on Christmas Eve, the little Christ Child wanders about the earth, ragged and hungry, seeing who will receive Him. In many lands, and in some parts of this country, people place a Christ Child's Candle in the window, to guide His steps to their door.

## DAYS I LIKE

I like the merry Christmas time  
When Santa Claus is here,  
Or Valentines with hearts and flow'rs  
To bring a bit of cheer,  
Or birthday cards and parties too,  
With cake and candles gay.  
But what I like the best of all  
Is glad Christmas day!



Miraculous Watch Medal, hard blue enameled.



Scapular Medal Pendant  
STERLING SILVER



FRONT

BACK

The "STATIONS" BRACELET with the 14 STATIONS of the CROSS (on back of Roses)

On the back of each Rose: a Station.  
Between each Station: a Cross.

FITS ANY WRIST. Simply remove one or both Crosses at either end of Bracelet.

## GIRLS, LOOKIE, LOOKIE, WHAT WE HAVE HERE FOR YOU!

This is the first time in the history of our membership campaigns that you will receive a beautiful present if you get ONE NEW MEMBER for the juvenile department. Campaign closes Dec. 31.

A Scapular or Miraculous medal in Sterling Silver which are so attractive to wear on wrist watches will be sent to you if you enroll ONE NEW MEMBER.

For two new members you will receive a Miraculous of Scapular Medal adjustable ring which is quickly and easily fitted to any finger and it's in oxidized silver finish.

For three new members in the juvenile department you will receive a lovely religious expansion bracelet with Miraculous Medal in oxidized silver and blue enamel finish.

For five members you will get a Rosary made of indestructible Pear beads on fine silver plated chain, cross and medal. Length overall 16 1/2 inches. A fine rosary for any girl to own and it comes in a pocket case, or the "Stations Bracelet."

For six new members you will receive a sterling silver scapular medal necklace. This is a heavy flat link sterling chain and a scapular medal.

For eight new members you will get an all sterling silver identification brace-

let with St. Christopher medal and your initials engraved.

For ten new members you will receive the sterling silver identification bracelet with your name and an all sterling silver cross and star miraculous medal.

What do you have to do? You see your secretary today and she will give you all the needed information. But don't delay a single day. The campaign will expire on December 31, 1951. To get your gifts in January, you should collect 30 cents from each girl you enroll which will pay for three months dues. Then the new member will have no dues to pay for three months, providing you collect 30 cents at the time of enrollment. You give the 30 cents for each new member you enroll to the secretary and you return the application of the new member to her. It's all very easy, so get started today and you will be a very happy girl when you receive the lovely gifts. You will be very proud to wear these beautiful things and be envied by many.

The dues for Juniors from 1 until 18 years of age are only 10 cents per month. She is insured for a \$100.00 benefit, in case of death. Just think, to be insured for a \$100.00 and pay only ten cents per month and be a member of the most wonderful organization in the world.

## Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec OKTOBER 1951

### Monthly Report of the S. W. U. for the Month of OCTOBER 1951

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne in "Zarja" članice	Razno	Skupaj	Štev. članic	
		Redni	Mladinski				Redni	Mladinski
1.	SHEBOYGAN, WIS. ....	\$66.85	3.20	.10		70.15	176	32
2.	CHICAGO, ILL. ....	153.70	10.20	.10	.35	164.35	383	104
3.	PUEBLO, COLO. ....	101.95	5.20		.25	107.40	252	54
4.	OREGON CITY, ORE. ....	10.60	.10		.25	10.95	26	1
5.	INDIANAPOLIS, IND. ....	46.90	3.30			50.20	135	34
6.	BARBERTON, OHIO ....	64.10	2.30	.20		66.60	175	24
7.	FOREST CITY, PA. ....	52.35	2.70	.10	.10	55.25	139	27
8.	STEELTON, PA. ....						91	13
9.	DETROIT, MICH. ....	17.25	.20			17.45	45	2
10.	COLLINWOOD, OHIO ....	195.65	5.70			201.35	524	62
12.	MILWAUKEE, WIS. ....	122.95	6.80		.25	130.00	342	69
13.	SAN FRANCISCO, CAL. ....	56.40	.20			56.60	137	20
14.	NOTTINGHAM, OHIO ....	130.75	5.00	.30		136.05	345	52
15.	NEWBURGH, OHIO ....	134.05	6.60	.10		140.75	324	66
16.	SOUTH CHICAGO, ILL. ....	72.55	3.10	.10		75.75	183	32
17.	WEST ALLIS, WIS. ....	117.20	3.40			120.60	158	17*
18.	CLEVELAND, OHIO ....	38.65	.80			39.45	104	8
19.	EVELETH, MINN. ....	65.75	8.20			73.95	172	84
20.	JOLIET, ILL. ....	230.40	25.50	.10	.45	256.45	642	257
21.	CLEVELAND, OHIO ....	39.05	3.40			42.45	111	34
22.	BRADLEY, ILL. ....	25.50				25.50	30	—#
23.	ELY, MINN. ....	91.25	3.20			94.45	243	33
24.	LASALLE, ILL. ....	78.50	4.20	.10		82.80	212	43
25.	CLEVELAND, OHIO ....	516.75	11.10	.10	1.00	528.95	924	115
26.	PITTSBURGH, PA. ....	53.45	2.50	.10	.10	56.15	143	28
27.	NORTH BRADDOCK, PA. ....	35.25	1.60			36.85	79	16
28.	CALUMET, MICH. ....						100	—
29.	BROWDALE, PA. ....	16.45	1.30			17.75	43	14
30.	AURORA, ILL. ....	9.70	.10			9.80	27	1
31.	GILBERT, MINN. ....	48.25	3.40	.50		52.15	120	36
32.	EUCLID, OHIO ....	54.11	2.30			56.41	141	23
33.	NEW DULUTH, MINN. ....	31.30	1.80		.45	33.55	82	18
34.	SOUDAN, MINN. ....	8.40		.10		8.50	25	—
35.	AURORA, ILL. ....	44.80	2.50	.10		47.40	97	27
36.	McKINLEY, MINN. ....	4.20				4.20	12	—
37.	GREANEY, MINN. ....	14.40	.40			14.80	46	5
38.	CHISHOLM, MINN. ....	72.30	1.30	.10		73.70	192	14
39.	BIWABIK, MINN. ....	10.75	.60		.25	11.60	31	7
40.	LORAIN, OHIO ....	40.75	.60	.40	.25	42.00	104	6
41.	COLLINWOOD, OHIO ....	92.65	2.00			94.65	255	20
42.	MAPLE HEIGHTS, O. ....	16.90				16.90	44	—
43.	MILWAUKEE, WIS. ....	45.15	2.60			47.75	119	26
45.	PORTLAND, ORE. ....	30.50	.60	.10		31.20	80	6
46.	ST. LOUIS, MO. ....	11.00	.30			11.30	30	3
47.	GARFIELD HEIGHTS, O. ....	47.00	2.20			49.20	125	23
48.	BUHL, MINN. ....	8.00	.20			8.20	20	2
49.	NOBLE, OHIO ....						60	1
50.	CLEVELAND, OHIO ....						83	11
51.	KENMORE, OHIO ....	12.80	.40			13.20	29	4
52.	KITZVILLE, MINN. ....	20.65	.20			20.85	49	3
53.	BROOKLYN, OHIO ....	18.10	.80			18.90	46	10
54.	WARREN, OHIO ....	32.30	2.60		.25	35.15	84	28
55.	GIRARD, OHIO ....	38.60	2.50			41.10	99	25
56.	HIBBING, MINN. ....	43.95	.80			44.75	118	8
57.	NILES, OHIO ....	29.55	2.50			32.05	73	26
59.	BURGETTSTOWN, PA. ....	16.90	1.00			17.90	39	10
61.	BRADDOCK, PA. ....	17.40	1.30			18.70	44	13
62.	CONNEAUT, OHIO ....	12.45		.10		12.55	32	—
63.	DENVER, COLO. ....	36.15	2.90	.30		39.35	95	29
64.	KANSAS CITY, KANS. ....	22.75	1.60		.25	24.60	65	16
65.	VIRGINIA, MINN. ....	25.75	1.60		.20	27.55	70	16
66.	CANNON CITY, COLO. ....	20.75	1.00			21.75	50	14
67.	BESSEMER, PA. ....	34.70	1.00	.60		36.30	82	10
68.	FAIRPORT HARBOR, O. ....	12.95				12.95	27	—
70.	WEST ALIQUIPPA, PA. ....	6.00	.30			6.30	15	3
71.	STRABANE, PA. ....	52.40	1.10			53.50	129	11
72.	PULLMAN, ILL. ....	20.55	.90			21.45	53	10
73.	WARRENSVILLE, OHIO ....	23.80	.50			24.30	68	5
74.	AMBRIDGE, PA. ....	27.90	.30			28.20	60	3
77.	N. S. PITTSBURGH, PA. ....	21.00	1.30			22.30	59	15

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne in		Skupaj	Štev. članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja" članice	Razne		Redni	Mladinski
72	LEADVILE, COLO. ....						39	10
79	ENUMCLAW, WASH. ....	17.65	1.50	.80		19.95	45	15
80	MOON RUN, PA. ....	10.95				10.95	27	—
81	KEEWATIN, MIN. ....	12.60				12.60	36	—
83	CROSBY, MINN. ....	9.40	.40	.30		10.10	24	4
84	NEW YORK, N. Y. ....	40.05	.50	1.20		41.75	108	5
85	DePUE, ILL. ....	13.60	.50	.10		14.20	36	5
86	NASHWAUK, MINN. ....	3.75		1.00		4.75	10	—
88	JOHNSTOWN, PA. ....	29.65	3.40	.40		33.45	74	34
89	OGLESBY, ILL. ....	37.35	3.10	.30		40.75	106	31
90	BRIDGEVILLE, PA. ....	23.35	2.30	.20	.10	25.95	66	24
91	VERONA, PA. ....	19.55	.70			20.25	43	7
92	CRESTED BUTTE, COLO. ....	10.45				10.45	22	1
93	BROOKLYN, N. Y. ....	30.55	.60	.60		31.75	82	6
94	CANTON, OHIO ....						21	14
95	SOUTH CHICAGO, ILL. ....	84.50	4.90			89.40	185	50
96	UNIVERSAL, PA. ....	23.25	.20	.50		23.95	55	2
97	CAIRNBROOK, PA. ....	14.55	.80			15.35	33	2
99	ELMHURST, ILL. ....	10.50				10.50	25	—
102	WILLARD, WIS. ....	13.75	.60	2.00		16.35	12	2%
104	JOHNSTOWN, PA. ....	12.25		.10		12.35	35	—
105	DETROIT, MICH. ....	5.50	.20	.40		6.10	16	2
106	MEADOWLANDS, PA. ....	12.40		.70	.50	13.60	24	—&

**Skupaj** ..... \$4.107.41    185.00    12.30    5.00    \$4,309.71    10441    1950

Vrnjeni čeki ..... 63.00

Obresti od bančnih vlog in bondov ..... 332.50

Skupni dohodki ..... \$4,705.21

\* Za september in oktober; # za oktober in november; % za oktober, november in december; & za september

#### STROŠKI:

Za umrlo Julia Povsic, podr. št. 12, Milwaukee, Wis. ....	\$ 100.00
Za umrlo Ursula Kraly, podr. št. 16, South Chicago, Ill. ....	100.00
Za umrlo Josephine Repush, podr. št. 17, West Allis, Wis. ....	100.00
Za umrlo Mary Gregorich, podr. št. 20, Joliet, Ill. ....	100.00
Za umrlo Josephine Crnkovich, podr. št. 28, Calumet, Mich. ....	100.00
Za umrlo Josephine Verhovc, podr. št. 32, Euclid, Ohio ....	100.00
Za umrlo Anna Belcich, podr. št. 33, New Duluth, Minn. ....	100.00
Za umrlo Margaret Moreno, podr. št. 40, Lorain, Ohio ....	100.00
Za umrlo Mary Svirgel, podr. št. 88, Johnstown, Pa. ....	100.00
Za umrlo Mary Orehek, podr. št. 93, Brooklyn, New York ....	100.00
Za umrlo Anna Spehar, podr. št. 28, Calumet, Mich., za povrnjen asesment plačan v posmrtninski sklad .	48.10
Za umrlo Theresa Skrjanc, podr. št. 32, Euclid, Ohio ....	47.85
Za umrlo Mary Segal, podr. št. 41, Cleveland, Ohio ....	44.20
Bohemian Benedictine Press:	
Za tiskanje in razpošiljanje ZARJE .....	\$875.00
Za poštnino in delo pri naslovih .....	70.97
Mesečna plače \$725.00 — davki odšteti \$76.05 .....	648.95
Najemnina za gl. urad in uredništvo .....	27.00
Poštnina in telefon .....	56.54
Razno .....	50.00
Zavarovalnina za pohištvo v gl. uradu .....	29.36

Skupni stroški ..... \$2,897.97

V blagajni 1. oktobra — Balance October 1 ..... \$278,955.05

Dohodki v oktobru — October income ..... 4,705.21

Skupaj — Total ..... \$283,660.26

Stroški v oktobru — October disbursements ..... 2,897.97

V blagajni 31. oktobra — Balance October 31 ..... \$280,762.29

Josephine Erjavec, glavna tajnica.

#### NOVI SVET

štev. 19 in 20, november 1951  
imate sledečo vsebino:  
Pokahontas, uvodnik, P. Miršek  
Jesensko domotožje, pesem, Leopold Stanek  
Vaška lipa, pesem, Limbarski  
Velika ljubezen, nadaljevanje romana, T. Brdar  
Moja jesen je tu, pesem, Ivanka

Zakrajšek, Ljubljana  
Ukleta zemlja, nadaljevanje zgodbe, Emilijan Cevc  
Apokaliptični časi, nadaljevanje, Vinko — in  
Luka Pokluka, slovenski šaljivec  
Dom in zdravje: Kuhinja, materinstvo, higijena, praktični nasveti  
Glas iz naroda  
Iz srca do srca

Za smeh  
Angleški del: Radio Message of Professor Zvetina. Thanksgiving Celebration on Slovenian Radio Program.  
Novi Svet je edina slovenska družinska revija v Z.D.A. Naročnina \$4.00 letno. Naslov:  
NOVI SVET, 1845 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois

CONGRATULATIONS  
to the  
ORGANIZER MARIE PRISLAND, SUPREME  
OFFICERS AND MEMBERS  
of the  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
on your  
25th ANNIVERSARY!  
**AVSEC BROTHERS**  
**PRINTERS — Union Shop**

600 NO. BROADWAY

Phone 2-2961

Joliet, Illinois

Printing jobs of all kinds

## RUSCO

Combination Self-storing Windows and  
Doors are an investment and comfort

**Saves up to  $\frac{1}{3}$  of your fuel bill!**

No ladders to climb — Improves your home.  
Write, phone or call for a free Demonstration

**FRANK J. WEDIC**

Phone 4959      301 LIME ST.      Joliet, Ill.

CONGRATULATIONS TO OUR FOUNDER,  
MRS. MARIE PRISLAND ON S.W.U.  
SILVER ANNIVERSARY!

### THE ERJAVEC FAMILY

Mr. and Mrs. Joseph Erjavec, Jonita and Ronald  
Mr. and Mrs. Edward Ancel, Vera, Joseph and  
Nadine

Mr. and Mrs. Rudolph Pucel, Christopher Michael  
Simon Setina  
Joliet, Illinois

## FRANK VRANICAR INSURANCE

BETTER INSURANCE AT LOWER COST

1312 N. Center St.      Phone 2-5312  
Joliet, Illinois

## I. N. R. BEATTY LUMBER CO.

INSULATION, MILLWORK AND COAL

Phone 5481

Joliet, Illinois

### FOR YOUR NERVES SEE A CHIROPRACTOR

Spine nerves are in back of your sickness  
Have your spine checked for health  
Licensed in Illinois and California

**DR. S. A. JUNJEK**

64 W. Jefferson St.      Joliet 3-1128  
Joliet, Illinois

## MERICHKA'S

We specialize in  
STEAK \* CHICKEN DINNERS

Fish Fry on Fridays

804 Theodore      Phone 2-9745  
Joliet, Illinois

## RICKETTS RESTAURANT

GEORGE ANDOS, Prop.

164 N. Chicago St.      Phone 2-7111  
Joliet, Illinois



**Congratulations to the SLOVENIAN WOMEN'S UNION**  
**on its 25th anniversary of successful existence!**  
**May it prosper for many more eventful anniversaries!**  
**Wishing everyone a JOYOUS HOLIDAY SEASON and**  
**a healthy and satisfactory New Year 1952!**

**Broadway Printing Service**  
 827 No. Broadway  
 Joliet, Illinois  
 Matt Verbiscer, Prop.

**Dr. Carl Gregorich**  
 CHIROPODIST  
 4 Clinton Street, Phone 9858  
 Joliet Building, Room 613  
 Joliet, Illinois

**Dr. John Malesich**  
 OPTOMETRIST  
 Phone 3-5732  
 506 No. Chicago St.  
 Joliet, Illinois

**ADMIRAL APPLIANCES**

**Kraus Radio**  
 Cor. Scott and Ohio  
 Phone 2-8998  
 Joliet, Illinois

**William A. Prey**  
 FUNERAL DIRECTOR  
 231 W. Walnut  
 Phone 3-8662  
 Oglesby, Illinois

**Lucich Service Station**  
 Phone 224 W.  
 Gilbert, Minnesota

**Frank's Liquor Store**  
 3002 W. 10th Street  
 Indianapolis, Indiana

**Central Laundry and  
 Cleaning Co.**  
 Hibbing, Minnesota

**Merchants and Miners  
 State Bank**  
 Hibbing, Minnesota

**First National Bank**  
 Hibbing, Minnesota

**Joe Starck's**  
 BARBER SHOP  
 2301 — 1st Avenue  
 Hibbing, Minnesota

**Remington Yards**  
 Lumber — Building — from the  
 complete home to the  
 finished lawn.  
 One stop building service  
 Hibbing, Minnesota

**Ryder Funeral Home**  
 2030 First Avenue  
 Phone 3-4477 — 3-3971  
 Hibbing, Minnesota

**Kohler Radio & Electric, Inc.**  
 A. M. Kohler, President  
 2221 — 1st Avenue, Dial 3-4043  
 Hibbing, Minnesota

**Dr. Robert J. Kuhl**  
 OPTOMETRIST  
 103 E. Howard St.  
 Hibbing, Minnesota

**Warren Elesensor**  
 AIR WAY SANITIZOR  
 2121 — 1st Avenue, Dial 3-7393  
 Hibbing, Minnesota

*Čestitke vsem glavnim  
 odbornicam in članicam SŽZ  
 ob srebrnem jubileju!  
 Vesele božične praznike in  
 srečno novo leto!*

**Podružnica št. 41,  
 CLEVELAND, OHIO**  
 Anna Stopar, predsednica  
 Frances Meše, podpredsednica  
 Ella Starin, tajnica  
 Anna Rebolj, blagajničarka  
 Mary Coprich in  
 Julia Bolko, nadzornici

*Čestitke k 25 letnici S.Ž.Z.  
 Vesele božične praznike ter  
 srečno novo leto!*

**Podružnica št. 3,  
 PUEBLO, COLORADO**  
 Rev. Daniel Gnidica, duhovni  
 vodja

Anna Pachak, predsednica  
 Mary Kukar, podpredsednica  
 Mamie Pugelj, blagajničarka  
 Mary Perse, tajnica  
 Antonija Klun, zapisničarica  
 Jennie Kočevar, rediteljica  
 Cecilia Bradish, Karoline Bregar  
 in Ann Spelich, nadzornice.  
*Iskrene čestitke pošiljamo  
 vsem ustanoviteljicam!*

**Holland Furnace Co.**  
 2307 First Avenue  
 Home Heating Phone 3-5792  
 Hibbing, Minnesota

**Security State Bank**  
 75-59  
 Hibbing, Minnesota

**Erickson**  
 LUMBER AND COAL CO.  
 Phone 3000  
 Great Northern Square  
 Hibbing, Minnesota

**Wally Studio**  
 2622 — 1st Avenue  
 Dial 3-6515  
 Hibbing, Minnesota

**Island Farm Creamery**  
 Pasteurized Dairy Products  
 Phone 343 137 W. Howard St.  
 Hibbing, Minnesota

**Gornick's Food Mart**  
 MEATS AND GROCERIES  
 Phone So. 8-1745  
 9534 Ewing Avenue  
 So. Chicago 17, Ill.

**Cozy Club**  
 Helen (Kuhel) Milanovich,  
 Prop.  
 Friday: Fish, Sat. and  
 Sun.: Chicken  
 Phone SA 1-4078  
 So. Chicago 17, Ill.

**Fabo's**  
 GROCERIES & MEATS  
 Notions - Candy - Ice Cream  
 9602 Ave. L BA. 1-4892  
 So. Chicago, Ill.

**Mary's Fine Foods**  
 9847 Ewing Avenue  
 Fresh Bakery Daily  
 Mary Triller Cieslih, Prop.  
 So. Chicago, Illinois

**Bucky's Tap**  
 1141 — 115th St.  
 So. Chicago, Illinois  
 We serve fish Friday,  
 Chicken on Saturdays

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR  
1952!

# DOUGHERTY

## FUNERAL HOME

Phone Hibbing 222-4

Hibbing, Keewatin, Duluth, Minnesota

COMPLIMENTS OF

### THE FIRST NATIONAL BANK OF JOLIET

Member of Federal Reserve System

Member of Federal Deposit Insurance  
Corporation

"CONGRATULATIONS FROM AN  
OLD FRIEND!"

### EDWARD J. KOMPARE

Funeral Home

NEW MEMORIAL CHAPEL  
SO. 8 Phones: Chicago 1111-8800  
9858 COMMERCIAL AVENUE  
Chicago 17, Ill.

CONGRATULATIONS TO SWU AND THE  
SHEBOYGAN BRANCH ON ITS  
SILVER JUBILEE

### B. GOODSTEIN

Jeweler

Diamonds — Watches — Silverware  
Expert Watch, Clock and Jewelry Repairing  
714 NORTH 8th STREET  
Sheboygan, Wisconsin  
Dial 2-4739

COMPLIMENTS OF

### B. & J. SUPER MARKET

Corner Mahoning Avenue and State Rd.  
Warren, Ohio

VESELE PRAZNIKE IN SREČNO  
NOVO LETO!

### LOUIS MAJER

Trgovina Finega Obuvala  
6408 - 6410 ST. CLAIR AVENUE  
Cleveland 3, Ohio

Tel. Di. 1-3168 — Di. 1-3600

FOR BEAUTIFUL FLOWERS JUST PHONE

### WELLINGS FLOWERS

3483 EAST 93rd STREET  
Cleveland, Ohio

We send flowers by telegraph everywhere

CONGRATULATIONS AND CHRISTMAS  
GREETINGS AND BEST WISHES  
FOR THE NEW YEAR 1952!

**BRANCH No. 56**

Hibbing, Minnesota

**AUGUST JOHNSON CO.**

2316-18 1st Ave. Hibbing, Minnesota  
Quality Groceries — Selected Meats — Frozen Foods  
*WITH SERVICE*  
Phones 631-632

*MERRY CHRISTMAS AND A  
HAPPY NEW YEAR!*

**HIBBING MONUMENT CO.**

N. G. OSTROM, Owner  
West Howard St. Phone 3-5600  
Hibbing, Minnesota

*MERRY CHRISTMAS AND A  
HAPPY NEW YEAR!*

**LOPP'S FOOD SHOP**

Home cured meats; home-made sausage;  
Mail orders sent anywhere  
Phone 78 Gilbert, Minnesota

*COMPLIMENTS OF*

**JOSEPH POTOČNIK**

Distributor of CONOCO PETROLEUM  
Products all East Range Communities  
Phone 203 Gilbert, Minnesota

**JOHNSON BROS.**

THE RICHELIEU STORE  
311 Howard St. Phones 203-204  
Hibbing, Minnesota  
Quality Groceries — Selected Meats  
With Service

*MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW  
YEAR TO ALL OUR FRIENDS!*

**NATIONAL FOOD STORES**

1910 - 4th Avenue East Hibbing, Minnesota

*SEASON'S GREETINGS!*

**CHARLES and OLGA SLAPNIK**

FLORIST  
6026 St. Clair Avenue Phone Ex. 1-2134  
Cleveland 3, Ohio

LONG LIVE THE SLOVENIAN  
WOMEN'S UNION!  
CONGRATULATIONS TO OUR  
LOCAL BRANCH!

**ZUNTER'S GROCERY**

1310 Union Avenue Sheboygan, Wisconsin

CONGRATULATIONS TO SWU AND THE  
LOCAL BRANCH ON ITS SILVER JUBILEE

**SUSCHA COMPANY**

MEAT MARKET AND GROCERY  
931 Indiana Avenue Sheboygan, Wisconsin

**PACHAK HARDWARE AND  
FURNITURE**

Hardware — Stoves — Heaters — Glass  
Electrical Supplies — Sherwin-Williams Products  
Sporting Goods  
E. Evans and Northern Ave. Phone 4604-J

Henderson 1-8824 One Store Only

**JAS. A. SLAPNIK, JR.**

FLORIST  
Bridal Bouquets — Funeral Wreaths — Cut Flowers  
We Telegraph Flowers Everywhere  
6620 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio

*COMPLIMENTS OF*

**MARSICH & RUSS**

DEPARTMENT STORE  
6108 St. Clair Avenue Phone HE. 1-3910  
Cleveland 3, Ohio

Complete furnishings for your home  
Easy monthly payments

**NORWOOD APPLIANCE AND  
FURNITURE**

JOHN SUSNIK, Prop.  
62-2 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio

**STAN MAJER SHOE STORE**

6107 St. Clair Avenue UT. 1-5027  
*We give Eagle Stamps*  
Cleveland 3, Ohio

**PERUTNINA**

17330 Broadway Maple Heights, Ohio  
V zalogi imamo vedno očiščene piščance in na kose zre-  
zane ter vseh vrst perutnine. Se priporočamo za svatbe,  
bankete in razne druge prilike. Pridite in si izberite.  
ANDY HOČEVAR in SINOVI  
Tel. v trgovini MO 2-2330 — na domu MO 2-2912

**ČESTITKE SLOVENSKI ŽENSKI ZVEZI V AMERIKI  
ob SREBRNEM JUBILEJU!**

*Da bi organizacija procvitala še mnogo let med nami!  
Voščimo vsem vesele božične praznike ter zdravo,  
zadovoljno in uspešno NOVO LETO 1952!*

Čestitke k 25 letnici SŽZ!  
**Pauline Stampfel**  
6108 St. Clair Avenue  
Tel. Ex. 1-3845  
Cleveland 3, Ohio

**Mrs. Victoria Smrekar**  
HARDWARE DEALER  
6112 St. Clair Avenue  
He. 1-5479  
Cleveland 3, Ohio

**Oblak Furniture Co.**  
6612 St. Clair Avenue  
Phone He. 1-2978  
Cleveland 3, Ohio

**Cimperman Food Market**  
1115 Norwood Rd.  
Grocery and Meat Market  
Cleveland 3, Ohio

**Anton Ogrinc**  
MEAT MARKET  
6414 St. Clair Avenue  
Cleveland 3, Ohio

**Anton Primc**  
GROCERY  
985 Addison Rd. He. 1-0160  
Cleveland 3, Ohio

**Zakrajsek Funeral Home**  
6016 St. Clair Avenue  
Phone En. 1-3113  
Cleveland 3, Ohio

Christmas greetings to all our  
friends in California, Florida,  
Pennsylvania, Kansas and  
Cleveland and members of  
no. 50 SWU

**Anton and Mary Bostian**  
19617 Mohawk Avenue  
Cleveland, Ohio

**Park View Florist**

Flowers for all occasions

MI. 1-2469  
9320 Kinsman Rd.  
Cleveland, Ohio

**Thomas Flower Shoppe**  
15800 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

**Waterloo Soda Grill**  
15801 Waterloo Rd.  
Mr. and Mrs. Crnkovič, lastnika  
Cleveland 10, Ohio

**Lodi Mandel Drug Co.**  
15702 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

Davenport and chairs  
made to order  
**Dragan's Furniture Shoppe**  
16211 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

**Marian's Beauty Shop**  
15710 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

**Kunchick's Cafe**  
15610 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

*To all the officers and  
members Congratulations and  
best wishes on 25th  
anniversary of S.W.U.*

**Branch no. 16,  
SO. CHICAGO, ILLINOIS**

Katie Triller, president  
Gladys Buck, secretary  
Anna Buck, treasurer  
Zora Yurkus, Youth Committee

*Voščilo za vesele praznike in  
Čestitke vam pošilja*

**Podružnica št. 32,  
EUCLID, OHIO**

Theresa Potokar, predsednica  
Frances Perme, podpredsednica  
H. Krauss, tajnica  
Helen Kovačević, blagajničarka  
Anna Godlar, zapisničarka

**Joe A. Siskovich**  
GROCERY AND MEATS  
15802-04 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

**Jacob's Food Mart**  
17703 Grovewood Avenue  
Cleveland, Ohio

**Gaiety Bar Inn**  
John and Josephine Tercek,  
Props.  
16223 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio

**Laurich Delicatessen**  
15601 Holmes Avenue  
Phone MU 1-9592

**Mr. and Mrs. Prinor**  
15508 Holmes Avenue  
Phone Gl. 1-7487  
Prinor, Del. Cleveland 10, Ohio

**Collinwood Bakery**  
16006 Waterloo Rd.  
IV. 1-7526  
Cleveland 10, Ohio

**Maxie's Beverage**  
923 E. 222nd Street  
Phone RE. 1-6336  
Euclid, Ohio

**The Bambi Shoppe**  
CHILDREN'S CLOTHING  
412 E. 156th St.  
Cleveland 10, Ohio

**Simens Dry Goods**  
694 E. 200th St., IV. 1-6446  
Cleveland, Ohio

**Slovenian Co-Op. no. 3**  
712 E. 200th St.  
Phone IV. 1-3562  
Cleveland 19, Ohio

**Theresa Jeric**  
3583 E. 81st St.  
Cleveland 5, Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO 1952!**

Za izvrstno delo v barvanju se Vam priporoča

**PETER STARIN**

17814 Dillewood Rd. IV. 1-6248  
Cleveland 19, Ohio

**MERRY CHRISTMAS AND A  
HAPPY NEW YEAR!**

**EUCLID RACE DAIRY**

DAIRY AND ICE CREAM

503 E. 200th St. Phone IV. 1-4700  
Euclid, Ohio

**SEASON'S GREETINGS!**

**MATT F. INTIHAR**

COMPLETE INSURANCE SERVICE

630 E. 222nd St. RE. 1-6888  
Euclid, Ohio

**YOU CAN ALWAYS DO BETTER AT**

**NORTHEAST**

JERRY BOHINC, Prop.

22530 Lake Shore Blvd. Phone Re. 1-2303  
Euclid 23, Ohio

John Knific, Sr. John Knific, Jr.

**REALTORS**

Insure your home, auto, personal property with  
Rudolph Knific

You'll like our service!

Iv. 1-7540 820 E. 185th Ke. 1-0288  
Cleveland, Ohio

*Grade "A" Poultry and Strictly Fresh Eggs*  
**CUT-UP POULTRY**

**EUCLID POULTRY**

JERRY PETKOVSEK

549 East 185th Street KENmore 1-8187  
Euclid, Ohio

**SEASON'S GREETINGS!**

**FRED KRAUS GARAGE**

1570 Dille Road Phone Ke 1-3874  
Euclid 17, Ohio

**V. DEMSHAR HOME APPLIANCE  
CO.**

The finest in Television  
The magnificent MAGNAVOX  
Zenith — Admiral — Sylvania  
Phonograph Records, Polkas — Popular

22034 Lake Shore Blvd. Re. 1-4770  
Euclid 23, Ohio

**FOR DELICIOUS POTICAS AND  
BIRTHDAY CAKES**

**LA SALLE BAKERY**

EMIL GLAVAC, Prop.

863 E. 185th St. Phone Ke. 1-2388  
Cleveland 19, Ohio

**WATERLOO HARDWARE & PAINT**

Complete Home Supply — Plumbing Supplies  
Floor Sanders and Steamers for rent  
We give Eagle Stamps

16009 Waterloo Rd. Ke. 1-1300  
Free delivery Cleveland 10, Ohio

**DOLGAN'S HARDWARE**

ELECTRICAL APPLIANCES

G. E. Refrigerators — Magic Chef Ranges

ALBERT DOLGAN LOUIS ANDOLEK

Ivanhoe 1299 15617 Waterloo Road  
Cleveland, Ohio

**MERRY CHRISTMAS AND A  
HAPPY NEW YEAR!**

**ROSE GUBANC**

DRY GOODS STORE

16725 Waterloo Rd. Iv. 1-6790  
Cleveland 10, Ohio

**STAKICH FURNITURE CO.**

*Quality at a Price — Easy Terms*

JAMES D. STAKICH

16305 Waterloo Rd. IVanhoe 1-8288  
Cleveland 10, Ohio

**HOLMES AVENUE MARKET**

Fancy Groceries, Fresh Meats

We specialize in home smoked meats,  
which we mail out of town.

15638 Holmes Avenue Phone LI. 1-8139  
Cleveland 10, Ohio

**ACME DRY CLEANING  
& DYEING CO.**

We Know How  
Cleaning — Dyeing — Pressing — Repairing  
**"DRY CLEANING THAT SATISFIES"**  
LOUIS JURECIC, Mgr.

672 East 152nd Street GL. 5374

Phone IVanhoe 1-3200 WE DELIVER

**THOMAS FLOWER SHOP**

FLOWERS TELEGRAPHED

ALBIN, ANDY & FRED THOMAS

15800 Waterloo Road  
Cleveland 10, Ohio

*COMPLIMENTS OF*  
**COLLINWOOD POULTRY**

14801 Saranac Rd. Phone L. 1-3866  
Cleveland 10, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**PERME'S**

720 E. 152nd Street Phone UL. 1-2525  
Cleveland 10, Ohio

---

**GEORGE PANCHUR**

WALLPAPER, PAINT AND LINOLEUM  
Interior Decorator — Free Estimates  
16603-05 Waterloo Road Cleveland 10, Ohio  
KENmore 2146

---

**JELERCIC FLORIST**

Flowers By Wire  
15302 Waterloo Road Telephone IV 1-0195  
Cleveland 10, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**WONDER MARKET**

Charles Tomazin & Frank Lafferty  
GROCERIES AND MEATS  
2147 Youngstown Rd. Phone 3685-3  
Warren, Ohio

---

*SEASON'S GREETINGS!*  
**VETERANS COAL CO.**

Let us supply you with your coal needs  
Zakrajsek Bros.,  
Dial 2786-8 Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**ZUGAS**

WARREN TAVERN  
Beer — Liquor — Wine  
2345 Youngstown Rd. Phone 4997-1  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**ROGERS CLEANERS**

DRY CLEANING  
634 E. Market Street Phone 4668-1  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**CARIOCA GARDENS**

Joe Persin, Prop.  
Beer — Liquor — Wines  
2311 Niles Road Phone 3468-6  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**WILLIAM SCHISLER**

EAST SIDE HARDWARE AND APPLIANCES  
2225 Niles Road Warren, Ohio

---

**HORSESHOE BAR**

E. J. Konnen & Jack & Rudy Persin  
206 E. Market Street Phone 5191-0  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**RUBINIC FAMILY**

RUBINIC DAIRY  
Groceries and Dairy Products  
2075 Willard Avenue Phone 2359-0  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**JOHN MLAKER**

TWILIGHT BAR  
Beer — Liquor — Wine  
2061 Niles Rd. Phone 3917-1  
Warren, Ohio

---

*COMPLIMENTS OF*  
**FON GROCERY**

Meats, Groceries, Fruits & Vegetables  
740 No. Warman St. Indianapolis, Indiana  
Phone IM-0550 Open 7 A.M. until 6 P.M.

---

*COMPLIMENTS OF*  
**URBANCIC HARDWARE CO.**

Paints, Electrical and Plumbing Supplies  
739 No. Warman St. Indianapolis, Indiana

---

*COMPLIMENTS OF*  
**JOSEPH A. STEVENS**

MORTUARY  
3136 W. 16th Street Indianapolis, Indiana

CONGRATULATIONS ON YOUR 25th  
ANNIVERSARY AND A MERRY CHRISTMAS  
AND A HAPPY NEW YEAR

from

# BADGER

**Tool and Manufacturing Co.**  
INC.

**Automotive Replacement Parts and  
Accessories**

1501-11 WEST POLK STREET

CA 6-8490

CHICAGO, ILLINOIS

Anton W. Konchan, Pres.

## TEDDY BEAR STORES

The Complete department store for children  
Boys' sizes to 18 — Girls' sizes to 14

746 E. 185th St. Tel. IV. 1-8877  
Cleveland 19, Ohio

*MAY THIS BE YOUR HAPPIEST  
CHRISTMAS AND THE NEW YEAR  
A PROSPEROUS ONE!*

## DRENK BEVERAGE DISTRIBUTING, INC.

23776 Lakeland Blvd. Re. 1-3300  
Cleveland - Euclid, Ohio

Phone MICHIGAN 1-7420

## LOUIS FERFOLIA

*Licensed Funeral Director*

Cleveland, Ohio 9116 Union Avenue  
at East 93rd Street

COMPLIMENTS OF

## PERKO'S FOOD MARKET

3580 E. 81st St. Tel. Br. 1-6703  
Cleveland, Ohio

## W. F. HANN & SONS CO.

### Heating & Plumbing

Kitchen & Bathroom Modernization  
Gas — Oil — Coal Automatic Heating

15505 EUCLID AVENUE

East Cleveland 12, O. MU 1-4200

LOUIS G. PLANINC MARIO KOLENC

## HILL TOP TAVERN

LIQUOR — WINE — BEER

GOOD FOOD

4100 Broadway Tel. Di. 1-9875  
Cleveland, Ohio

*ISKRENE ČESTITKE K 25 LETNICI  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZI!*

## AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio

CONGRATULATIONS ON YOUR  
25th ANNIVERSARY  
A MERRY CHRISTMAS AND A  
HAPPY NEW YEAR

from

**RELIANCE**

3% Current Rate

To Insure Safety and Protection in Future Years  
SAVE AT

**RELIANCE FEDERAL**

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION  
OF CHICAGO

1904 West Cermak Road Chicago 8, Illinois  
Phone FRontier 6-4600 Anthony J. Darovic, Pres.

**BOSTIC BROS.**

V. J. BOSTIC, R. Ph. C.

*Prescription Druggists*

1858 W. CERMAK ROAD

Phone CAnal 6-9694 Chicago 8, Illinois

MERRY XMAS AND A HAPPY NEW YEAR

from

**JERIN'S QUALITY MARKET**

1952 W. 22nd PL. VI 7-6689

CHICAGO, ILL.

*Our Specialty*  
Home Made Sausage,  
Smoked Meats & (Zelodec)

WE SHIP

CONGRATULATIONS ON YOUR 25th  
ANNIVERSARY AND A MERRY XMAS AND  
A HAPPY NEW YEAR FROM

Mr. and Mrs. Anton Tomazin and Sons

**TOMAZIN TAVERN**

1902 West Cermak Road VIrginia 7-8814  
Chicago 8, Illinois

CHRISTMAS GREETINGS AND A  
PROSPEROUS NEW YEAR

**JOHN OVNIK & FAMILY**

FIRST CLASS TAILOR SHOP

2044 West 22nd Place FRontier 6-0485 1804 W. Cermak Rd. SE 3-7838  
Chicago 8, Illinois Chicago 8, Illinois

XMAS GREETINGS AND A HAPPY NEW  
YEAR AND CONGRATULATIONS  
ON YOUR 25th ANNIVERSARY

**ST. PAUL FEDERAL SAVINGS  
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO**

Phone VIrginia 7-6530

2116 West Cermak Road Chicago 8, Illinois

Frank P. Kosmach, President

CONGRATULATIONS ON YOUR 25th  
ANNIVERSARY AND WISHING ALL OUR  
CUSTOMERS AND FRIENDS A VERY  
MERRY XMAS AND A HAPPY NEW YEAR

from

**MONARCH BREWING CO.**

2419-2449 WEST 21st STREET

Phone VI 7-7000

Chicago 8, Ill.

CONGRATULATIONS ON YOUR  
25th ANNIVERSARY  
CHRISTMAS GREETINGS AND A  
PROSPEROUS NEW YEAR TO ALL OUR  
FRIENDS AND CUSTOMERS

"Drink"

**VANA BEVERAGES**

1835 SOUTH CARPENTER STREET

Phone CAnal 9-1405

Chicago, Ill.

CHRISTMAS GREETINGS AND A  
PROSPEROUS NEW YEAR

from

**J. R. KOCHEVAR & SON**

MONARCH BEER

2300 S. Leavitt Street

Chicago, Illinois

VIrginia 7-6584

YArds 7-5098

CHRISTMAS GREETING AND A  
HAPPY NEW YEAR

from

**MEDIN'S**

Appliance and Television

1804 W. Cermak Rd.

SE 3-7838

Chicago 8, Illinois



*We want to express our sincerest thanks for your patronage during the past year. May you all enjoy the merriest Christmas ever, and may the New Year be glorious for all of us! Congratulations to SWU on the occasion of its Silver Anniversary!*

**DR. FRANK T. GRILL**  
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

**JOHN ZELEZNIKAR and SONS**  
COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891  
Chicago 8, Illinois

**PARK VIEW FLORISTS**

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages  
Telegraph delivery service

1096 Norwood Rd. Tel. Ex. 1-5078  
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469  
Cleveland, Ohio

J. J. STARC

**GEREND'S FUNERAL HOME**

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasio  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

**Bolezen nesreča smrt**

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti  
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.  
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO  
KATOLIŠKO JEDNOTO**

*Najstarejša slovenska podporna  
organizacija v Ameriki*

Postuje že 58 leto

Članstvo: 43,000 Premoženje: nad \$8,500,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60 leta;  
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta  
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte  
tajnike ali tajnice krajevnih društev  
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

**DR. JOHN MALESICH**  
OPTOMETRIST

Eyes examined — Glasses fitted  
Phone 3 — 5732

506 No. Chicago Street, Joliet, Illinois

**JOS. ZELE & SONS**  
FUNERAL DIRECTORS

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.  
ENDICOTT 1-0583 IVANHOE 1-3118  
Cleveland, Ohio

**PARK VIEW WET WASH  
LAUNDRY COMPANY**

*A Service to Fit Every Budget*

1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

**ZEFRAN FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN Virginia 7-6688  
ELIZABETH L. ZEFRAN  
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 8, ILL.

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVERgreen 3-5060

Milwaukee, Wisconsin

**A. Grdina & Sons**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 48 let že obratujemo naše podjetje v  
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz  
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,  
prihranili si boste denar in dobili  
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HENDERSON 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KENmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HENDERSON 1-2088

Cleveland 3, Ohio

MARY J. MIHEVC  
304 ELBA AVE  
EVELETH, MINN.

19



## Everybody says, "Beautiful"

In Kohler bathroom fixtures and fittings, each feature admired for its beauty has practical advantages also. The smooth, lustrous, glass-hard surfaces are durable and easy to clean. Tested materials, sound workmanship, a genius for design, and the knowledge acquired through many years, have built the Kohler reputation for plumbing that gives worthy service in American homes.

The Cosmopolitan Bench Bath and Hampton shelf lavatory, shown above, are of non-flexing iron, cast for rugged strength. This rigidity protects the lovely surfaces of Kohler enamel. The bath is equipped with the Niedecken mixer. The single handle provides safe, easy control of water temperature for shower or tub.

Always ask to have your Kohler fixtures equipped with Kohler chromium plated brass fittings. The combination will assure matched beauty along with maximum efficiency of all working parts. Kohler Co., Kohler, Wis.

# KOHLER OF KOHLER